STIHL®

STIHL MS 650, 660

Instruction Manual
Notice d'emploi

GB **Instruction Manual**
1 - 51

F **Notice d’emploi**
53 - 107

Contents

Guide to Using this Manual	2
Safety Precautions and Working Techniques	2
Cutting Attachment	14
Mounting the Bar and Chain	14
Tensioning the Chain	15
Checking Chain Tension	16
Fuel	16
Fueling	17
Chain Lubricant	18
Filling Chain Oil Tank	18
Checking Chain Lubrication	19
Chain Brake	19
Winter Operation	20
Electric Handle Heating	21
Starting / Stopping the Engine	21
Operating Instructions	24
Oil Quantity Control	25
Taking Care of the Guide Bar	26
Air Filter System	27
Remove air filter	27
Cleaning the Air Filter	28
Engine Management	29
Adjusting the Carburetor	29
Spark Arresting Screen in Muffler	30
Spark Plug	31
Replacing the Starter Rope and Rewind Spring	32
Storing the Machine	34
Checking and Replacing the Chain Sprocket	34
Maintaining and Sharpening the Saw Chain	35
Maintenance and Care	39
Main Parts	41
Specifications	43
Special Accessories	44
Ordering Spare Parts	44
Maintenance and Repairs	45
Important Safety Instructions	45
Key to Symbols	47
CEPA guarantee	48
CSA Standard	50

Dear Customer,

Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.

This machine has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the machine.

Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning your machine.

Your

Hans Peter Stihl

Original Instruction Manual

Printed on chlorine-free paper
Printing inks contain vegetable oils, paper can be recycled.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2011
0458-178-8221-B. M0-4.B11.DDS.
0000001838_003_GB

STIHL®

Guide to Using this Manual

Pictograms

Pictograms that appear on the machine are explained in this Instruction Manual.

Depending on the machine and equipment version, the following pictograms may appear on the machine.

Fuel tank; fuel mixture of gasoline and engine oil

Tank for chain oil; chain oil

Engage and release chain brake

Coasting brake

Direction of chain travel

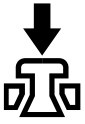
Ematic; chain oil flow adjustment

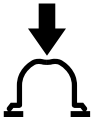
Tension saw chain

Intake air baffle: winter operation

Intake air baffle: summer operation

Handle heating


Actuate decompression valve


Actuate manual fuel pump

Symbols in text

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Safety Precautions and Working Techniques

Because a chain saw is a high-speed wood-cutting tool with very sharp cutters, some special safety precautions must be observed in addition to those that generally apply when working with an axe or hand saw.

It is important you read and understand the instruction manual before using your power tool for the first time and keep the manual in a safe place for future reference. Non-observance of the safety precautions may result in serious or even fatal injury.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this type of power tool before: Have your dealer or other experienced user show you how to operate your power tool or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use a power tool.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

To operate the power tool you must be rested, in good physical condition and mental health. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Persons with pacemakers only: The ignition system of your power tool produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce health risks, STIHL recommends that persons with pacemakers consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

To reduce the risk of accidents or injury, put off the work in poor weather conditions (rain, snow, ice, wind).

Use your saw for cutting wood or wooden objects only.

Do not use your power tool for any other purpose since **this may result in accidents**.

Only use tools, guide bars, chains, chain sprockets and accessories that are explicitly approved for this power tool model by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

Use only high quality parts and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of STIHL original tools, guide bars, chains, chain sprockets and accessories. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Do not use a pressure washer to clean the unit. The solid jet of water may damage parts of the unit.

Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.

Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear snug-fitting clothing with **cut retardant inserts** – an overall and jacket combination, do not wear a work coat.

Avoid clothing that could get caught on branches or brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and confine long hair (e.g. with a hair net, cap, hard hat, etc.).

Wear steel-toed **safety boots** with cut retardant inserts and non-slip soles.

Wear a **safety hard hat** where there is a danger of head injuries from falling objects.

Wear **safety glasses** or a **face shield** and **hearing protection** e.g. earplugs or ear muffs.

Wear **heavy-duty gloves**.

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

Transporting the Chain Saw

Always engage the chain brake and fit the chain guard (scabbard) before carrying the saw short distances. Also stop the engine before carrying the saw longer distances (more than about 50 m).

Always carry the saw by the front handle (handlebar) – with the hot muffler away from your body – the guide bar must point to the rear. To **avoid serious burn injuries**, avoid touching hot parts of the machine, especially the surface of the muffler.

Transporting in a vehicle: Properly secure your power tool to prevent turnover, fuel spillage and damage.

Fueling

Gasoline is an extremely flammable fuel. Keep clear of naked flames. Do not spill any fuel – do not smoke.

Always shut off the engine before refueling.

Do not fuel a hot engine – **fuel may spill and cause a fire**.

Open the fuel cap carefully to allow any pressure build-up in the tank to release slowly and avoid fuel spillage.

Fuel your power tool only in well-ventilated areas. If you spill fuel, wipe the machine immediately – if fuel gets on your clothing, change immediately.

Your power tool comes standard with either a screw-type or bayonet-type fuel cap.

After fueling, tighten down the screw-type fuel cap as securely as possible.

Insert the fuel cap with hinged grip (bayonet-type cap) correctly in the opening, turn it clockwise as far as stop and fold the grip down.

This reduces the risk of unit vibrations causing the fuel cap to loosen or come off and spill quantities of fuel.

Before starting

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- Check operation of chain brake, front hand guard
- Correctly mounted guide bar
- Correctly tensioned chain
- Smooth action of throttle trigger and throttle trigger interlock – throttle trigger must return automatically to idle position.
- Master Control lever / stop switch must move easily to **STOP** or **0**
- Check that the spark plug boot is secure – a loose boot may cause arcing that could ignite combustible fumes **and cause a fire**.
- Never attempt to modify the controls or the safety devices in any way.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and pitch – for safe control of the chain saw.

To reduce the risk of personal injury, do not operate your saw if it is damaged or not properly assembled.

Starting the engine

Start the engine at least 3 meters from the fueling spot, outdoors only.

Place the unit on firm ground in an open area. Make sure you have good balance and secure footing. Hold the unit securely. The cutting attachment must be clear of the ground and all other obstructions because it may begin to run when the engine starts.

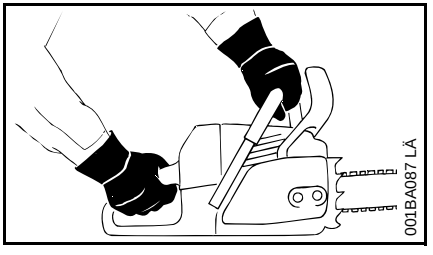
Your chain saw is designed to be operated by one person only. Do not allow other persons in the work area – even when starting.

To reduce risk of chain rotation and personal injury, lock the chain with the chain brake before starting.

Do not drop start your machine – the correct starting procedure is described in the instruction manual.

Do not attempt to start the saw when the saw chain is in a cut.

Holding and Controlling the Power Tool



Always **hold your saw firmly with both hands:** Right hand on the rear handle, even if you are left-handed. To ensure safe control, wrap your fingers tightly around the front and rear handles.

During Operation

Make sure you always have good balance and secure footing.

In the event of impending danger or in an emergency, switch off the engine immediately by moving the Master Control lever / stop switch to **STOP** or **0**.

Your power tool is designed to be operated by one person only. Do not allow other persons in the work area.

Never leave a running machine unattended.

When the engine is running: Note that the chain continues to rotate for a short period after you let go of the throttle trigger (flywheel effect).

Take special care in slippery conditions – damp, snow, ice, on slopes, uneven ground and freshly debarked logs.

Watch out for obstacles such as tree stumps, roots and ditches which could cause you to trip or stumble.

Do not work alone – keep within calling distance of others in case help is needed.

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.

To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

To reduce risk of fire, keep hot exhaust gases and hot muffler away from easily combustible materials (e.g. wood chips, bark, dry grass, fuel). Mufflers with a catalytic converter can become particularly hot.

Your power tool produces toxic exhaust fumes as soon as the engine is running. These fumes may be colorless and odorless and contain unburned hydrocarbons and benzol. Never run the engine indoors or in poorly ventilated locations, even if your model is equipped with a catalytic converter.

To reduce the risk of serious or fatal injury from breathing toxic fumes, ensure proper ventilation when working in trenches, hollows or other confined locations.

To reduce the risk of accidents, stop work immediately in the event of nausea, headache, visual disturbances (e.g. reduced field of vision), problems with hearing, dizziness, deterioration in ability to concentrate. Apart from other possibilities, these symptoms may be caused by an excessively high concentration of exhaust gases in the work area.

The dusts (e.g. sawdust), vapor and smoke produced during operation may be dangerous to health. If dust levels are very high, wear a suitable respirator.

Check the saw chain at regular short intervals during operation or immediately if there is a noticeable change in cutting behavior:

- Shut off the engine and wait until the chain comes to a complete stanstill.
- Check condition
- Check sharpness.

Do not touch the chain while the engine is running. If the chain becomes jammed by an obstruction, switch off the engine immediately before attempting to remove the obstruction.

To reduce the risk of injury, shut off the engine before changing the saw chain.

To reduce the risk of fire, **do not smoke** while operating or standing near your power tool. Note that combustible fuel vapor may escape from the fuel system.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting". Check the fuel system in particular for leaks and make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, have the machine checked by your servicing dealer.

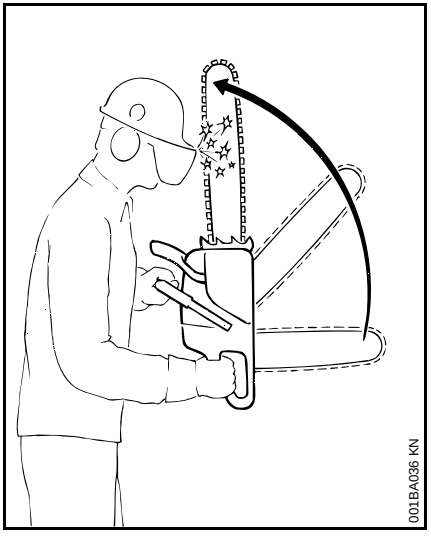
Make sure the idle speed setting is correct. The chain must not run when the engine is idling with the throttle trigger released. Check and correct the idle speed setting at regular intervals. If the saw chain still moves, have your dealer check your machine and make proper adjustments or repairs.

Reactive Forces

The most common reactive forces that occur during cutting are: kickback, pushback and pull-in.

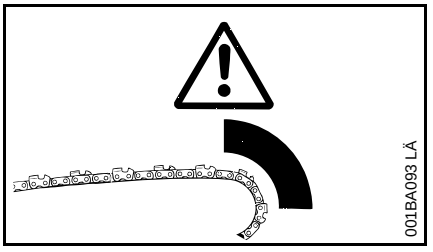
Dangers of kickback

Kickback can result in serious or fatal injury.



Kickback occurs when the saw is suddenly thrown up and back in an uncontrolled arc towards the operator.

Kickback occurs, e.g.



- when the upper quadrant of the bar nose unintentionally contacts wood or another solid object, e.g. when another limb is touched accidentally during limbing.
- when the chain at the nose of the guide bar is pinched in the cut.

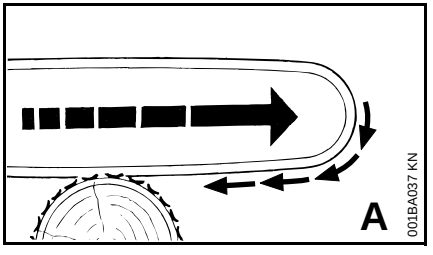
Quickstop chain brake:

This device reduces the risk of injury in certain situations – it cannot prevent kickback. If activated, the brake stops the saw chain within a fraction of a second – for a description of this device refer to chapter on "Chain Brake" in this manual.

To reduce the risk of kickback

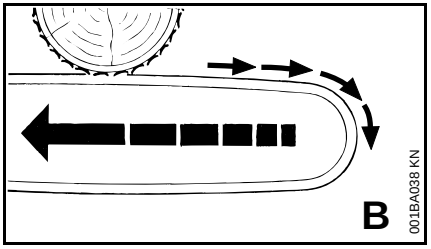
- Work cautiously and avoid situations which could cause kickback.
- Hold the saw firmly with both hands and maintain a secure grip.
- Always cut at full throttle.
- Be aware of the location of the guide bar nose at all times.
- Do not cut with the bar nose.
- Take special care with small, tough limbs, they may catch the chain.
- Never cut several limbs at once.
- Do not overreach.
- Never cut above shoulder height.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut.
- Do not attempt plunge cuts if you are not experience in this cutting technique.
- Be alert for shifting of the log or other forces that may cause the cut to close and pinch the chain.
- Always cut with a correctly sharpened, properly tensioned chain – the depth gauge setting must not be too large.
- Use a low kickback chain and a narrow radius guide bar.

Pull-in (A)



Pull-in occurs when the chain on the bottom of the bar is suddenly pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the chain pulls the saw forward – **always hold the spiked bumper securely against the tree or limb**.

Pushback (B)



Pushback occurs when the chain on the top of the bar is suddenly pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the chain drives the saw straight back toward the operator. **To avoid pushback**.

- Be alert to situations that may cause the top of the guide bar to be pinched
- Do not twist the guide bar in the cut.

Exercise extreme caution

- with leaners
- with trees that have fallen unfavorably between other trees and are under strain
- when working in blowdown areas.

Do not work with the chainsaw in such circumstances. Use block and tackle, cable winch or tractor.

Pull out exposed and cleared logs. Select clear area for cutting.

Deadwood (dry, decayed or rotted wood) represents a considerable risk that is difficult to assess. Identifying the extent of the dangers is complicated, if not impossible. Use aids such as a cable winch or tractor in such cases.

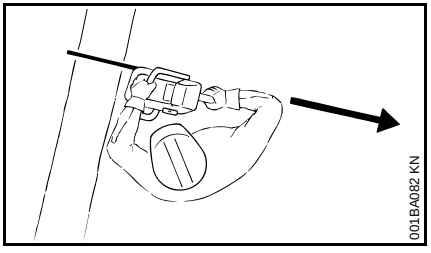
When felling in the vicinity of roads, railways, power lines, etc., take extra precautions. If necessary, inform the police, utility company or railway authority.

Cutting

Do not operate your saw with the starting throttle lock engaged. Engine speed cannot be controlled with the throttle trigger in this position.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Ensure you do not endanger others – stay alert at all times.

Use the shortest possible guide bar: The chain, guide bar and chain sprocket must match each other and your saw.



Position the saw so that your body is clear of the cutting attachment.

Always pull the saw out of the cut with the chain running.

Use your chain saw for cutting only. It is not designed for prying or shoveling away limbs, roots or other objects.

Do not underbuck freely hanging limbs.

To **reduce the risk of injury**, take special care when cutting shattered wood because of the risk of injury from slivers being caught and thrown in your direction.

Make sure your saw does not touch any foreign materials: Stones, nails, etc. may be flung off, damage the saw chain or cause the saw to kick back unexpectedly.

If on a slope, stand on the uphill side of the log. Watch out for rolling logs.

When working at heights:

- Always use a lift bucket
- Never work on a ladder or in a tree
- Never work on an insecure support
- Do not work above shoulder height
- Never operate your unit with one hand

Begin cutting with the saw at full throttle and engage the spiked bumper firmly in the wood, and then continue cutting.

Never work without the spiked bumper because the saw may pull you forwards and off balance. Always hold the spiked bumper securely against the tree or limb.

Note when reaching the end of a cut that the saw is no longer supported in the kerf. You have to take the full weight of the saw since **it might otherwise go out of control**.

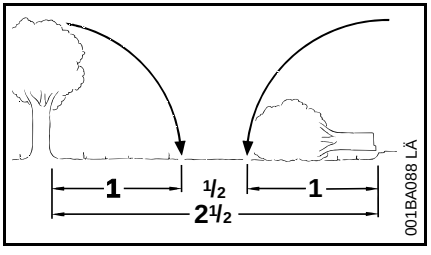
Felling

Do not attempt felling unless you have been trained in the necessary techniques. **To reduce the risk of accidents and injury**, do not attempt felling or limbing if you are not an experienced chain saw user.

Observe all country-specific regulations on felling techniques.

Check that there are no other persons in the felling area – other than helpers.

Make sure no-one is endangered by the falling tree – the noise of your engine may drown any warning calls.



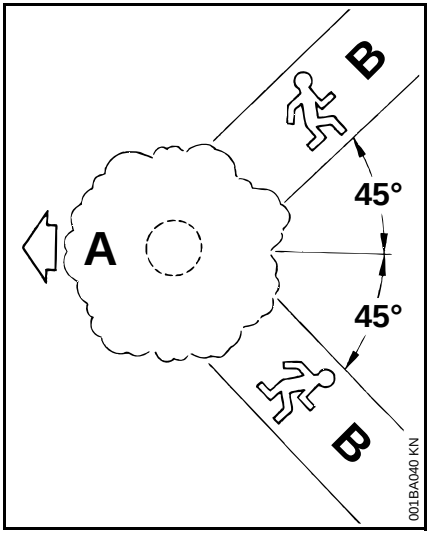
Maintain a distance of at least 2 1/2 tree lengths from the next felling site.

Determine direction of fall and escape paths

Select gap in stand into which you want the tree to fall.

Pay special attention to the following points:

- The natural lean of the tree
- Any unusually heavy limb structure, damage
- The wind direction and speed – do not fell in high winds
- Sloping ground
- Neighboring trees
- Snow load
- Soundness of tree – take special care if trunk is damaged or in case of deadwood (dry, decayed or rotted wood)



A Direction of fall

B Escape paths

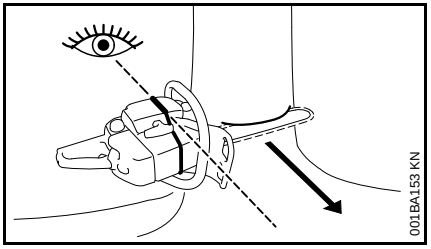
- Establish paths of escape for everyone concerned – opposite to direction of fall at about 45°.
- Remove all obstacles from escape paths.
- Place all tools and equipment a safe distance away from the tree, but not on the escape paths.
- Always keep to the side of the falling tree and only walk away along the preplanned escape path.
- On steep slopes, plan escape routes parallel to the slope.
- When walking away along the escape path, watch out for falling limbs and watch the top of the tree.

Preparing work area at base of tree

- First clear the tree base and work area from interfering limbs and brush to provide a secure footing.
- Clean lower portion of tree base (e.g. with an axe) – sand, stones and other foreign objects will dull the saw chain.

- Remove large buttress roots: Make the vertical cut first, then the horizontal – but only if the wood is sound

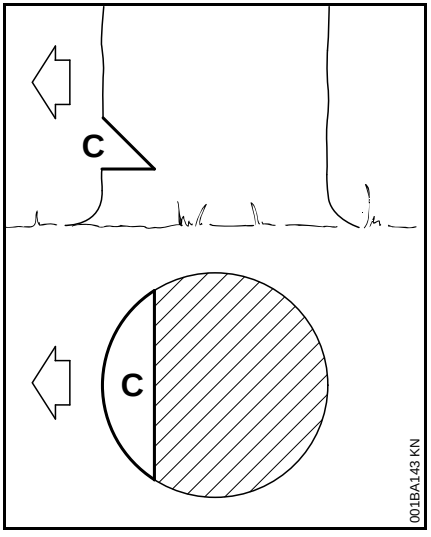
Felling notch



When making the felling notch, make use of the gunning sight on the shroud and fan housing to check the planned direction of fall.

Position your saw so that the gunning sight points in exactly the direction you want the tree to fall.

There are several approved methods for making the felling notch – observe country-specific regulations on felling techniques.



The felling notch (C) determines the direction of fall.

STIHL recommends the following method:

- Make the horizontal cut – check the direction of fall with the gunning sight.
- Make angle cut at about 45°.
- Check the felling notch and correct it if necessary.

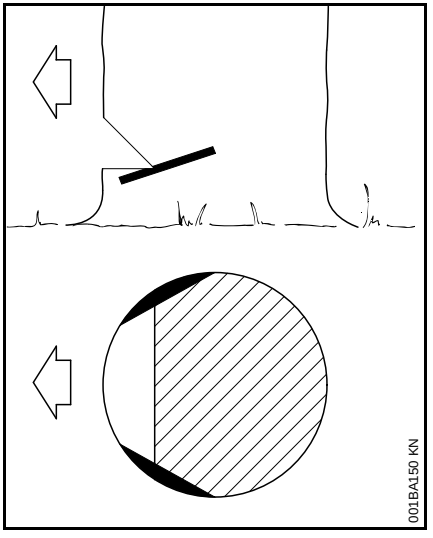
Important:

– Felling notch at a right angle to the planned direction of fall.

– As close to the ground as possible.

– Cut to a depth of about 1/5 to 1/3 of the trunk diameter.

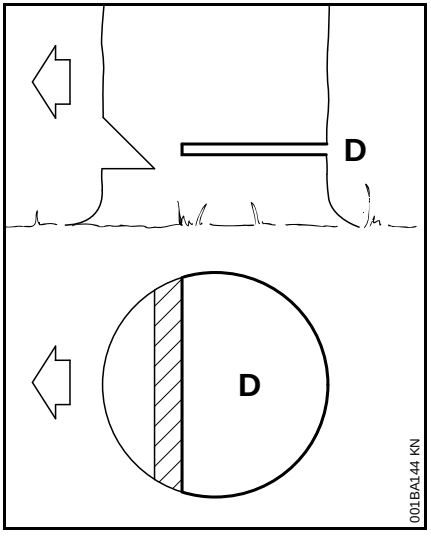
Sapwood cuts



Sapwood cuts in long-fibered softwood help prevent sapwood splintering when the tree falls. Make cuts at both sides of the trunk at same height as bottom of felling notch to a depth of about 1/10 of trunk diameter. On large diameter trees, cut to no more than width of guide bar.

Do not make sapwood cuts if wood is diseased.

Felling



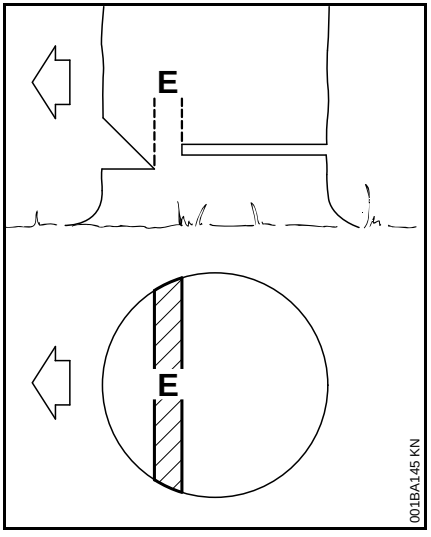
Shout a warning before starting the felling cut.

- Make the felling cut (D) slightly higher than bottom of the felling notch.

– Cut horizontally.

– Leave approx. 1/10 of the tree diameter uncut between the felling cut and the felling notch. This is the hinge.

Drive wedges into the felling cut in good time. Use only wooden, aluminum or plastic wedges. Never steel, which can damage the chain and cause kickback.



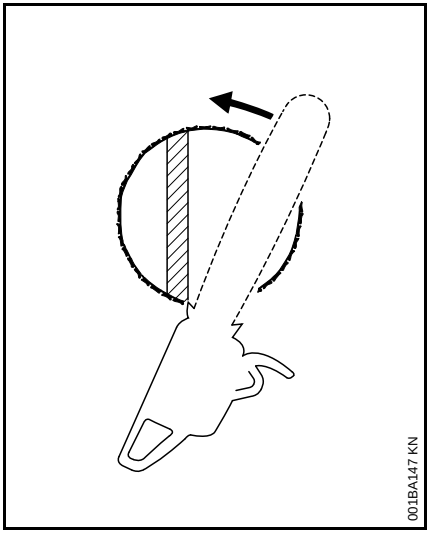
The **hinge** (E) helps control the falling tree.

– Do not cut through the hinge – you could lose control of the direction of fall – **this could result in an accident.**

– Leave a broader hinge on rotten trees.

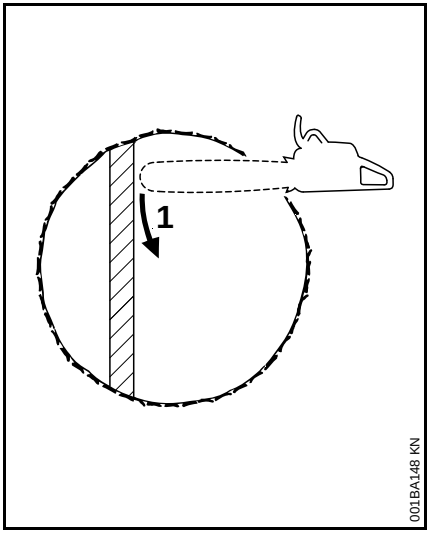
Shout a second warning immediately before the tree falls.

Small diameter trees: Simple fan cut



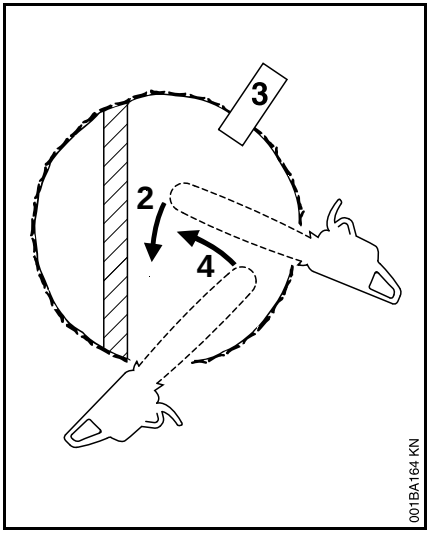
- Apply the spiked bumper behind the hinge – pivot the saw around this point - only as far as the hinge. The spiked bumper rolls against the trunk.

Large diameter trees: Sectioning method



If the diameter of the tree is greater than the length of the guide bar, use the sectioning method.

1. **First cut**
   Nose of guide bar should enter wood just behind the hinge – hold the saw horizontally and swing it as far as possible, using the bumper spike as a pivot – avoid repositioning the saw more than necessary.



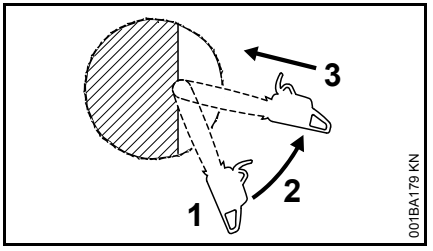
2. When repositioning the saw for the next cut, keep the guide bar fully engaged in the kerf to keep the felling cut straight – apply the spiked bumper again, and so on.
3. Insert a wedge (3) in the cut.
4. Last cut: Apply the spiked bumper as for the simple fan cut – do not cut through the hinge.

Special cutting techniques

Plunge cuts and heartwood cuts require special training and experience.

Plunge cutting

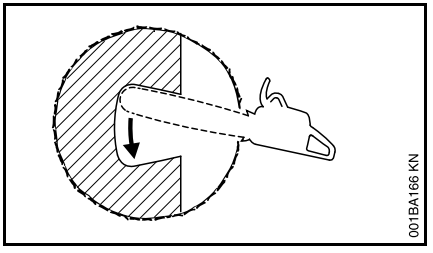
– For felling leaners
– For relieving cuts during bucking
– For DIY projects



- Use a low kickback chain and exercise particular caution

1. Begin cut by applying the lower portion of the guide bar nose – do not use upper portion because of – **risk of kickback.** Cut until depth of kerf is twice the width of the guide bar.
2. Swing saw slowly into plunge-cutting position – take care because of the **risk of kickback or pushback.**
3. Make the plunge cut very carefully. **Danger of pushback.**

Heartwood cut



– If tree diameter is more than twice the length of the guide bar.
– If a large portion of heartwood remains uncut on large diameter trees.

– On trees that are difficult to fell (oak, beech), to prevent heartwood splintering and maintain planned direction of fall.
– On soft deciduous trees to relieve tension in lying log and prevent slivers in the center of the hinge being torn out of the log.

● Make the plunge cut in the center of the felling notch – **there is a danger of pushback at this point** – then swing the bar in the direction of the arrow.

Limbing

Do not attempt limbing unless you have been trained in the necessary techniques. **To reduce the risk of accidents and injury**, do not attempt felling or limbing if you are not an experienced chain saw user.

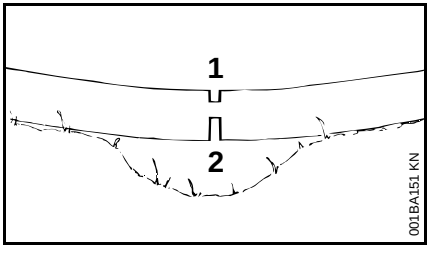
– Use a low kickback chain.
– Work with the saw supported wherever possible.
– Do not stand on the log while limbing it.
– Do not cut with the bar nose.
– Watch for limbs which are under tension.
– Never cut several limbs at once.

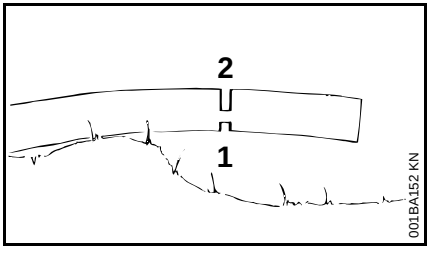
When cutting small logs

– Use a sturdy and stable support – sawhorse.
– Never hold the log with your leg or foot.
– Never allow another person to hold the log or help in any other way.

Lying or standing logs under tension

Always make cuts in the correct sequence (first at the compression side (1), then at the tension side (2), the saw may otherwise pinch or kick back– **risk of injury**.



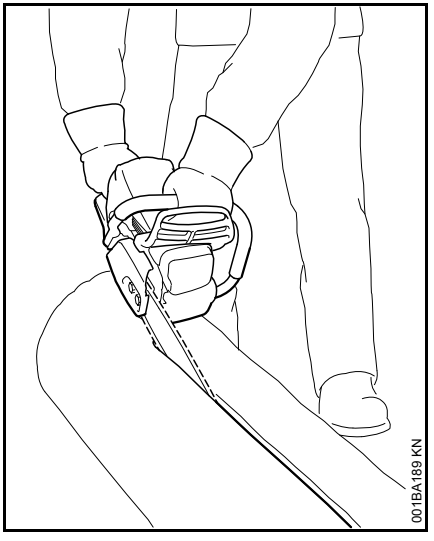


● Make relieving cut at the compression side (1)
● Make bucking cut at the tension side (2)

Be wary of **pushback** when making bucking cut from the bottom upwards (underbuck).

Do not cut a lying log at a point where it is touching the ground because the saw chain will otherwise be damaged.

Ripping cut



Cutting technique in which the bumper spike is not used – risk of pull-in – start the cut with the guide bar at the shallowest possible angle – take extra care since there is an increased **danger of kickback**.

Vibrations

Prolonged use of the power tool may result in vibration-induced circulation problems in the hands (whitefinger disease).

No general recommendation can be given for the length of usage because it depends on several factors.

The period of usage is prolonged by:

– Hand protection (wearing warm gloves)

– Work breaks

The period of usage is shortened by:

– Any personal tendency to suffer from poor circulation (symptoms: frequently cold fingers, tingling sensations).

– Low outside temperatures.

– The force with which the handles are held (a tight grip restricts circulation).

Continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear (e.g. tingling sensation in fingers), seek medical advice.

Maintenance and Repairs

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

To reduce the risk of injury, **always shut off the engine** before carrying out any maintenance or repairs or cleaning the machine. – Exception: Carburetor and idle speed adjustments.

Do not turn the engine over on the starter with the spark plug boot or spark plug removed unless the slide control / stop switch is on **STOP** or **0** since there is otherwise a **risk of fire** from uncontained sparking.

To reduce the **risk of fire**, do not service or store your machine near open flames.

Check the fuel filler cap for leaks at regular intervals.

Use only a spark plug of the type approved by STIHL and make sure it is in good condition – see "Specifications".

Inspect the ignition lead (insulation in good condition, secure connection).

Check the condition of the muffler.

To reduce the **risk of fire and damage to hearing**, do not operate your machine if the muffler is damaged or missing. –

Do not touch a hot muffler since **burn injury** will result.

Vibration behavior is influenced by the condition of the AV elements – check the AV elements at regular intervals.

Check the chain catcher and replace it if damaged.

Stopping the Engine

– before checking chain tension.

– before retensioning the chain.

– before replacing the chain.

– before rectifying problems.

Observe sharpening instructions – keep the chain and guide bar in good condition at all times for safe and correct handling of the saw. The chain must be properly sharpened, tensioned and well lubricated.

Always change the chain, guide bar and sprocket in good time.

Check condition of clutch drum periodically.

Store fuel and chain lubricant in properly labelled, safety-type canisters only. When handling gasoline, avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapour – **health risk.**

To reduce the risk of injury, shut off the engine immediately if the chain brake malfunctions – contact your servicing dealer – do not use your power tool until the problem has been rectified (see "Chain Brake").

Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual. However, if you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny coverage.

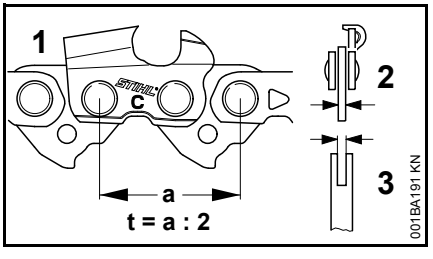
For any maintenance please refer to the maintenance chart and to the warranty statement near the end of the instruction manual.

Cutting Attachment

STIHL is the only manufacturer in the industry to produce its own chain saws, guide bars, saw chains and chain sprockets.

A cutting attachment consists of the saw chain, guide bar and chain sprocket.

The cutting attachment that comes standard is designed to exactly match the chain saw.



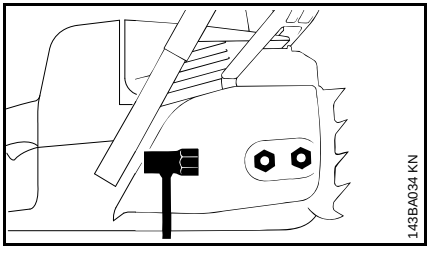
– The pitch (t) of the saw chain (1), chain sprocket and the nose sprocket of the Rollomatic guide bar must match.

– The drive link gauge (2) of the saw chain (1) must match the groove width of the guide bar (3).

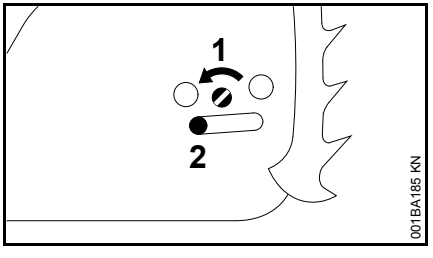
If non-matching components are used, the cutting attachment may be damaged beyond repair after a short period of operation.

Mounting the Bar and Chain

Removing the chain sprocket cover

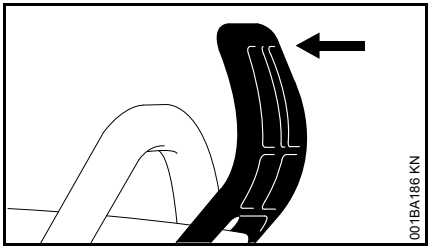


- Unscrew the nuts and take off the chain sprocket cover.



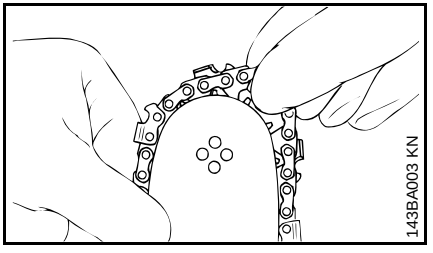
- Turn the screw (1) counterclockwise until the tensioner slide (2) butts against the left end of the housing slot.

Disengaging the chain brake.



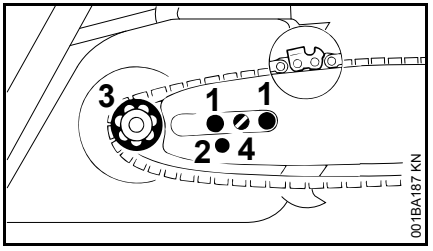
- Pull the hand guarad towards the front handle until there is an audible click – the chain brake is disengaged.

Fitting the chain



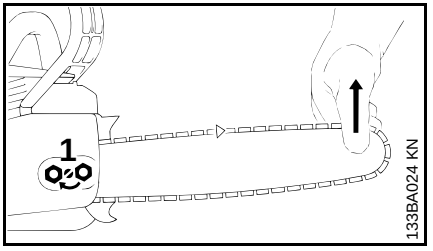
⚠ Wear work gloves to protect your hands from the sharp cutters.

- Fit the chain – start at the bar nose.



- Fit the guide bar over the studs (1) – the cutting edges on the top of the bar must point to the right.
- Engage the peg of the tensioner slide in the locating hole (2) –- place the chain over sprocket (3) at the same time.
- Turn the tensioning screw (4)clockwise until there is very little chain sag on the underside of the bar – and the drive link tangs are engaged in the bar groove.
- Refit the sprocket cover and screw on the nuts only fingertight.
- Go to chapter on "Tensioning the Saw Chain"

Tensioning the Chain



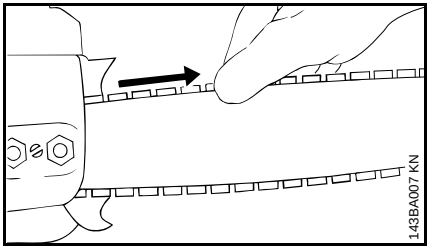
Retensioning during cutting work:

- Shut off the engine.
- Loosen the nuts.
- Hold the bar nose up.
- Use a screwdriver to turn the tensioning screw (1) clockwise until the chain fits snugly against the underside of the bar.
- While still holding the bar nose up, tighten down the nuts firmly.
- Go to "Checking Chain Tension".

A new chain has to be retensioned more often than one that has been in use for some time.

- Check chain tension frequently – see chapter on "Operating Instructions".

Checking Chain Tension



- Shut off the engine.
- Wear work gloves to protect your hands.
- The chain must fit snugly against the underside of the bar and it must still be possible to pull the chain along the bar by hand.
- If necessary, retension the chain.

A new chain has to be retensioned more often than one that has been in use for some time.

- Check chain tension frequently – see chapter on "Operating Instructions".

Fuel

This engine is certified to operate on unleaded gasoline and with the mix ratio 50:1.

Your engine requires a mixture of high-quality premium gasoline and high-quality two-stroke air-cooled engine oil.

Use premium branded unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 RON.

Note: Models equipped with a **catalytic converter** require **unleaded** gasoline. A few tankfuls of leaded gasoline can reduce the efficiency of the catalytic converter by more than 50%.

Fuel with a lower octane rating may result in preignition (causing "pinging") which is accompanied by an increase in engine temperature. This, in turn, increases the risk of the piston seizure and damage to the engine.

The chemical composition of the fuel is also important. Some fuel additives not only detrimentally affect elastomers (carburetor diaphragms, oil seals, fuel lines etc.), but magnesium castings as well. This could cause running problems or even damage the engine. For this reason it is essential that you use only high-quality fuels!

Fuels with different percentages of ethanol are being offered. Ethanol can affect the running behaviour of the engine and increase the risk of lean seizure.

Gasoline with an ethanol content of more than 10% can cause running problems and major damage in engines with a manually adjustable carburetor and should not be used in such engines.

Engines equipped with M-Tronic can be run on gasoline with an ethanol content of up to 25% (E25).

Use only STIHL two-stroke engine oil or equivalent high-quality two-stroke air-cooled engine oils for mixing.

We recommend STIHL 50:1 two-stroke engine oil since it is specially formulated for use in STIHL engines.

Do not use BIA or TCW (two-stroke water cooled) mix oils!

Use only **STIHL 50:1 heavy-duty engine oil** or an equivalent quality two-stroke engine oil for the fuel mix in models equipped with a **catalytic converter**.

Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapour.

The canister should be kept tightly closed in order to avoid any moisture getting into the mixture.

The fuel tank and the canister in which fuel mix is stored should be cleaned from time to time.

Fuel mix ratio

Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 3 months of storage. Store in approved safety fuel-canisters only. When mixing, pour oil into the canister first, and then add gasoline.

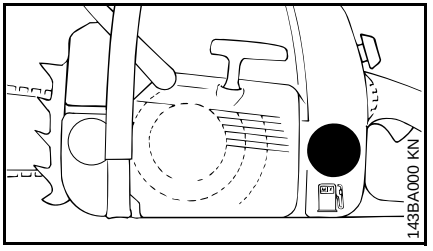
Examples

Gasoline	Oil (STIHL 50:1 or equivalent high-quality oils)	
liters	liters	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

Dispose of empty mixing-oil canisters only at authorized disposal locations.

Fueling

Preparing the machine



- Before fueling, clean the filler cap and the area around it so that dirt cannot fall into the tank.
- Always position the machine so that the filler cap is facing upwards
- Open the filler cap

Refueling

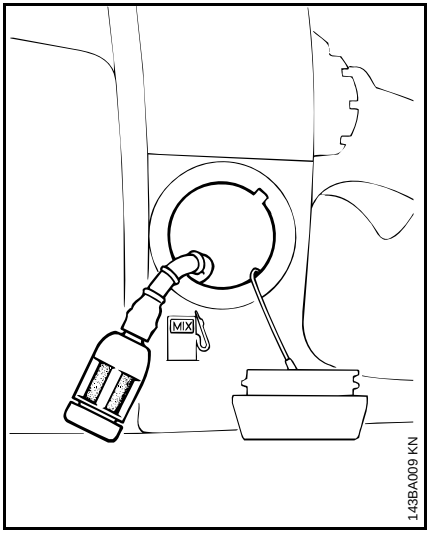
Take care not to spill fuel while fueling and do not overfill the tank.

STIHL recommends use of the STIHL filling system for fuel (special accessory).

⚠ After fueling, tighten down the filler cap by hand as securely as possible.

Use a suitable tool (e. g., screwdriver of the combination wrench) for slotted filler caps.

Fuel pick-up body replacement



Change the fuel pick-up body every year; to do this:

- Drain the fuel tank
- Pull the fuel pick-up body out of the tank with a hook and disconnect it from the hose
- Connect a new fuel pick-up body to the hose
- Return the fuel pick-up body to the tank

Chain Lubricant

For automatic and reliable lubrication of the chain and guide bar – use only an environmentally compatible quality chain and bar lubricant. Rapidly biodegradable STIHL Bioplus is recommended.

Biological chain oil must be resistant to aging (e.g. STIHL Bioplus) since it will otherwise quickly turn to resin. This results in hard deposits that are difficult to remove, especially in the area of the chain drive, clutch and chain. It may even cause the oil pump to seize.

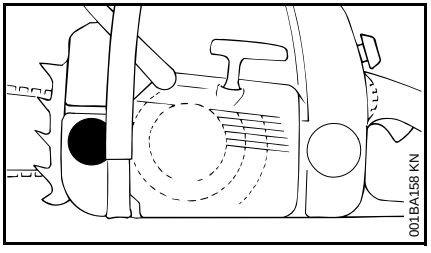
The service life of the chain and guide bar depends on the quality of the lubricant. It is therefore essential to use only a specially formulated chain lubricant.

Do not use waste oil. Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Moreover, waste oil is environmentally harmful.

Waste oil does not have the necessary lubricating properties and is unsuitable for chain lubrication.

Filling Chain Oil Tank

Preparing the machine



- Thoroughly clean the oil filler cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the oil tank.
- Always position the machine so that the filler cap is facing upwards.
- Open the filler cap.

Filling the chain oil tank

Standard oil pump

- Fill the chain oil tank each time the fuel tank has been filled

Oil pump with increased delivery rate (available option)

It is necessary to check and refill the oil tank frequently – see "Adjusting the oil quantity".

- Refill the oil tank when the fuel tank is approximately half empty

All versions

Take care not to spill chain oil while refilling and do not overfill the tank.

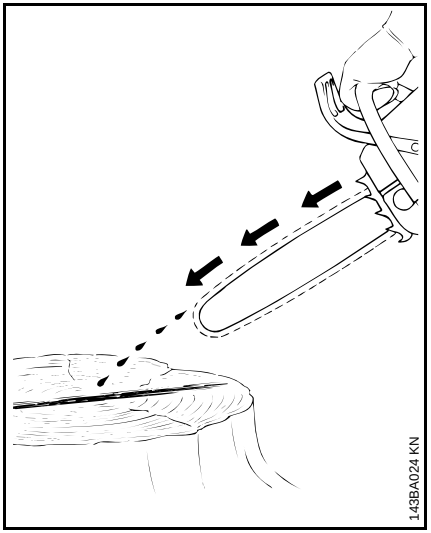
STIHL recommends use of the STIHL filling system for chain oil (available option).

- Close the filler cap

There must still be a small amount of oil in the oil tank when the fuel tank is empty.

If the oil tank is still partly full, the reason may be a problem in the oil supply system: Check chain lubrication, clean the oil passages, contact a servicing dealer if necessary. STIHL recommends that maintenance and repair work be carried out only by authorized STIHL dealers.

Checking Chain Lubrication



The saw chain must always throw off a small amount of oil.

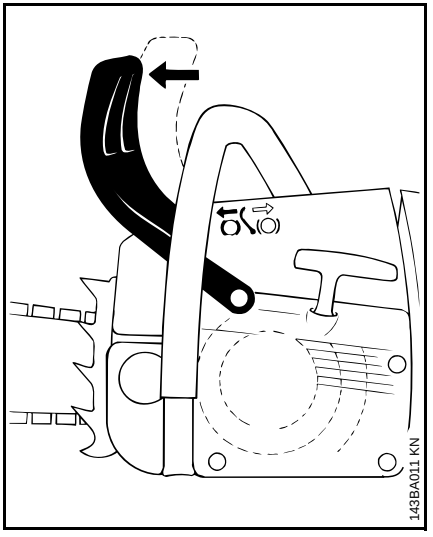
Never operate your saw without chain lubrication. If the chain runs dry, the whole cutting attachment will be irretrievably damaged within a very short time. Always check chain lubrication and the oil level in the tank before starting work.

Every new chain has to be broken in for about 2 to 3 minutes.

After breaking in the chain, check chain tension and adjust if necessary – see "Checking Chain Tension".

Chain Brake

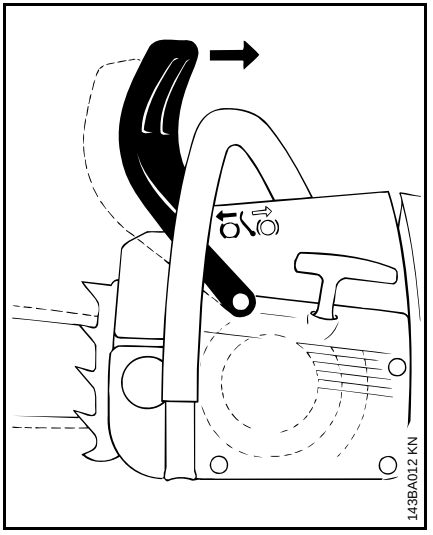
Locking the chain



– in an emergency
– when starting
– at idling speed

The chain brake is activated by pushing the hand guard toward the bar nose with your left hand – or by inertia in certain kickback situations: The chain is stopped and locked.

Releasing the chain brake



- Pull the hand guard back toward the front handle,

Always disengage chain brake before accelerating the engine (except when checking its operation) and before starting cutting work.

High revs with the chain brake engaged (chain locked) will quickly damage the powerhead and chain drive (clutch, chain brake).

The chain brake is also activated by the inertia of the front hand guard if the kickback force of the saw is high enough: The hand guard is accelerated toward the bar nose – even if your left hand is not behind the hand guard, e.g. during felling cut.

The chain brake will operate only if the hand guard has not been modified in any way.

Check operation of the chain brake

Before starting work: Run engine at idle speed, engage the chain brake (push hand guard toward bar nose) and open the throttle wide for no more than 3 seconds – the chain must not rotate. The hand guard must be free from dirt and move freely.

Chain brake maintenance

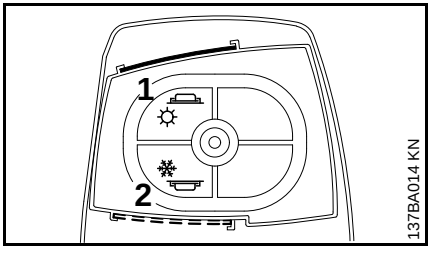
The chain brake is subject to normal wear. It is necessary to have it serviced and maintained regularly by trained personnel. STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. Maintain the following servicing intervals:

Full-time usage:	every 3 months
Part-time usage:	every 6 months
Occasional usage:	every 12 months

Winter Operation

At temperatures below +10 °C

- Remove the carburetor box cover



- in the carburetor box cover, move the slide (1) from summer position to winter position (2)

Heated air is now drawn in from around the cylinder and mixed with cold air – this helps prevent carburetor icing.

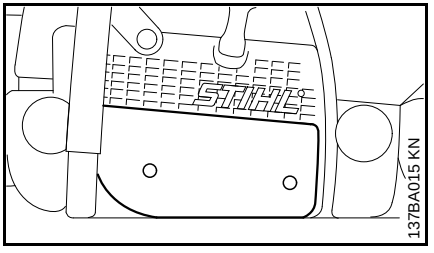
Above +20 °C: Always return the shutter to the position for "summer operation" again! Risk of engine malfunction – overheating!

- Replace the carburetor box cover and tighten the knob

Air filter system

- Retrofit new air filter if necessary – see "Air filter system"

At temperatures below -10 °C



Under extreme winter conditions (temperatures below -10 °C, powdered or drifting snow), it is recommended to mount the cover plate (special accessory) on the fan housing.

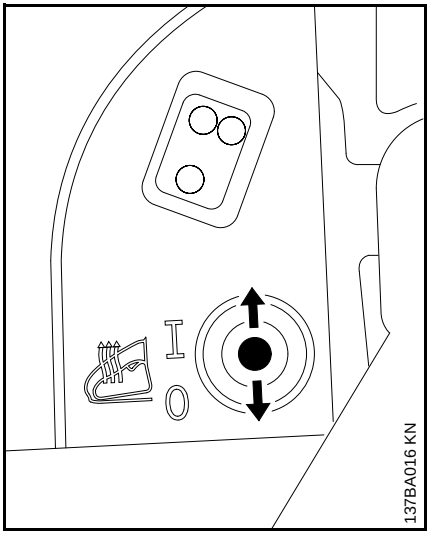
The partial covering of the slits in the fan housing keeps out powdered or drifting snow.

When the cover plate is mounted, the slide must be in winter position in the carburetor box cover.

- if the chain saw is extremely cold (frost formation) – after starting, bring the engine up to operating temperature at increased idle speed (disengage chain brake!)
- If engine trouble occurs, first check whether use of the cover plate is necessary

Electric Handle Heating

Switching on the handle heating system (depending on equipment version)

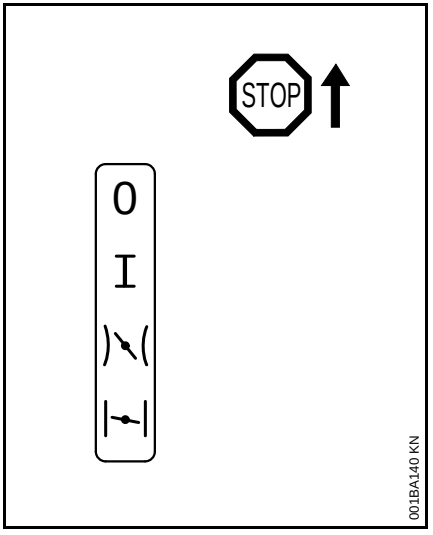


- To switch on, set switch to **I** and to switch off, return switch to the **0** position

Overheating during continuous use is impossible. The heating system is maintenance-free.

Starting / Stopping the Engine

Positions of the Master Control lever



Stop 0 – engine off – ignition is switched off

Operating position I – engine is running or can start

Warm start – this position is for starting the warm engine – the Master Control lever returns to the operating position when the throttle trigger is squeezed

Cold start – this position is for starting the cold engine

Adjust Master Control lever

To adjust the Master Control lever from the operating position **I** to cold start, press and hold down the throttle trigger lockout and throttle trigger simultaneously – set Master Control lever.

To set the Master Control lever to warm start, first set it to cold start, then push the Master Control lever into the warm start position.

Switching to the warm start position is only possible from the cold start position.

Simultaneously pressing the throttle trigger lockout and blipping the throttle trigger causes the Master Control lever to jump from the warm start position to the operating position **I**.

To switch off the engine, set the Master Control lever to Stop **0**.

Position cold start

- if engine is cold
- if the engine stalls during opening of throttle after starting
- the fuel tank has run empty (engine stalled out)

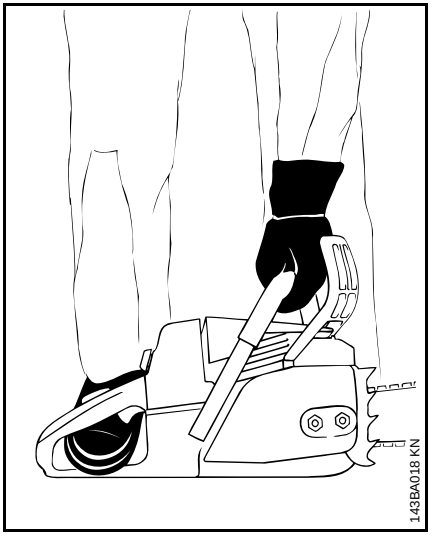
Position warm start

- if engine is warm (once the engine has been running for approx. one minute)
- when the engine has turned over for the first time
- after ventilation of the combustion chamber, if the engine was flooded

Holding the chain saw

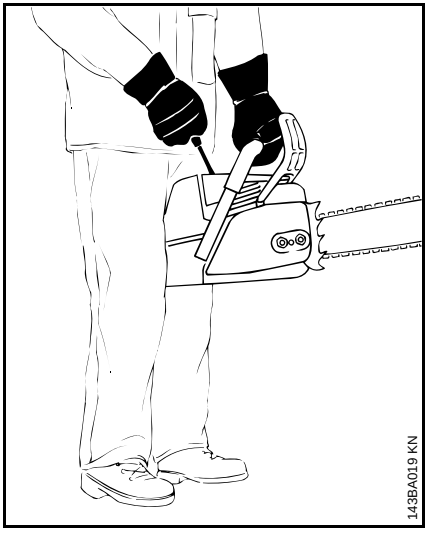
There are two ways to hold the chain saw during starting.

On the ground



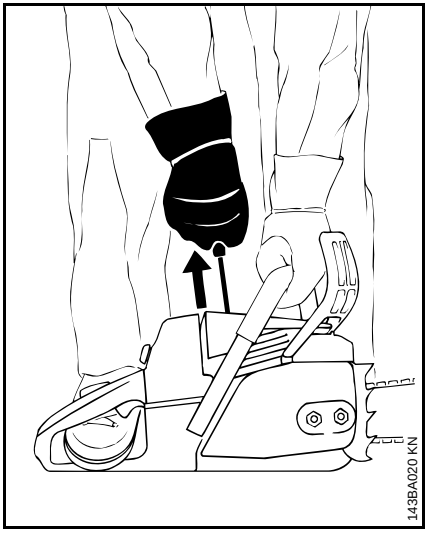
- Place the chain saw securely on the ground – assume a steady stance – the saw chain must not touch any objects and also must not touch the ground
- With the left hand on handlebar, press the chain saw firmly against the ground – thumb wrapped around the handlebar
- Place your right foot through the rear handle

Between the knees or thighs



- clamp the rear handle between the knees or thighs
- grip the handlebar firmly with the left hand – thumb wrapped around the handlebar

Starting

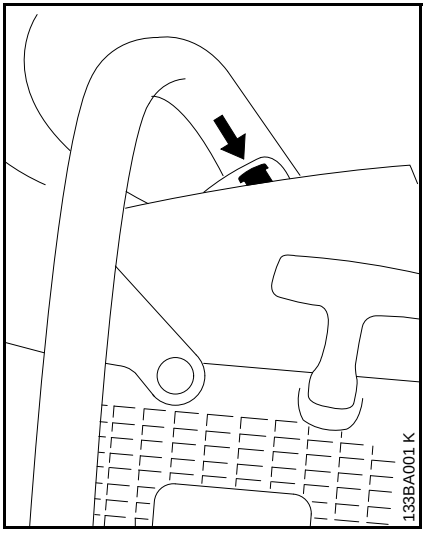


- with the right hand, pull the starter grip slowly until you feel it engage – and then give it a brisk strong pull – simultaneously press down on the handlebar – do not pull the starter rope out all the way – **risk of breakage!** Do not let the starter grip snap back – guide it slowly back into the housing so that it can rewind properly

With a new engine or after a long period of disuse, with machines without an additional manual fuel pump, it may be necessary to pull the starter rope several times - to prime the fuel line.

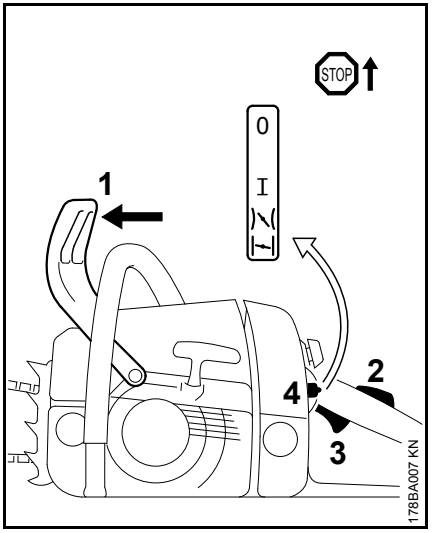
Starting the chain saw

⚠ There must not be anyone within the swivel range of the chain saw.



- Press the button, the decompression valve will be opened

The decompression valve is closed automatically when the engine starts for the first time. For this reason, press the button again before each additional starting procedure.



- Push the hand guard (1) forwards – the saw chain is blocked
- Simultaneously press the throttle trigger lockout (2) and throttle trigger (3) – set master control lever (4)

Position choke shutter closed

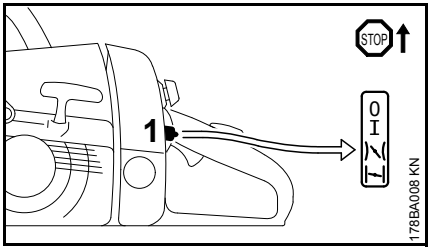
– if engine is cold (even if the engine has stalled during opening of throttle after starting)

Position starting acceleration

– if engine is warm (once the engine has been running for approx. one minute)

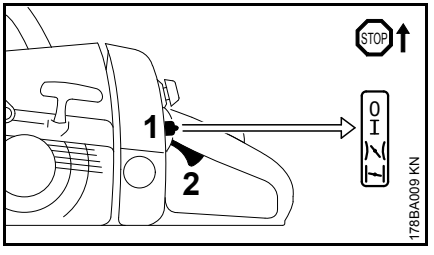
- Hold and start the chain saw

When the engine has turned over for the first time

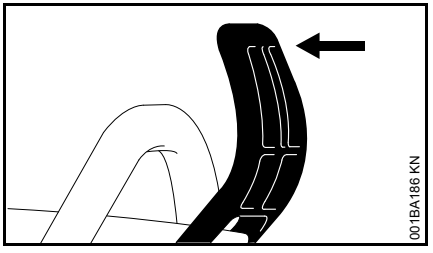


- Move the Master Control lever (1) to the position starting acceleration
- Press the button on the decompression valve
- Hold and start the chain saw

Once the engine is running



- Press the throttle trigger lockout and blip the throttle trigger (2); the Master Control lever (1) jumps to the operating position I and the engine begins to idle



- Pull the hand guard toward the handlebar

The chain brake is released – the chain saw is ready for use.

Open the throttle only when the chain brake is off. Increased engine speeds with the chain brake on (saw chain is stationary) lead to damage to the clutch and chain brake.

At very low outside temperatures

- let the engine warm up briefly with the throttle slightly open
- if necessary, configure for winter operation, see "Winter Operation"

Switch off engine

- Move the Master Control lever to the stop position **0**

If the engine does not start

The Master Control lever was not returned from the position choke shutter closed |⌁| to starting acceleration)⌁(in time, the engine may be flooded.

- Move the Master Control lever to the stop position **0**
- Remove the spark plug – see "Spark plug"
- Dry spark plug
- Crank the engine several times with the starter – to clear the combustion chamber
- Replace the spark plug – see "Spark plug"
- Set the Master Control lever to starting acceleration)⌁(– even if the engine is cold
- Press the button on the decompression valve
- Restart the engine

Operating Instructions

During the break-in period

A factory new machine should not be run at high revs (full throttle off load) for the first three tank fillings. This avoids unnecessarily high loads during the break-in period. As all moving parts have to bed in during the break-in period, the frictional resistances in the shortblock are greater during this period. The engine develops its maximum power after about 5 to 15 tank fillings.

During work

Do not make the mixture leaner to achieve an apparent increase in power – this could damage the engine – see "Adjusting the Carburetor".

Open the throttle only when the chain brake is off. Running the engine at high revs with the chain brake engaged (chain locked) will quickly damage the shortblock and chain drive (clutch, chain brake).

Check chain tension frequently

A new saw chain must be retensioned more frequently than one that has been in use already for an extended period.

Chain cold

Tension is correct when the chain fits snugly against the underside of the bar but can still be pulled along the bar by hand. Retension if necessary – see "Tensioning the Saw Chain".

Chain at operating temperature

The chain stretches and begins to sag. The drive links must not come out of the bar groove on the underside of the bar – the chain may otherwise jump off the bar. Retension the chain – see "Tensioning the Saw Chain".

The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the crankshaft and bearings.

After a long period of full-throttle operation

After a long period of full-throttle operation, allow engine to run for a while at idle speed so that the heat in the engine can be dissipated by flow of cooling air. This protects engine-mounted components (ignition, carburetor) from thermal overload.

After finishing work

- Slacken off the chain if you have retensioned it at operating temperature during work.

Always slacken off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the crankshaft and bearings.

Short-term storage

Wait for engine to cool down. Keep the machine with a full tank of fuel in a dry place, well away from sources of ignition, until you need it again.

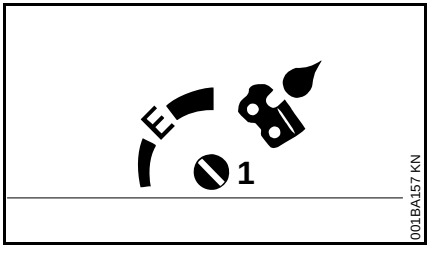
Long-term storage

See "Storing the machine"

Oil Quantity Control

Varying cutting lengths, types of wood and working techniques require varying quantities of oil.

Standard oil pump



The oil delivery rate can be adjusted as needed using the adjusting screw (1) (on the bottom of the machine).

Ematic setting (E), moderate oil delivery rate –

- Turn adjusting screw to "E" (Ematic setting)

Increase oil delivery rate –

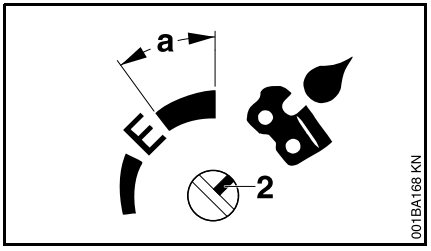
- Turn the adjusting screw clockwise

Reduce oil delivery rate –

- Turn the adjusting screw counterclockwise

The saw chain must always be coated with chain oil.

Oil pump with increased delivery rate (available option)

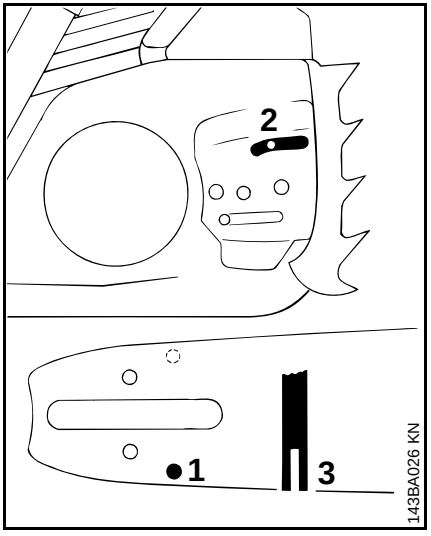


The oil pump with increased delivery rate can be identified by the groove (2) in the adjusting screw.

With this oil pump, in setting range **a**, the oil tank can run empty before the fuel tank, thus causing the saw chain to run dry.

- in setting range **a**, fill the fuel tank only half full or refill the oil tank when the fuel tank is approximately half empty

Taking Care of the Guide Bar



- Turn the bar over – every time you sharpen the chain and every time you replace the chain – this helps avoid one-sided wear, especially at the nose and underside of the bar.
- Regularly clean the oil inlet hole (1), the oilway (2) and the bar groove (3).
- Measure the groove depth – with the scale on the filing gauge (special accessory) – in the area used most for cutting.

Chain type	Pitch	Minimum groove depth
Picco	3/8" P	5.0 mm
Rapid	1/4“	4.0 mm
Rapid	3/8“; 0.325“	6.0 mm
Rapid	0.404“	7.0 mm

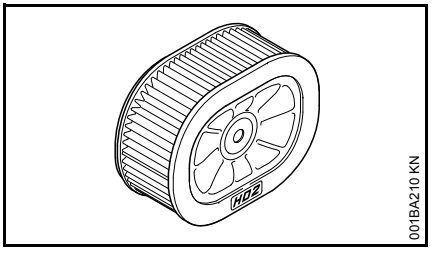
If groove depth is less than specified:

- Replace the guide bar.

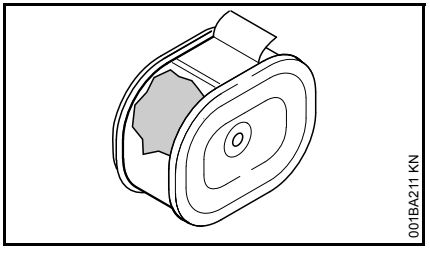
The drive link tangs will otherwise scrape along the bottom of the groove – the cutters and tie straps will not ride on the bar rails.

Air Filter System

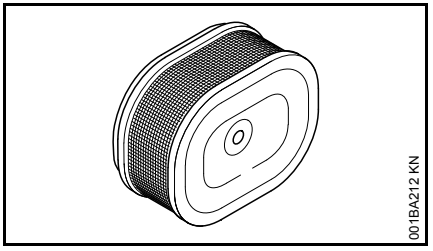
The air filter system can be adapted to different operating conditions by the insertion of different air filters. Retrofitting is simple.



- HD2 filter (black filter frame, pleated filter fabric) for normal, dry or extremely dusty operating environments



- HD air filter (black filter housing) with felt prefilter for normal, dry or very dusty operating environments



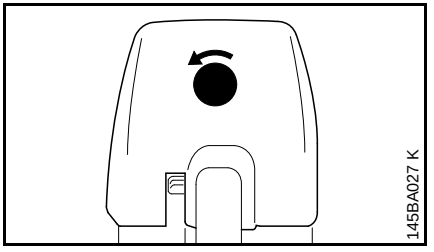
- Wire mesh air filter (green filter housing) for extreme winter conditions (e. g., powdered or flying snow or frost formation)

When dry, STIHL filters attain a long service life.

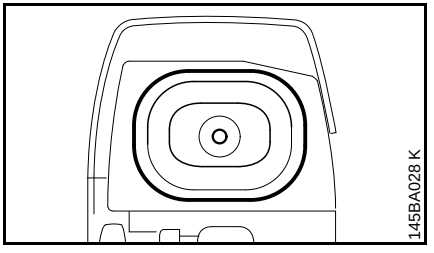
- Always use STIHL filters dry

Fouled air filters will impair engine performance, increase fuel consumption and make the machine more difficult to start.

Remove air filter



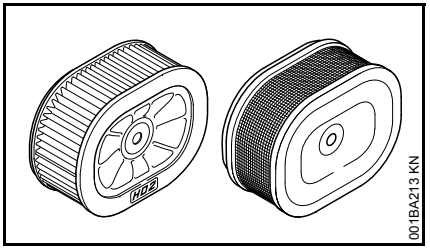
- Turn the knob above the rear handle in the direction of the arrow and remove the carburetor box cover



- Remove filter

Cleaning the Air Filter

HD2 filters and wire mesh filters



– HD2 filter – black filter frame, pleated filter fabric (left)

– Wire mesh filter – green filter housing (right)

If there is a noticeable loss of engine power:

- Knock out the filter or blow it clear with compressed air from the inside outwards

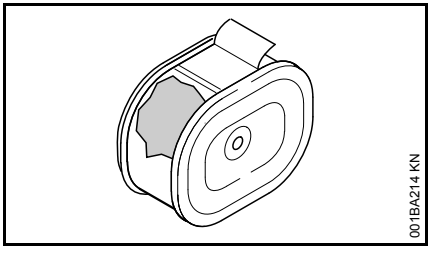
In case of stubborn dirt or stuck filter fabric

- Wash the filter in STIHL special-purpose cleaner (special accessory) or a clean, non-flammable cleaning liquid (e. g., warm soapy water) – rinse the filter from inside to out under a water jet – do not use high-pressure cleaners
- Dry all filter parts – do not expose to extreme heat
- Do not oil the filter

Always replace a damaged filter.

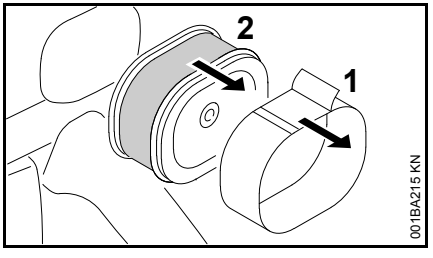
- Reinstall filter

HD filter



– HD filter – black filter housing with felt prefilter

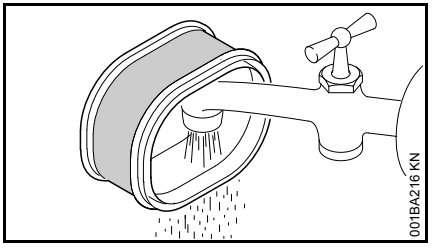
If there is a noticeable loss of engine power:



- Clean felt prefilter (1)

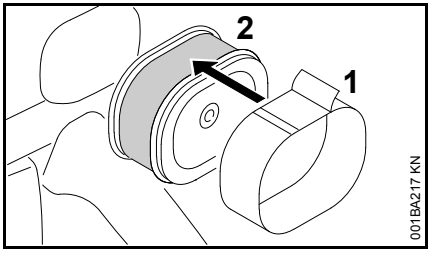
After repeated cleaning of the felt prefilter

- Separate the parts of the filter from one another
- Tap HD filter (2) clean and blow through compressed air from the inside outwards



In case of stubborn dirt or stuck filter fabric

- Wash the filter in STIHL special-purpose cleaner (special accessory) or a clean, non-flammable cleaning liquid (e. g., warm soapy water) – rinse the filter from inside to out under a water jet – do not use high-pressure cleaners
- Dry all filter parts – do not expose to extreme heat



- Fit the felt prefilter (1) over the HD filter (2), note installation position

The felt prefilter protects the HD filter and increases its service life. Thus it should be replaced at shorter intervals than the HD filter.

Always replace a damaged filter.

- Reinstall filter

Engine Management

Exhaust emissions are controlled by the design of the fundamental engine parameters and components (e.g. carburation, ignition, timing and valve or port timing) without the addition of any major hardware.

Adjusting the Carburetor

Basic information

The carburetor comes from the factory with a standard setting.

The carburetor has been adjusted for optimum performance and fuel efficiency in all operating states.

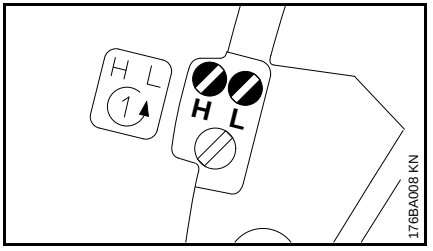
The high speed screw alters the engine's power output and the maximum off-load engine speed.

If you make the setting too lean it will increase the risk of engine damage through lack of lubrication and overheating.

Standard setting

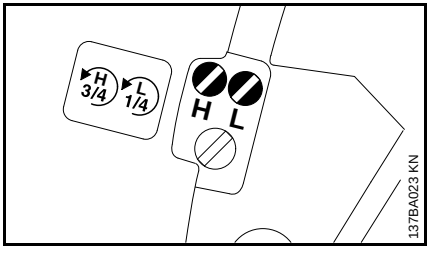
- Switch off engine
- Check the air filter – clean or replace it if necessary.
- Check the spark arresting screen in the muffler (present only in some countries) – clean or replace it if necessary

Carburetors with H = 1 and L = 1



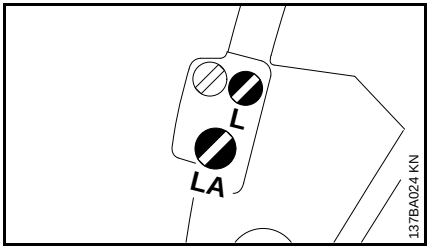
- Carefully turn both adjusting screws clockwise until they are seated firmly (clockwise)
- Turn the high speed screw (H) 1 full turn counterclockwise
- Turn the low speed screw (L) 1 full turn counterclockwise

Carburetor with H = 3/4 and L = 1/4



- Turn the high speed screw (H) counterclockwise as far as possible (max. 3/4 turn)
- Carefully turn the low speed screw (L) clockwise – as far as possible – then back off 1/4 turn.

Setting the idle speed



Engine stops when idling

- Set low speed screw to standard setting
- Turn the idle speed screw (LA) clockwise until the saw chain begins to run – then turn it back 1/4 turn.

Saw chain rotates at idle speed

- Set low speed screw to standard setting
- Turn the idle speed screw (LA) counterclockwise until the chain stops running – then turn another 1/4 turn in the same direction.

⚠ If the saw chain continues to keep rotating in idle even after adjustment, have the chain saw checked by a servicing dealer.

Speed erratic when idling; poor acceleration (despite low speed screw = standard setting)

- Idle setting too lean – turn low speed screw (L) counterclockwise until the engine runs smoothly and accelerates correctly – with carburetors with L = 1/4 max. up to the stop

Whenever the low speed screw (L) has been adjusted, it is usually also necessary to adjust the idle speed adjusting screw (LA).

Correcting the carburetor setting for use at high altitudes

The setting may have to be marginally corrected if engine performance is unsatisfactory at high altitudes:

- Check the standard setting
- Let the engine warm up
- Turn the high speed screw (H) slightly clockwise (leaner) – for carburetors with H = 3/4 max. up to the stop

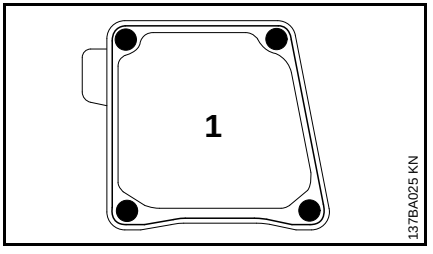
⚙ If you make the setting too lean it will increase the risk of engine damage through lack of lubrication and overheating.

Spark Arresting Screen in Muffler

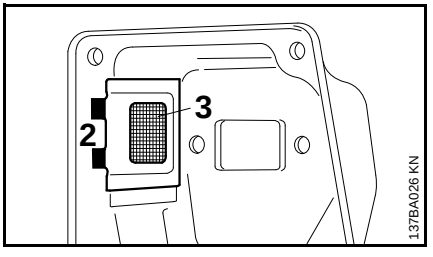
In some countries, the muffler is fitted with a spark arresting screen.

- If engine performance deteriorates, check the spark arresting screen in the muffler
- Let the muffler cool down

Version A



- Remove four screws
- Remove exhaust casing (1) of the muffler

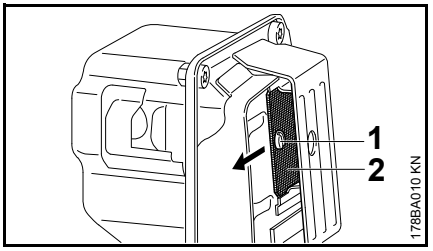


- Bend back the retaining lugs (2)
- Pull out spark arresting screen (3)

- Clean the dirty spark arresting screen, replace if damaged or heavily carbonized
- Refit the spark arresting screen in reverse order of steps

Version B

In this version, the muffler is equipped with two spark arresting screens.



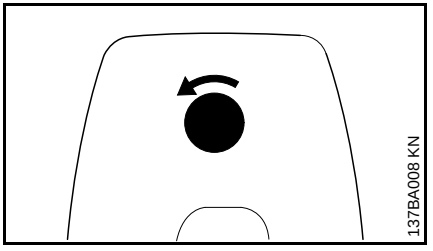
- Remove screw (1)
- Lift and pull out the spark arresting screen (2)
- Clean the dirty spark arresting screen, replace if damaged or heavily carbonized
- Refit the spark arresting screen in reverse order of steps
- Check second spark arresting screen – as with Version A

Spark Plug

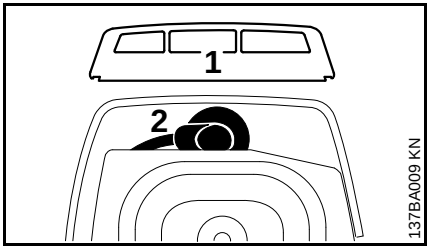
- If the engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idle speed, first check the spark plug.
- Fit a new spark plug after about 100 operating hours – or sooner if the electrodes are badly eroded. Install only suppressed spark plugs of the type approved by STIHL – see "Specifications".

Remove the spark plug

- Move the Master Control lever to the stop position **0**

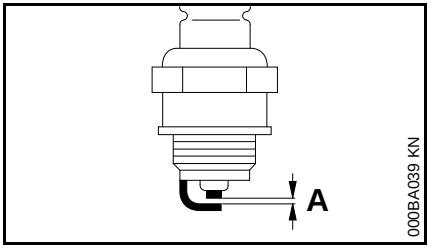


- Turn the knob above the rear handle in the direction of the arrow and remove the carburetor box cover



- Lift the air baffle (1) up and off
- Unplug spark plug boot (2)
- Unscrew spark plug

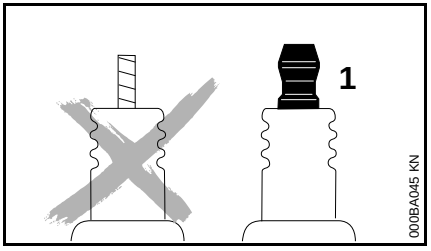
Checking the spark plug



- Clean dirty spark plug.
- Check electrode gap (A) and readjust if necessary – see "Specifications".
- Rectify the problems which have caused fouling of the spark plug.

Possible causes are:

– Too much oil in fuel mix.
– Dirty air filter.
– Unfavorable running conditions.



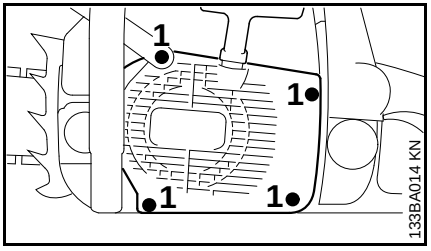
⚠ If the spark plug comes with a detachable adapter nut (1), screw the adapter onto the thread and tighten it down **firmly** to reduce the **risk of arcing and fire**.

Install spark plug

- Screw in the spark plug and press on the spark plug boot
- Install air baffle
- Mount carburetor box cover

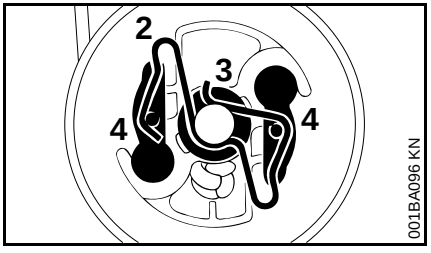
Replacing the Starter Rope and Rewind Spring

Removing the fan housing



- Remove screws (1)
- Push hand guard upward
- Pull the bottom of the fan housing away from the crankcase and remove downwards

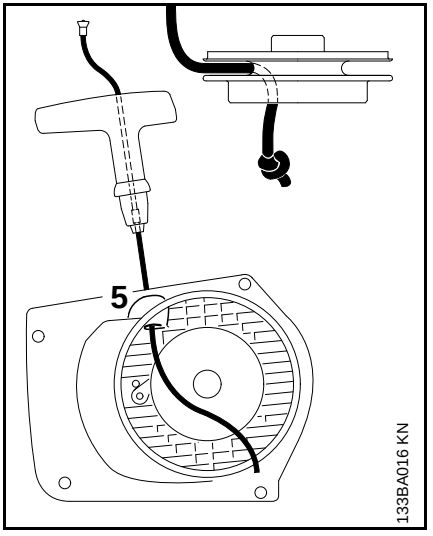
Replace torn starter rope



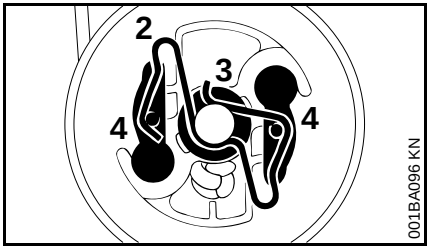
- Carefully press the spring clip (2) off of the axle with a screw driver or suitable pliers
- Carefully remove the rope rotor with washer (3) and pawl (4)

⚠ The rewind spring can jump out – **risk of injury!**

- Lever the rope out of the starter handle with a screwdriver
- Remove the remainder of the rope from the rotor and starter handle

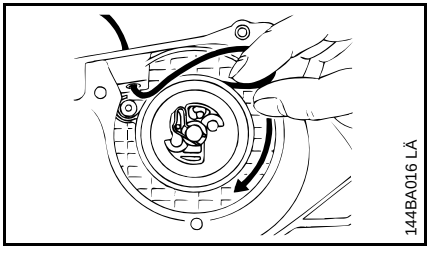


- Thread a new starter rope from top to bottom through the handle and rope guide bush (5)
- Thread the rope through the rotor and secure it in the rotor with a simple overhand knot
- Coat the bearing bore in the rope rotor with non-resinous oil
- Slip the rope rotor onto the starter post – turn it back and forth a little until the anchor loop of the rewind spring engages



- Refit the pawls (4) in the rotor and slip the washer (3) over the starter post
- Press the spring clip (2) on to the starter post and over the pegs of the pawl with a screwdriver or suitable pliers – the spring clip must point in the clockwise direction – as in the picture

Tensioning the rewind spring

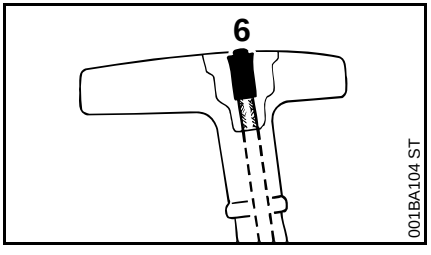


- Make a loop in the unwound starter rope and use it to turn the rope rotor six full revolutions in the direction of the arrow
- Hold the rope rotor tight – pull out the twisted rope and untangle it
- Release the rope rotor
- Slowly let go of rope so that it winds onto the rotor

The starter grip must be drawn firmly into the rope guide bush. If it tips sideways: increase the spring tension by another turn.

It must be possible to turn the rope rotor on another half-turn when the rope has been drawn out completely. If not, the spring has been tensioned too tightly **and may break!**

- Remove one turn of the rope from the rotor
- Mount the fan housing on the crankcase
- Move the Master Control lever to the stop position **0**

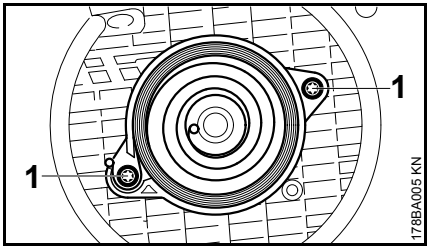


- Press the remaining rope into the handle until the nippel (6) is flush with the handle

Replacing broken rewind spring

- Remove the rope rotor

⚠ The broken pieces of spring may still be under tension and can spring apart unexpectedly on removal from the fan housing – **risk of injury!** Wear a face shield and protective gloves.



- Remove screws (1)
- Remove the spring housing and spring parts
- Apply a few drops of non-resinous oil to the new replacement spring
- Fit a new spring housing with the bottom downwards

If the spring has popped out: refit it – working counterclockwise – from the outside inwards

- Screw in screws (1) again
- Reinstall the rope rotor, tension the rewind spring, replace the fan housing and screw it into place

Storing the Machine

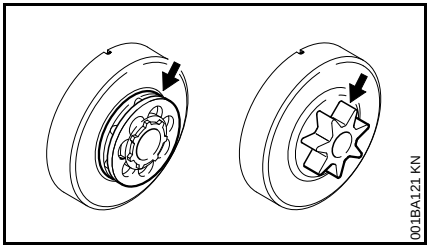
For periods of 3 months or longer

- Drain and clean the fuel tank in a well ventilated area.
- Dispose of fuel properly in accordance with local environmental requirements.
- Run the engine until the carburetor is dry – this helps prevent the carburetor diaphragms sticking together.
- Remove the saw chain and guide bar, clean them and spray with corrosion inhibiting oil.
- Thoroughly clean the machine – pay special attention to the cylinder fins and air filter.
- If you use a biological chain and bar lubricant, e.g. STIHL BioPlus, completely fill the chain oil tank.
- Store the machine in a dry, high or locked location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

Checking and Replacing the Chain Sprocket

- Remove chain sprocket cover, saw chain and guide bar.
- Release chain brake – pull hand guard against the front handle

Fit new chain sprocket

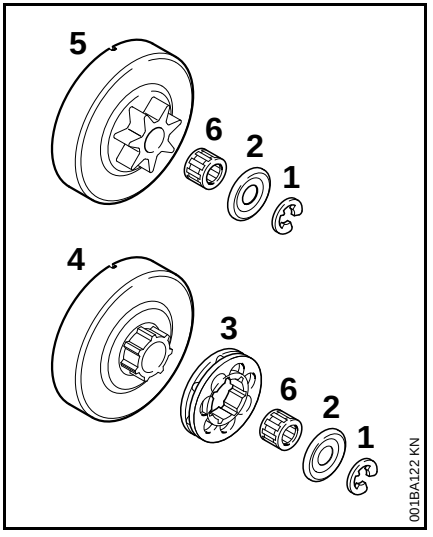


– after use of two saw chains or earlier

– if the wear marks (arrows) are deeper than 0.5 mm – otherwise the service life of the saw chain is reduced – use check gauge (special accessory) to test

Using two saw chains in alternation helps preserve the chain sprocket.

STIHL recommends use of original STIHL chain sprockets in order to ensure optimal functioning of the chain brake.



- Use a screwdriver to remove the E-clip (1)
- Remove the washer (2)
- Remove rim sprocket (3)
- Inspect transport profile on the clutch drum (4) – if there are also heavy signs of wear, also replace the clutch drum
- Remove clutch drum or spur chain sprocket (5) including needle cage (6) from the crankshaft – with QuickStop Super chain brake, press throttle trigger lockout beforehand

Install spur chain sprocket / rim sprocket

- Clean crankshaft stub and needle cage and lubricate with STIHL lubricant (special accessory)
- Slide needle cage onto the crankshaft stub
- After refitting, turn the clutch drum and/or spur chain sprocket approx. 1 full turn so that the carrier for the oil pump drive engages – with QuickStop Super chain brake, press throttle trigger lockout beforehand
- Refit the rim sprocket – cavities toward the outside
- Refit washer and E-clip on the crankshaft

Maintaining and Sharpening the Saw Chain

Sawing effortlessly with a properly sharpened saw chain

A properly sharpened saw chain cuts through wood effortlessly even with very little pushing.

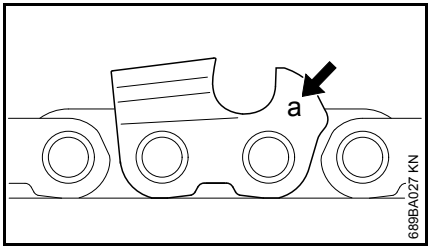
Never use a dull or damaged saw chain – this leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear.

- Clean the saw chain
- Check the saw chain for cracks and damaged rivets
- Replace damaged or worn chain components and adapt these parts to the remaining parts in terms of shape and level of wear – rework accordingly

Carbide-tipped (Duro) saw chains are especially wear-resistant. For an optimal sharpening result, STIHL recommends STIHL servicing dealers.

⚠ Compliance with the angles and dimensions listed below is absolutely necessary. An improperly sharpened saw chain – especially depth gauges that are too low – can lead to increased kickback tendency of the chain saw – **risk of injury**!

Chain pitch



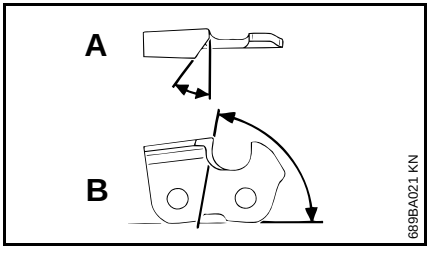
The chain pitch marking (**a**) is embossed in the area of the depth gauge of each cutter.

Marking (**a**)	Chain pitch	
	Inches	mm
7	1/4 P	6.35
1 or 1/4	1/4	6.35
6, P or PM	3/8 P	9.32
2 or 325	0.325	8.25
3 or 3/8	3/8	9.32
4 or 404	0.404	10.26

The diameter of file to be used depends on the chain pitch – see table "Sharpening tools".

The angles of the cutter must be maintained during resharpening.

Sharpening and side plate angles



A Sharpening angle

STIHL saw chains are sharpened with a 30° sharpening angle. Ripping chains, which are sharpened with a 10° sharpening angle, are exceptions. Ripping chains have an X in the designation.

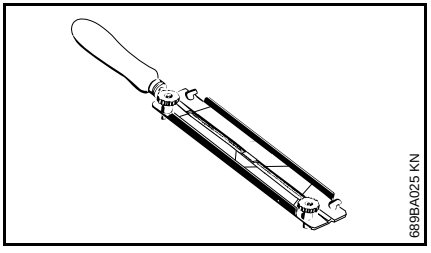
B Side plate angle

The correct side plate angle results automatically when the specified file holder and file diameter are used.

Tooth shapes	Angle (°)	
	A	B
Micro = semi-chisel, e. g., 63 PMC3, 26 RMC3, 36 RMC	30	75
Micro = full chisel, e. g., 63 PS3, 26 RSC, 36 RSC3	30	60
Ripping chain, e. g., 63 PMX, 36 RMX	10	75

The angles must be identical for all cutters in the saw chain. Varying angles: Rough, uneven running of the saw chain, increased wear – even to the point of saw chain breakage.

File holder

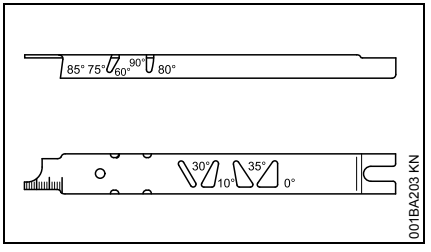


- **Use a file holder**

Always use a file holder (special accessory, see table "Sharpening tools") when sharpening saw chains by hand. File holders have markings for the sharpening angle.

Use only special saw chain files!
Other files are unsuitable in terms of shape and type of cutting.

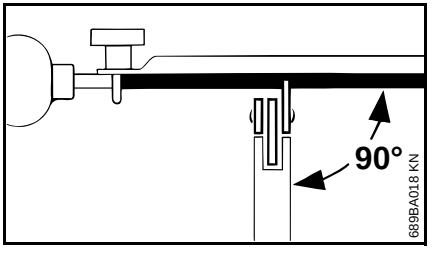
To check the angles

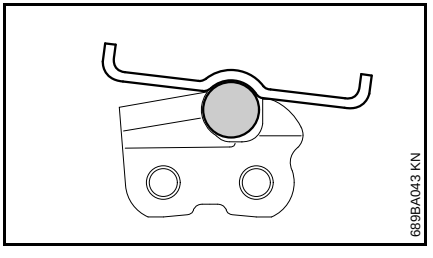


STIHL filing gauge (special accessory, see table "Sharpening tools") – a universal tool for checking sharpening and side plate angles, depth gauge setting, and tooth length, as well as cleaning grooves and oil inlet holes.

Proper sharpening

- Select sharpening tools in accordance with chain pitch
- Clamp guide bar if necessary
- Block saw chain – push the hand guard forward
- To advance the saw chain, pull the hand guard toward the handlebar: The chain brake is disengaged. With the Quickstop Super chain brake system, additionally press the throttle trigger lockout
- Sharpen frequently, removing little material – two or three strokes of the file are usually sufficient for simple resharpening





- Guide the file: **horizontally** (at a right angle to the side surface of the guide bar) in accordance with the specified angle – according to the

markings on the file holder – rest the file holder on the tooth head and the depth gauge

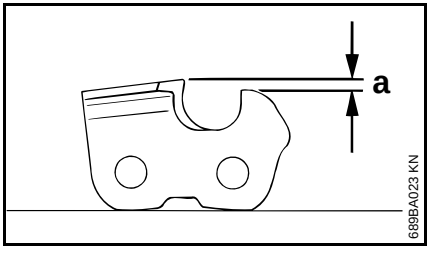
- File only from the inside outward
- The file only sharpens on the forward stroke – lift the file on the backstroke
- Do not file tie straps and drive links
- Rotate the file a little periodically in order to avoid uneven wear
- To remove file burr, use a piece of hardwood
- Check angle with file gauge

All cutters must be equally long.

With varying cutter lengths, the cutter heights also vary and cause rough running of the saw chain and chain breakage.

- All cutters must be filed down equal to the length of the shortest cutter – ideally, one should have this done by a servicing dealer using an electric sharpener

Depth gauge setting



The depth gauge determines the depth to which the cutter penetrates the wood and thus the chip thickness.

a Required distance between depth gauge and cutting edge

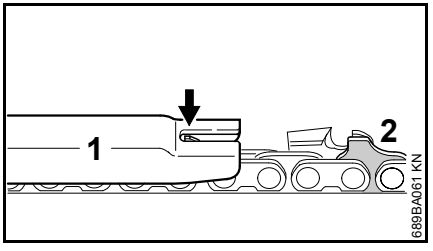
When cutting softwood outside of the frost season, the distance can be increased by up to 0.2 mm (0.008").

Chain pitch		Depth gauge Distance (a)	
Inches	(mm)	mm	(Inches)
1/4 P	(6.35)	0.45	(0.018)
1/4	(6.35)	0.65	(0.026)
3/8 P	(9.32)	0.65	(0.026)
0.325	(8.25)	0.65	(0.026)
3/8	(9.32)	0.65	(0.026)
0.404	(10.26)	0.80	(0.031)

Lowering the depth gauges

The depth gauge setting is lowered when the cutter is sharpened.

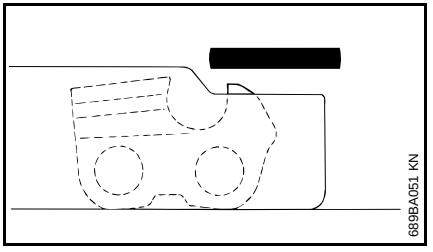
- Check the depth gauge setting after each sharpening



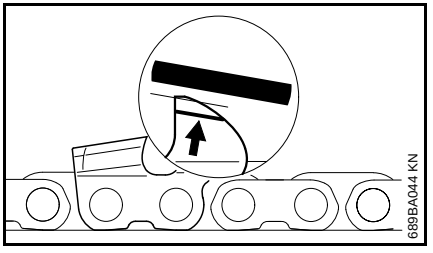
- Lay the appropriate file gauge (1) for the chain pitch on the saw chain and press it against the cutter to be checked – if the depth gauge protrudes past the file gauge, the depth gauge must be reworked

Saw chains with humped drive link (2) – upper part of the humped drive link (2) (with service mark) is lowered at the same time as the depth gauge of the cutter.

⚠ The rest of the humped drive link must not be filed; otherwise, this could increase the tendency of the chain saw to kick back.

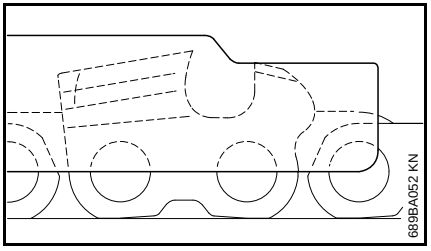


- Rework the depth gauge so that it is flush with the file gauge



- Afterwards, dress the leading edge of the depth gauge parallel to the service mark (see arrow) – when doing this, be careful not to further lower the highest point of the depth gauge

⚠ Depth gauges that are too low increase the kickback tendency of the chain saw.



- Lay the file gauge on the saw chain – the highest point of the depth gauge must be flush with the file gauge

- After sharpening, clean the saw chain thoroughly, removing any filings or grinding dust – lubricate the saw chain thoroughly
- In the event of extended periods of disuse, store saw chains in cleaned and oiled condition

Sharpening tools (special accessories)

Chain pitch		Round file Ø		Round file	File holder	File gauge	Taper square file	Sharpening set[1)]
Inches	(mm)	mm	(Inches)	Part number	Part number	Part number	Part number	Part number
1/4P	(6.35)	3.2	(1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	- - -
1/4	(6.35)	4.0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9.32)	4.0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8.25)	4.8	(3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9.32)	5.2	(13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404	(10.26)	5.5	(7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

1) consisting of file holder with round file, taper square file and file gauge

Maintenance and Care

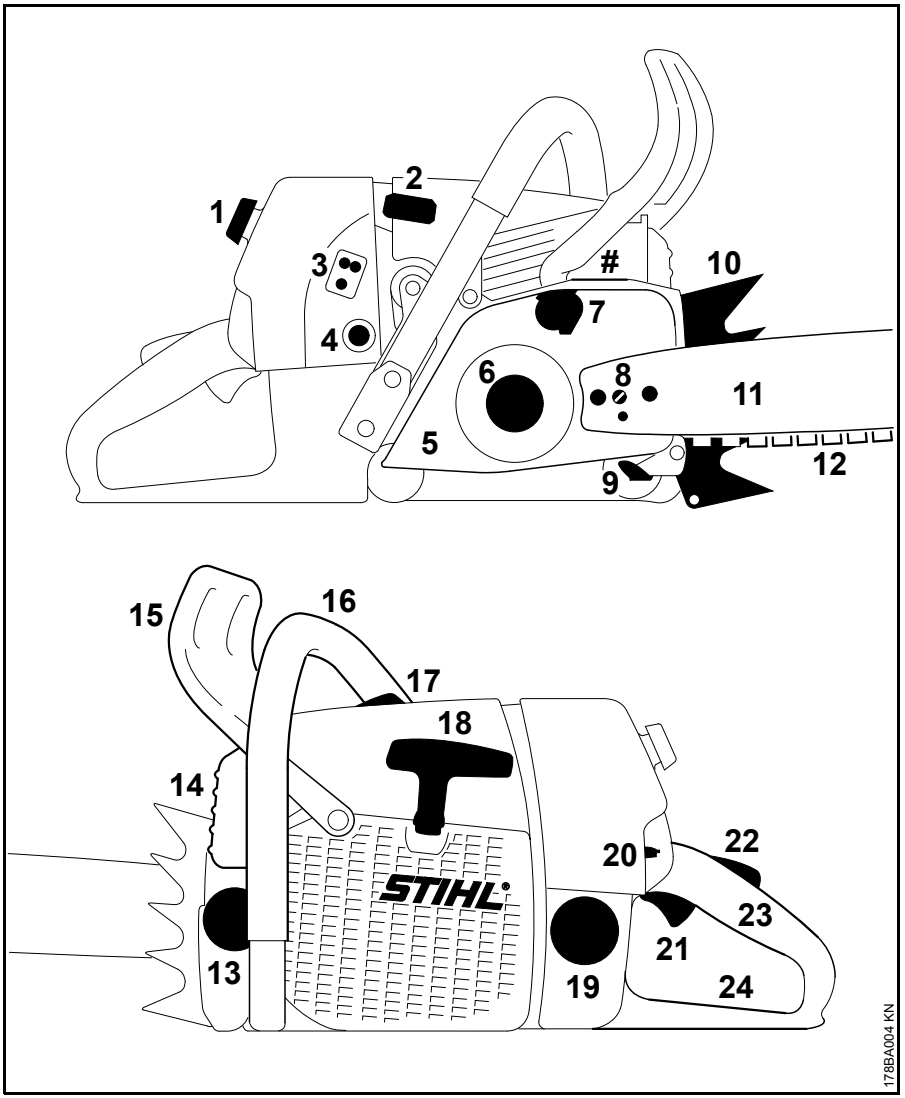
The following maintenance intervals apply for normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, resin-rich wood, tropical wood, etc.), shorten the specified intervals accordingly. If you only use the saw occasionally, extend the intervals accordingly.		before starting work	after finishing work or daily	after each refueling stop	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition, leaks)	X		X						
	Clean		X							
Throttle trigger, throttle trigger lockout, choke lever, stop switch, Master Control lever (depending on version)	Check operation	X		X						
Chain brake	Check operation	X		X						
	Have checked by dealer[1)]									X
Pickup body/filter in fuel tank	Check					X				
	Clean, replace filter element					X		X		
	Replace						X		X	X
Fuel tank	Clean					X				
Chain oil tank	Clean					X				
Chain Lubrication	Check	X								
Saw chain	Inspect, also check sharpness	X		X						
	Check chain tension	X		X						
	Sharpen									X
Guide bar	Check (wear, damage)	X								
	Clean and turn over									X
	Deburr				X					
	Replace								X	X
Chain sprocket	Check				X					
Air filter	Clean							X		X
	Replace								X	
Anti-vibration elements	Check	X						X		
	Have replaced by dealer[1)]								X	

The following maintenance intervals apply for normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, resin-rich wood, tropical wood, etc.), shorten the specified intervals accordingly. If you only use the saw occasionally, extend the intervals accordingly.		before starting work	after finishing work or daily	after each refueling stop	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Cooling inlets	Clean		X							
Cylinder fins	Clean		X			X				
Carburetor	Check idle adjustment – chain must not rotate	X		X						
	Adjusting Idle Speed									X
Spark plug	Readjust electrode gap							X		
	Replace after 100 hours of operation									
All accessible screws and nuts (not adjusting screws) [2]	Retighten									X
Spark arresting screen in muffler (not all markets)	Check[1]							X		
	Clean, replace if necessary[1]								X	
Chain catcher	Check	X								
	Replace								X	
Safety labels	Replace								X	

1) STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

2) Firmly tighten down the cylinder base screws of professional saws (3.4 kW or more) after 10 to 20 hours of operation.

Main Parts



1 Carburetor Box Cover Twist Lock
2 Spark Plug Boot
3 Carburetor Adjusting Screws
4 Handle Heating Switch (Depending on Model)
5 Chain Sprocket Cover
6 Chain Sprocket
7 Chain Brake
8 Chain Tensioner
9 Chain Catcher
10 Bumper Spike
11 Guide Bar
12 Oilomatic Saw Chain
13 Oil Filler Cap
14 Muffler with Spark Arresting Screen
15 Front Hand Guard
16 Front Handle (Handlebar)
17 Decompression Valve (Automatically Resetting)
18 Starter Grip
19 Fuel Filler Cap
20 Master Control Lever
21 Throttle Trigger
22 Throttle Trigger Lockout
23 Rear Handle
24 Rear Hand Guard
Serial Number

Definitions

1 Carburetor Box Cover Twist Lock
Lock for carburetor box cover.

2 Spark Plug Boot
Connects the spark plug with the ignition lead.

3 Carburetor Adjusting Screws
For tuning the carburetor.

4 Handle Heating Switch (Depending on Model)
For switching the electric handle heating on and off.

5 Chain Sprocket Cover
Covers the clutch and chain sprocket.

6 Chain Sprocket
The toothed wheel that drives the saw chain.

7 Chain Brake
A device to stop the rotation of the chain. Is activated in a kickback situation by the operator's hand or by inertia.

8 Chain Tensioner
Permits precise adjustment of chain tension.

9 Chain Catcher
Helps to reduce the risk of operator contact by a chain when it breaks or comes off the bar.

10 Bumper Spike
Toothed stop for holding saw steady against wood.

11 Guide Bar
Supports and guides the saw chain.

12 Oilomatic Saw Chain
A loop consisting of cutters, tie straps and drive links.

13 Oil Filler Cap
For closing the oil tank.

14 Muffler with Spark Arresting Screen
Muffler reduces engine exhaust noise and diverts exhaust gases away from operator.
Spark arresting screen is designed to reduce the risk of fire.

15 Front Hand Guard
Provides protection against projecting branches and helps prevent left hand from touching the chain if it slips off the handlebar. It also serves as the lever for chain brake activation.

16 Front Handle (Handlebar)
Handlebar for the left hand at the front of the saw.

17 Decompression Valve (Automatically Resetting)
Releases compression pressure to make engine starting easier – when activated.

18 Starter Grip
The grip of the pull starter, for starting the engine.

19 Fuel Filler Cap
For closing the fuel tank.

20 Master Control Lever
Lever for choke control, starting throttle, run and stop switch position.

21 Throttle Trigger
Controls the speed of the engine.

22 Throttle Trigger Lockout
Must be depressed before the throttle trigger can be activated.

23 Rear Handle
The support handle for the right hand, located at the rear of the saw.

24 Rear Hand Guard
Gives added protection to operator's right hand.

Guide Bar Nose
The exposed end of the guide bar. (not illustrated, see chapter "Tensioning the Saw Chain")

Clutch
Couples engine to chain sprocket when engine is accelerated beyond idle speed. (not illustrated)

Anti-Vibration System
The anti-vibration system includes a number of anti-vibration elements designed to reduce the transmission of vibrations created by the engine and cutting attachment to the operator's hands. (not illustrated)

Specifications

EPA / CEPA

The Emission Compliance Period referred to on the Emissions Compliance Label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements.

Category

A = 300 hours

B = 125 hours

C = 50 hours

Shortblock

STIHL single cylinder two-stroke engine

MS 660

Displacement:	91.6 cm^3
Bore:	54 mm
Stroke:	40.0 mm
Engine power to ISO 7293:	5.2 kW (7.1 HP) at 9500 rpm
Idle speed:	2500 rpm
Maximum permissible speed with bar and chain:	13500 rpm

Ignition system

Electronic magneto ignition (breakerless)

Spark plug (suppressed):	NGK BPMR 7 A, Bosch WSR 6 F
Electrode gap:	0.5 mm

This ignition system fulfills all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations ICES-002.

Fuel system

All position diaphragm carburetor with integral fuel pump

Fuel tank capacity:	0.825 l

Chain lubrication

Fully automatic, speed-controlled oil pump with reciprocating piston – additional manual oil flow control

Oil tank capacity:	0.36 l

Weight

dry, without bar and chain

MS 660:	7.5 kg
MS 660 with wrap around handlebar:	7.6 kg
MS 660 with wrap around handlebar and handle heating:	7.8 kg

Cutting attachment

STIHL cutting attachments complying with CSA Standard Z 62.3:

Rollomatic guide bars

Bar lengths:	40, 50, 63, 75, 90 cm
Pitch:	3/8" (9.32 mm)
Groove width:	1.3 or 1.6 mm
Sprocket nose:	11-tooth

Saw chains 3/8"

Rapid Super Comfort (33 RSC)
Rapid Super Comfort (36 RSC)
Rapid Super Comfort 3 (33 RSC3)
Rapid Super Comfort 3 (36 RSC3)

Pitch:	3/8" (9.32 mm)
Drive link gauge:	1.3 or 1.6 mm

Chain sprockets

7-tooth for 3/8" (pitch spur sprocket)

Additional cutting attachments

Additional cutting attachments complying with CSA Standard Z 62.3 are available: see section CSA Standard Z 62.3, "Information Sheet" in saw chain packaging or ask a STIHL servicing dealer.

Your STIHL servicing dealer will be happy to help you properly match your engine with the appropriate bar/chain combinations to reduce the risk of kickback injury.

Special Accessories

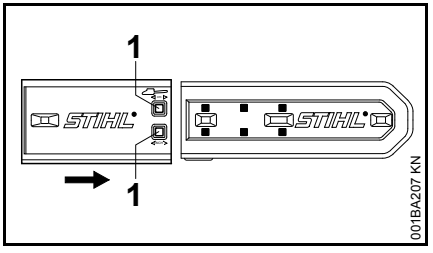
Chain scabbard

If you use guide bars of different lengths on the saw, the length of the chain scabbard must be matched to the guide bar to help reduce the risk of injury.

If the chain scabbard does not cover the full length of the guide bar, a suitable chain scabbard or a scabbard extension is necessary.

Depending on the model, the scabbard extension either comes standard with the saw or is available as a special accessory.

Fitting the chain scabbard extension



- Push the scabbard extension, locking tabs (1) first, onto the scabbard until the required length is obtained.

Other special accessories

– File holder with round file
– Filing gauge
– Reference gauges
– STIHL lubricating grease
– STIHL filler nozzle for fuel – helps avoid spills and overfilling during refueling
– STIHL filler nozzle for chain oil – helps avoid spills and overfilling

Contact your STIHL dealer for more information on these and other special accessories.

Ordering Spare Parts

Please enter your saw model, serial number as well as the part numbers of the guide bar and saw chain in the spaces provided. This will make re-ordering simpler.

The guide bar and saw chain are subject to normal wear and tear. When purchasing these parts, always quote the saw model, the part numbers and names of the parts.

Model

Serial number

Guide bar part number

Chain part number

Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL® logo and the STIHL parts symbol ® (the symbol may appear alone on small parts).

Important Safety Instructions

1 Fatigue causes carelessness. Be more cautious before rest periods and before the end of your shift.

2 Safety clothing required by your safety organizations, government regulations, or your employer should be used; otherwise, snug fitting clothing, safety foot-wear, and hand and hear protection should be worn.

3 Before fuelling, servicing, or transporting your chain saw, switch off the engine. To help prevent fire, restart your chain saw at least 3 m from the fuelling area.

4 When using a chain saw, a fire extinguisher should be available.

5 When felling, keep at least 2 1/2 tree lengths between yourself and your fellow workers.

6 Plan your work, assure yourself of an obstacle-free work area and, in the case of felling, of an escape path from the falling tree.

7 Follow instructions in your operator's manual for starting the chain saw and control the chain saw with a firm grip on both handles when it is in operation. Keep handles dry, clean and free of oil. A chain saw should never be carried with the engine running.

8 When transporting your chain saw, use the appropriate transportation covers that should be available for the guide bar and saw chain.

9 Never operate a chain saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released. Never adjust the guide bar or saw chain when the engine is operating.

10 Beware of carbon monoxide poisoning. Operate the chain saw in well ventilated areas only.

11 Do not attempt a pruning or limbing operation in a standing tree unless specifically trained to do so.

12 Guard against kickback. Kickback is the upward motion of the guide bar that occurs when the saw chain, at the nose of the guide bar, contacts an object. Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw.

13 The chain saw is intended for two-handed use. Serious injury to the operator, helpers, and/or bystanders can result from one-handed operation.

14 When carrying the chain saw with the engine running, engage the chain brake.

15 Allow your chain saw to cool before fuelling, and do not smoke.

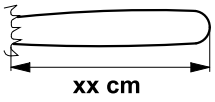
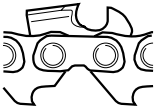
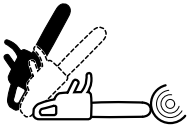
16 Don't allow other persons or animals close to a running chain saw or close to where a tree is being felled.

17 Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you.

18 When cutting a limb that is under tension be alert for spring-back.

19 This gas powered saw is classified according CSA-Standard Z62.1 as a class 1A saw.

Key to Symbols

STIHL®	**Model:** **Modèle:**	**Class:** **Classe:**		**CSA Z 62.1-03** **CSA Z 62.3-04**
 **xx cm**	 **xxxx** **xxxxx**	 **xx°/xx°** **xx°/xx°**		
Guide bar length	Chain Type	black: Kickback angle, without chain brake activated broken line: Kickback angle, with chain brake activated	Contact of the guide bar tip with any object should be avoided	Always use two hands when operating the chain saw

CEPA guarantee

This statement is given voluntarily, based on the MOU (Memorandum of Understanding) as agreed in April 1999 between Environmental Canada and STIHL Limited

Your Warranty Rights and Obligations

STIHL Limited is pleased to explain the Emission Control System Warranty on your equipment type engine. In Canada new 1999 and later model year small off-road equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser.

STIHL Limited must warrant the emission control system on your small off-road engine for the period of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road equipment engine.

Your emission control system includes parts such as the carburetor and the ignition system. Also included may be hoses, and connectors and other emission-related assemblies.

Where a warrantable condition exists, STIHL Limited will repair your small off-road equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

Manufacturer's Warranty Coverage

In Canada 1999 and later model year small off-road equipment engines are warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by STIHL Limited free of charge.

Owner's Warranty Responsibilities:

As the small off-road equipment engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your instruction manual. STIHL Limited recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road equipment engine, but STIHL Limited cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

As the small off-road equipment engine owner, you should be aware, however, that STIHL Limited may deny you warranty coverage if your small off-road equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road equipment engine to a STIHL service center as soon as a problem exists. The warranty repairs will be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, please contact a STIHL customer service representative at www.stihl.ca

or you can write to:

STIHL Ltd.,
1515 Sise Road
Box 5666
CA-LONDON ONTARIO; N6A 4L6

Coverage by STIHL Limited

STIHL Limited warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. STIHL Limited also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

Warranty Period

The warranty period will begin on the date the utility equipment engine is purchased by the initial purchaser and you have signed and sent back the warranty card to STIHL Ltd. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by STIHL Limited at no cost to the owner. Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" will be warranted for the warranty period. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance

will be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part.

Diagnosis

You, as the owner, shall not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective. However, if you claim warranty for a component and the machine is tested as non-defective, STIHL Limited will charge you for the cost of the emission test. Mechanical diagnostic work will be performed at an authorized STIHL servicing dealer. Emission test may be performed either at

STIHL Incorporated,
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,
Virginia Beach, VA 23452

or at any independent test laboratory.

Warranty Work

STIHL Limited shall remedy warranty defects at any authorized STIHL servicing dealer or warranty station. Any such work shall be free of charge to the owner if it is determined that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts and must be provided without charge to the owner. STIHL Limited is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The following list specifically defines the emission-related warranted parts:

- Air Filter
- Carburetor
- Fuel Pump
- Choke (Cold Start Enrichment System)
- Control Linkages
- Intake Manifold
- Magneto or Electronic Ignition System (Ignition Module)
- Spark Plug
- Catalytic Converter (if applicable)
- Fuel Tank
- Fuel Cap
- Fuel Line
- Fuel Line Fittings
- Clamps
- Fasteners

Where to make a Claim for Warranty Service

Bring the product to any authorized STIHL servicing dealer and present the signed warranty card.

Maintenance Requirements

The maintenance instructions in this manual are based on the application of the recommended 2-stroke fuel-oil mixture (see also instruction "Fuel"). Deviations from this recommendation regarding quality and mixing ratio of fuel and oil may require shorter maintenance intervals.

Limitations

This Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

1. repair or replacement required because of misuse, neglect or lack of required maintenance
2. repairs improperly performed or replacements not conforming to STIHL Limited specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by STIHL Limited
3. replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point

CSA Standard

CSA-Standard Z62.3-04 sets certain performance and design criteria related to chain saw kickback. To comply with CSA Z62.3-04:

a. saws of class 1A and 2A shall, in their original condition, not exceed 60° bar stop angle

b. saws of class 1C and 2C shall not exceed 45° bar stop angle

In both cases the chain brake will be activated when the kickback is measured.

c. saws of class 1B shall be fitted with a type C low-kickback saw chain, not exceeding 45° bar stop angle without the chain brake activated; and have a guide bar with a nose radius no greater than 25 mm.

These kickback requirements do not apply to chain saws fitted with bow bars. Bow bar equipped saws are only for use by thoroughly instructed and experienced operators. Use of bow bar guides may result in serious or fatal injury.

The computed kickback angles are measured by applying a computer program to test results from a kickback test machine.

Warning!

In order to comply with the computed kickback angle requirements of CSA Z62.3-04, use only the following cutting attachments:

- a bar and chain combination as listed in this instruction manual
- other replacement saw chains for use on specific powerheads or
- type A reduced-kickback saw chain or type C low-kickback saw chain

There are potential powerhead and bar combinations with which reduced-kickback saw chains or low-kickback saw chains can be used and which have not been specifically tested for compliance with the computer-derived kickback angle.

STIHL offers a variety of bars and chains. STIHL reduced-kickback bars and low-kickback chains are designed to reduce the risk of kickback injury. Other chains are designed to obtain higher productivity or sharpening ease but may result in a higher kickback tendency.

Please ask your STIHL dealer to properly match your powerhead with the appropriate bar/chain combinations to reduce the risk of kickback injury. Low-kickback saw chains are recommended for all powerheads. See the charts of this STIHL Bar and Chain Information for details.

Warning!

Use of other, non listed bar/chain combinations may increase kickback forces and increase the risk of kickback injury. New bar/chain combinations may be developed after publication of this literature, which will, in combination with certain powerheads, comply with CSA Z62.3-04. Check with your STIHL dealer for such new combination updates.

Definition of the Chain Saw Classes according to CSA-Standard Z 62.1-03

Class 1A

A professional chain saw, intended for use by trained workers, where the operator is expected to use the chain saw for extended periods of time on a daily basis

Class 1B

A professional chain saw, limited to a dry weight of 4.3 kg (9.5 lb), intended for use only by certified tree service workers

Class 1C

A consumer chain saw, intended for general use by homeowners, cottagers, campers, etc., and for general applications such as clearing, pruning and cutting firewood

Class 2A

An electric, professional chain saw, intended for use by trained workers, where the operator is expected to use the chain saw for extended periods of time on a daily basis

Class 2C

An electric consumer chain saw, intended for general use by homeowners, cottagers, campers, etc., and for general applications such as clearing, pruning, and cutting firewood

Definition of Replacement Saw Chain Types according to CSA-Standard Z 62.3-04

Type A

Reduced-kickback saw chain which does not exceed the computed kickback angle (CKA) of 60° when tested on representative chain saws that accommodate that chain without activated chain brake

Type C

Low-kickback saw chain which does not exceed the computed kickback angle (CKA) of 45° when tested on representative chain saws that accommodate that chain without activated chain brake

Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi 54
Prescriptions de sécurité et techniques de travail 54
Dispositif de coupe 68
Montage du guide-chaîne et de la chaîne 68
Tension de la chaîne 69
Contrôle de la tension de la chaîne 69
Carburant 70
Ravitaillement en carburant 71
Huile de graissage de chaîne 72
Ravitaillement en huile de graissage de chaîne 72
Contrôle du graissage de la chaîne 73
Frein de chaîne 73
Utilisation en hiver 74
Chauffage électrique des poignées 75
Mise en route / arrêt du moteur 76
Instructions de service 79
Réglage du débit d'huile 80
Entretien du guide-chaîne 81
Système de filtre à air 82
Démontage du filtre à air 82
Nettoyage du filtre à air 83
Gestion moteur 84
Réglage du carburateur 84
Grille pare-étincelles dans le silencieux 86
Bougie 87
Remplacement du câble de lancement / du ressort de rappel 88
Rangement du dispositif 90
Contrôle et remplacement du pignon 90
Entretien et affûtage de la chaîne 91
Instructions pour la maintenance et l'entretien 95
Principales pièces 97
Caractéristiques techniques 99
Accessoires optionnels 100
Approvisionnement en pièces de rechange 101
Instructions pour les réparations 101
Consignes de sécurité importantes 101
Légende des symboles 103
Garantie CEPA 104
Norme CSA 106

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus évoluées. Nous mettons tout en œuvre pour que ce dispositif vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute demande de renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.

Hans Peter Stihl

Notice d'emploi d'origine
Imprimé sur papier blanchi sans chlore
L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2011
0458-178-8221-B. M0-4.B11.DDS.
0000001838_003_F

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Les pictogrammes appliqués sur la machine sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Suivant la machine et son équipement spécifique, les pictogrammes suivants peuvent y être appliqués.

Carburant ; mélange d'essence et d'huile moteur

Réservoir à huile de graissage de chaîne ; huile adhésive pour graissage de chaîne

Blocage et déblocage du frein de chaîne

Frein d'arrêt instantané

Sens de rotation de la chaîne

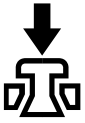
Ematic ; réglage du débit d'huile de graissage de chaîne

Tendre la chaîne

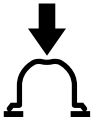
Préchauffage de l'air aspiré : utilisation en hiver

Préchauffage de l'air aspiré : utilisation en été

Chauffage de poignées



Actionner la soupape de décompression



Actionner la pompe d'amorçage manuelle

Repérage des différents types de textes

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

Avertissement contre un risque de détérioration de la machine ou de certains composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail

En travaillant avec une tronçonneuse, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que le travail va beaucoup plus vite qu'avec une hache ou une scie à main et parce que la chaîne tourne à très haute vitesse et que les dents de coupe sont très acérées.

Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque d'occasionner un accident grave, voire même mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une autre personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec la machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun danger pour d'autres personnes. Conserver la machine à un endroit adéquat, de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne prêter ou louer la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

L'utilisation de machines bruyantes peut être soumise à des prescriptions nationales ou locales précisant les créneaux horaires à respecter.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique. Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec un dispositif à moteur.

Uniquement pour les personnes qui portent un stimulateur cardiaque : le système d'allumage de cette machine engendre un champ électromagnétique de très faible intensité. Une influence sur certains types de stimulateurs cardiaques ne peut pas être totalement exclue. Afin d'écarter tout risque pour la santé, STIHL recommande aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin traitant et le fabricant du stimulateur cardiaque.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

En cas d'intempéries défavorables (pluie, neige, verglas, vent), repousser le travail à plus tard – **grand risque d'accident !**

Scier exclusivement du bois ou des objets en bois.

Ne pas utiliser le dispositif à moteur pour d'autres travaux – **risque d'accident !**

Monter exclusivement des outils, guide-chaînes, chaînes, pignons ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

STIHL recommande d'utiliser les outils, guide-chaînes, chaînes, pignons et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements à rapporter non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.

Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés, avec **garnitures anticoupures** – ne pas porter une blouse de travail, mais une combinaison.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).

Porter des **chaussures de sécurité** – avec garniture anticoupure, semelle antidérapante et calotte en acier.

Pour se protéger la tête, porter un **casque** – chaque fois qu'un risque de chute d'objets se présente.

Porter des **lunettes de protection** ou une **visière pour la protection du visage** et un **dispositif antibruit** « personnel » – par ex. des capsules protège-oreilles.

Porter des **gants robustes**.

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection personnelle.

Transport de la tronçonneuse

Toujours bloquer le frein de chaîne et mettre le protège-chaîne – même pour le transport sur de courtes distances. Pour de plus longues distances de transport (plus de 50 m environ), il faut également arrêter le moteur.

Toujours porter la tronçonneuse seulement par la poignée tubulaire – le silencieux très chaud étant tourné du côté opposé au corps – et le guide-chaîne étant orienté vers l'arrière. Ne pas toucher aux parties très chaudes de la machine, tout spécialement à la surface du silencieux – **risque de brûlure !**

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser, d'être endommagée ou de perdre du carburant.

Ravitaillement

L'essence est un carburant extrêmement inflammable – rester à une distance suffisante de toute flamme ou source d'inflammation – ne pas renverser du carburant – ne pas fumer.

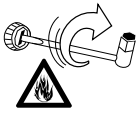
Arrêter le moteur avant de refaire le plein.

Ne pas refaire le plein tant que le moteur est très chaud – du carburant peut déborder – **risque d'incendie !**

Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir à carburant, afin que la surpression interne s'échappe lentement et que du carburant ne soit pas éjecté.

Faire le plein exclusivement à un endroit bien aéré. Si l'on a renversé du carburant, essuyer immédiatement la machine. Ne pas se renverser du carburant sur les vêtements – le cas échéant, se changer immédiatement.

De série, les machines peuvent être équipées de différents bouchons de réservoir.



Après le ravitaillement, le bouchon de réservoir à visser doit être serré le plus fermement possible.

Dans le cas du bouchon de réservoir à ailette rabattable (verrouillage à baïonnette), le présenter correctement, le faire tourner jusqu'en butée et rabattre l'ailette.

Cela réduit le risque de desserrage du bouchon du réservoir sous l'effet des vibrations du moteur, et de fuite de carburant.

Avant la mise en route

S'assurer que la tronçonneuse se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- fonctionnement impeccable du frein de chaîne et du protège-main ;
- guide-chaîne parfaitement monté ;
- chaîne correctement tendue ;
- fonctionnement facile de la gâchette d'accélérateur et du blocage de gâchette – la gâchette d'accélérateur doit faire ressort et revenir d'elle-même en position de ralenti ;
- le levier de commande universel / commutateur d'arrêt doit pouvoir être amené facilement sur la position **STOP** ou **0** ;
- contrôler le serrage du contact de câble d'allumage sur la bougie – un contact desserré peut provoquer un jaillissement d'étincelles risquant d'enflammer le mélange carburé qui aurait pu s'échapper – **risque d'incendie !**

– n'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité ;
– les poignées doivent être propres et sèches – sans huile ni résine – un point très important pour que l'on puisse manier la tronçonneuse en toute sécurité ;

Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

Mise en route du moteur

Aller au moins à 3 m du lieu où l'on a fait le plein et ne pas lancer le moteur dans un local fermé.

Pour lancer le moteur, il faut impérativement se tenir bien d'aplomb, sur une aire stable et plane – la chaîne ne doit entrer en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque, car elle peut déjà être entraînée au démarrage du moteur.

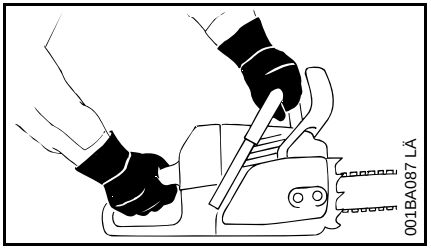
La tronçonneuse doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'autres personnes dans la zone de travail – pas même à la mise en route du moteur.

Bloquer le frein de chaîne avant de lancer le moteur, sinon la chaîne pourrait être entraînée au démarrage – **risque de blessure !**

Ne pas lancer le moteur en tenant la machine à bout de bras – pour la mise en route du moteur, procéder comme décrit dans la Notice d'emploi.

Ne pas démarrer la tronçonneuse lorsque la chaîne se trouve dans une coupe.

Prise en main et utilisation



Toujours tenir fermement la tronçonneuse **à deux mains** : main droite sur la poignée arrière – ceci est également valable pour les gauchers. Pour pouvoir guider la machine en toute sécurité, empoigner fermement la poignée tubulaire et la poignée de commande en les entourant avec les pouces.

Au cours du travail

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le levier de commande universel / commutateur d'arrêt sur la position **STOP** ou **0**.

La machine doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'autres personnes dans la zone de travail.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance.

Lorsque le moteur est en marche et que l'on relâche la gâchette d'accélérateur, la chaîne tourne encore pendant quelques instants – par inertie.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant, mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un terrain inégal etc. – **risque de dérappage !**

Faire attention aux souches d'arbres, racines, fossés – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Ne pas travailler seul – toujours rester à portée de voix d'autres personnes, pour pouvoir appeler quelqu'un au secours si nécessaire.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Écarter toute matière aisément inflammable (par ex. copeaux, morceaux d'écorce, herbe sèche, carburant) du flux des gaz d'échappement et du silencieux très chaud – **risque d'incendie !** Les silencieux à catalyseur peuvent atteindre une très haute température.

Dès que le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles, et renfermer des hydrocarbures imbrûlés et du benzène. Ne jamais travailler avec cette machine dans des locaux fermés ou mal aérés – pas non plus si le moteur est équipé d'un catalyseur.

En travaillant dans des fossés, des dépressions de terrain ou des espaces restreints, toujours prendre soin d'assurer une ventilation suffisante. **Danger de mort par intoxication !**

En cas de nausée, de maux de tête, de troubles de la vue (par ex. rétrécissement du champ de vision) ou de l'ouïe, de vertige ou de manque de concentration croissant, arrêter immédiatement le travail – ces symptômes peuvent, entre autres, provenir d'une trop forte concentration de gaz d'échappement dans l'air ambiant – **risque d'accident !**

Les poussières (par ex. la poussière de bois), les vapeurs et les fumées dégagées au cours du sciage peuvent nuire à la santé. En cas de dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.

Vérifier la chaîne à de courts intervalles réguliers – et immédiatement si son comportement change :

- arrêter le moteur, attendre que la chaîne soit arrêtée ;
- contrôler l'état et la bonne fixation ;
- vérifier l'affûtage.

Tant que le moteur est en marche, ne pas toucher à la chaîne. Si la chaîne est bloquée par un objet quelconque, arrêter immédiatement le moteur – et enlever seulement ensuite l'objet coincé – **risque de blessure !**

Pour remplacer la chaîne, arrêter le moteur – **risque de blessure !**

Ne pas fumer en travaillant ou à proximité de la machine – **risque d'incendie !** Des vapeurs d'essence inflammables peuvent s'échapper du système d'alimentation en carburant.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Contrôler tout particulièrement l'étanchéité du système de carburant et la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas dans l'état impeccable requis pour garantir son fonctionnement en toute sécurité. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

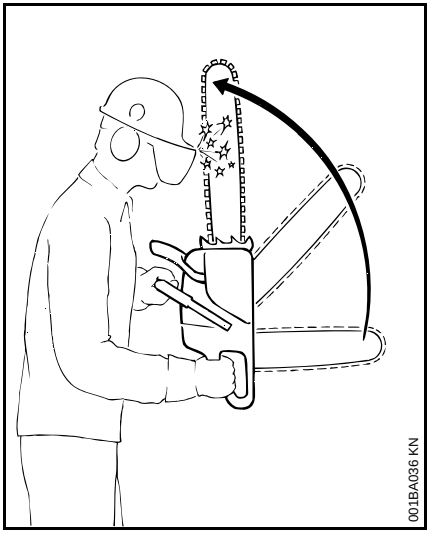
Veiller à ce que le ralenti soit correctement réglé – de telle sorte qu'après le relâchement de la gâchette d'accélérateur la chaîne ne soit plus entraînée. Contrôler régulièrement et rectifier si nécessaire le réglage du ralenti. Si la chaîne est entraînée au ralenti, malgré un réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé.

Forces de réaction

Les forces de réaction les plus fréquentes sont : le rebond, le contrecoup et la traction.

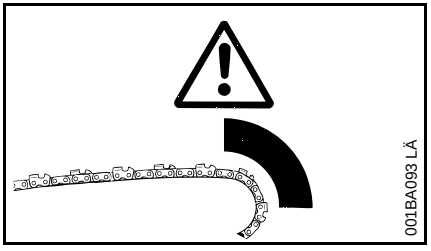
Danger en cas de rebond

Le rebond peut causer des coupures mortelles.



En cas de rebond (kick-back), la tronçonneuse est brusquement projetée vers l'utilisateur en décrivant un mouvement incontrôlable.

Un rebond se produit par ex.



- si le quart supérieur de la tête du guide-chaîne entre accidentellement en contact avec le bois ou avec un objet solide – par ex. à l'ébranchage, si la chaîne touche accidentellement une autre branche ;
- si la chaîne se trouve brièvement coincée dans la coupe, au niveau de la tête du guide-chaîne.

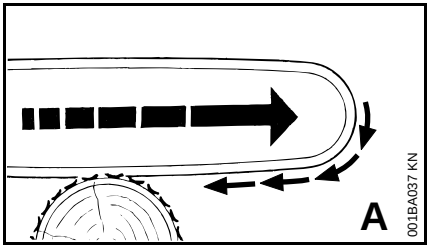
Frein de chaîne QuickStop :

Cet équipement réduit le risque de blessure dans certaines situations – il ne peut toutefois pas empêcher un rebond. Lorsqu'il se déclenche, le frein de chaîne immobilise la chaîne en une fraction de seconde – voir le chapitre « Frein de chaîne » de la présente Notice d'emploi.

Pour réduire le risque de rebond :

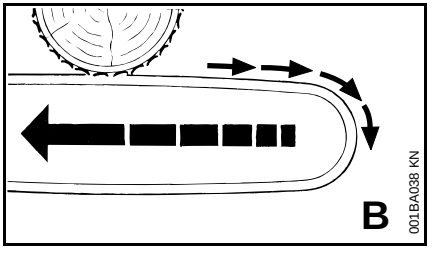
- travailler de façon réfléchie, en appliquant la technique qui convient ;
- toujours prendre la tronçonneuse à deux mains et la tenir fermement ;
- toujours couper à pleins gaz ;
- toujours observer la tête du guide-chaîne ;
- ne pas scier avec la tête du guide-chaîne ;
- faire attention aux petites branches dures, aux rejets et à la végétation basse des sous-bois – dans lesquels la chaîne risque d'accrocher ;
- ne jamais scier plusieurs branches à la fois ;
- ne pas trop se pencher en avant ;
- ne pas scier à bras levés ;
- faire extrêmement attention en engageant la tronçonneuse dans une coupe déjà commencée ;
- ne pas essayer d'effectuer une coupe en plongée sans être familiarisé avec cette technique de travail ;
- faire attention à la position du tronc et aux forces qui pourraient refermer la coupe et coincer la chaîne ;
- toujours travailler avec une chaîne correctement affûtée et bien tendue – le retrait du limiteur de profondeur ne doit pas être trop grand ;
- utiliser une chaîne réduisant la tendance au rebond et un guide-chaîne à tête de renvoi de faible diamètre.

Traction (A)



Si lorsqu'on coupe avec le côté inférieur du guide-chaîne – coupe sur le dessus – la chaîne se coince ou touche un corps étranger noyé dans le bois, la tronçonneuse peut être brusquement attirée vers le tronc – **pour éviter ce phénomène, toujours fermement appliquer la griffe contre le bois à couper**.

Contrecoup (B)



Si lorsqu'on coupe avec le côté supérieur du guide-chaîne – coupe par le dessous – la chaîne coince ou touche un corps étranger noyé dans le bois, la tronçonneuse peut être repoussée en arrière, en direction de l'utilisateur – **pour éviter ce phénomène** :

- veiller à ce que le côté supérieur du guide-chaîne ne se coince pas ;
- ne pas gauchir le guide-chaîne dans la coupe.

Il faut faire très attention

- dans le cas d'arbres inclinés ;
- dans le cas d'arbres qui, par suite d'un abattage dans des conditions défavorables, sont restés accrochés à des arbres voisins et se trouvent sous contraintes ;
- en travaillant dans les chablis.

Dans de tels cas, ne pas travailler avec la tronçonneuse – mais utiliser un grappin à câble, un treuil ou un tracteur.

Sortir les troncs accessibles et dégagés. Poursuivre les travaux si possible sur une aire dégagée.

Le bois mort (bois desséché, pourri) présente un grand danger et il est très difficile ou presque impossible d'évaluer les risques. C'est pourquoi il faut utiliser le matériel adéquat, par ex. un treuil ou un tracteur.

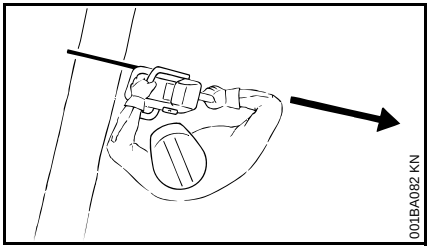
À **l'abattage à proximité de routes, voies ferrées, lignes électriques** etc., travailler très prudemment. Si nécessaire, informer la police, la centrale électrique ou la société des chemins de fer.

Sciage

Ne pas travailler avec la commande d'accélérateur en position de démarrage. Dans cette position de la gâchette d'accélérateur, il est impossible de contrôler le régime du moteur.

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Travailler prudemment – ne pas mettre d'autres personnes en danger.

Utiliser le guide-chaîne le plus court possible : la chaîne, le guide-chaîne et le pignon doivent être appariés, et convenir pour cette tronçonneuse.



Tenir la tronçonneuse de telle sorte qu'aucune partie du corps ne se trouve dans le **prolongement du plan de basculement** de la chaîne.

Toujours laisser la chaîne en rotation en sortant la tronçonneuse de la coupe.

Utiliser la tronçonneuse exclusivement pour le sciage – ne pas s'en servir pour faire levier ou pour écarter des branches ou les morceaux coupés des contreforts du pied d'arbre.

Ne pas couper par le dessous les branches qui pendent librement.

Faire attention en coupant du bois éclaté – **pour ne pas risquer d'être blessé par des morceaux de bois entraînés !**

Veiller à ce que la tronçonneuse n'entre pas en contact avec des corps étrangers : des pierres, des clous etc. peuvent endommager la chaîne, et être projetés au loin – ils risquent également de provoquer un rebond de la tronçonneuse.

À flanc de coteau, toujours se tenir en amont ou de côté par rapport au tronc ou à l'arbre couché. Faire attention aux troncs qui pourraient rouler.

Pour travailler en hauteur :

- toujours utiliser une nacelle élévatrice ;
- ne jamais travailler en se tenant sur une échelle ou dans un arbre ;
- jamais sur des échafaudages instables ;
- ne jamais travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules ;
- ne jamais travailler d'une seule main.

Attaquer la coupe en accélérant à pleins gaz et en plaquant fermement la griffe contre le bois – commencer à scier seulement une fois que ces conditions sont remplies.

Ne jamais travailler sans la griffe, car la tronçonneuse peut entraîner l'utilisateur vers l'avant. Toujours appliquer fermement la griffe contre le bois.

À la fin de la coupe, la tronçonneuse n'est plus soutenue dans la coupe, par le guide-chaîne. L'utilisateur doit donc reprendre tout le poids de la machine – **risque de perte de contrôle !**

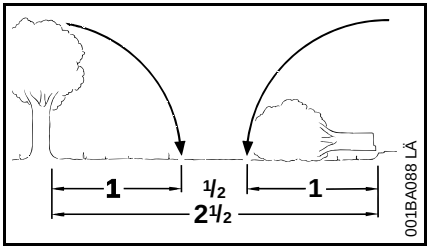
Abattage

Les travaux d'abattage ne doivent être effectués que par des personnes dotées de la formation requise. Une personne manquant d'expérience ne devrait utiliser la tronçonneuse ni pour l'abattage, ni pour l'ébranchage – **grand risque d'accident !**

Respecter les prescriptions nationales spécifiques relatives à la technique d'abattage.

Seules les personnes chargées des travaux d'abattage doivent se trouver dans la zone d'abattage.

Avant d'abattre un arbre, s'assurer qu'il ne présente aucun risque pour d'autres personnes – tenir compte du fait que des appels ou cris d'avertissement peuvent être étouffés par le bruit des moteurs.



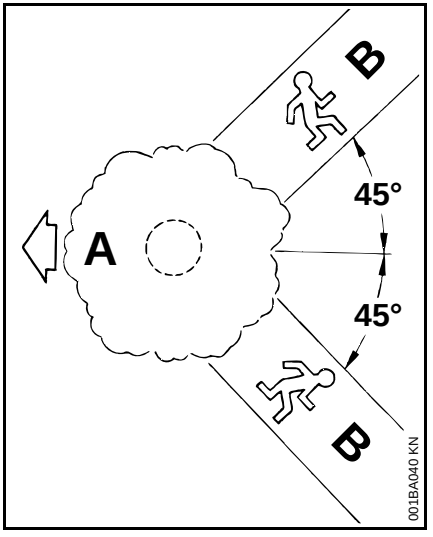
La distance par rapport à tout autre poste de travail le plus proche devrait être au moins égale à 2 fois et demi la longueur d'un arbre.

Définition de la direction de chute et aménagement des chemins de replis

Déterminer l'espace, entre les autres arbres, dans lequel l'arbre peut être abattu.

Tenir alors compte des points suivants :

- inclinaison naturelle de l'arbre ;
- toute structure extraordinairement forte des branches – forme asymétrique, endommagement du bois ;
- direction et vitesse du vent – ne pas abattre des arbres en cas de vent fort ;
- déclivité du terrain ;
- arbres voisins ;
- charge de neige ;
- état de santé de l'arbre – il faut être particulièrement prudent dans le cas de troncs endommagés ou de bois mort (desséché ou pourri).



A Direction de chute

B Chemins de repli

- Aménager des chemins de repli pour chaque personne – obliquement par rapport à la direction de chute de l'arbre, sous un angle d'env. 45° vers l'arrière ;
- nettoyer les chemins de repli, enlever les obstacles ;
- déposer les outils et autres équipements à une distance suffisante – mais pas sur les chemins de repli ;
- à l'abattage, toujours se tenir de côté par rapport au tronc qui tombe et s'écarter toujours latéralement pour rejoindre le chemin de repli ;

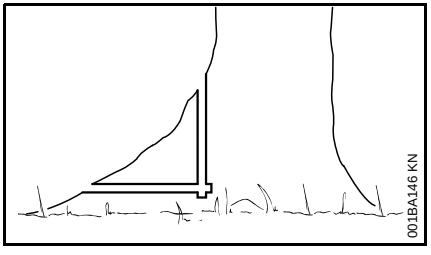
– en cas de forte déclivité du terrain, aménager les chemins de repli parallèlement à la pente ;

– en s'écartant, faire attention aux branches qui pourraient tomber et surveiller la cime de l'arbre.

Préparation de la zone de travail autour du tronc

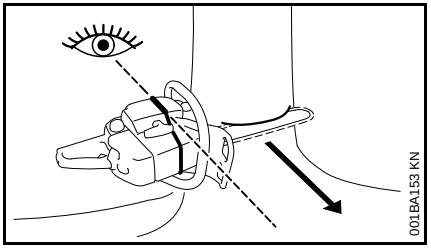
– Au pied de l'arbre, éliminer les branches gênantes, les broussailles et tout obstacle – de telle sorte que rien ne gêne les personnes qui travaillent autour de l'arbre ;

– nettoyer soigneusement le pied de l'arbre (par ex. avec une hache) – du sable, des pierres ou d'autres corps étrangers émousseraient la chaîne de la tronçonneuse ;



– couper les renforts en commençant par le plus gros – tout d'abord à la verticale, puis à l'horizontale – mais seulement si le bois du tronc est en bon état.

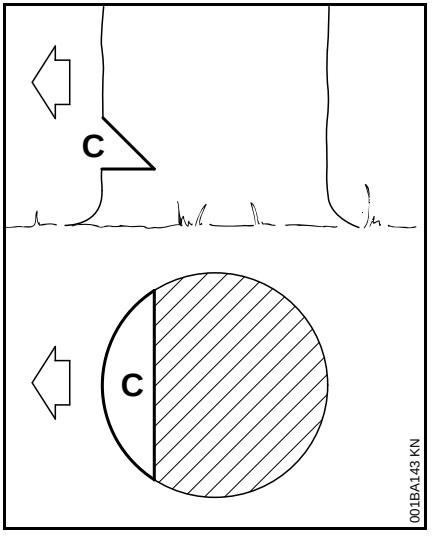
Exécution de l'entaille d'abattage



La nervure de visée prévue sur le capot et sur le carter de ventilateur de la tronçonneuse aide à contrôler la direction de chute en exécutant l'entaille d'abattage.

Pour exécuter l'entaille d'abattage, positionner la tronçonneuse de telle sorte que la ligne de visée soit exactement orientée dans la direction dans laquelle l'arbre devra tomber.

En ce qui concerne l'ordre chronologique de la coupe horizontale et de la coupe inclinée, différentes procédures sont permises – respecter les prescriptions nationales spécifiques relatives à la technique d'abattage.



L'entaille d'abattage (C) détermine la direction de chute.

STIHL recommande la procédure suivante :

- exécuter la coupe horizontale – en contrôlant la direction de chute à l'aide de la nervure de visée prévue sur la tronçonneuse ;
- exécuter une coupe inclinée sous un angle d'env. 45° ;
- contrôler l'entaille d'abattage – si nécessaire, corriger cette entaille d'abattage.

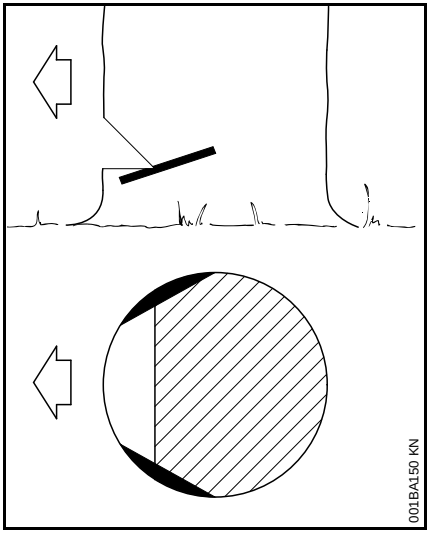
Important :

– l'entaille d'abattage doit être perpendiculaire à la direction de chute ;

– le plus près possible du sol ;

– la profondeur de l'entaille d'abattage doit atteindre entre 1/5 et 1/3 du diamètre du tronc.

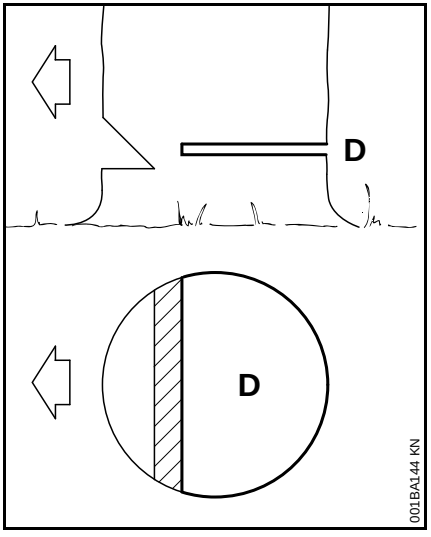
Entailles dans l'aubier



En cas de bois à longues fibres, les entailles dans l'aubier empêchent l'éclatement de l'aubier à l'abattage de l'arbre – exécuter ces entailles des deux côtés du tronc, au niveau de la base de l'entaille d'abattage, sur une largeur correspondant à env. 1/10 du diamètre du tronc – en cas de troncs de très grand diamètre, exécuter des entailles d'une profondeur maximale égale à la largeur du guide-chaîne.

En cas de bois en mauvais état, il ne faut pas effectuer d'entailles dans l'aubier.

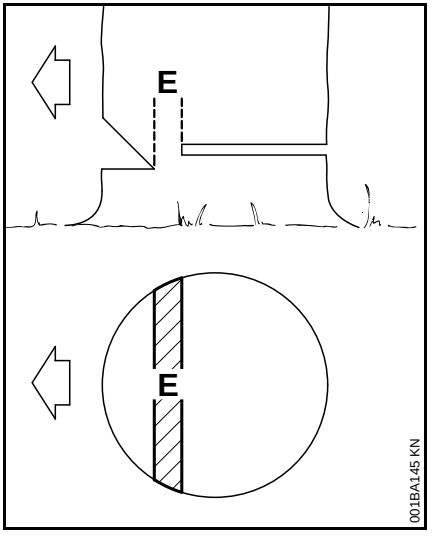
Coupe d'abattage



Avant de commencer la coupe d'abattage, lancer un avertissement « Attention ! ».

- Exécuter la coupe d'abattage (D) légèrement plus haut que la base de l'entaille d'abattage ;
- exactement à l'horizontale ;
- entre la coupe d'abattage et l'entaille d'abattage, il faut laisser env. 1/10 du diamètre du tronc = charnière.

Introduire à temps des coins dans la fente de la coupe d'abattage – exclusivement des coins en bois, en alliage léger ou en matière plastique – ne pas utiliser des coins en acier. Des coins en acier endommagent la chaîne et peuvent provoquer un rebond.

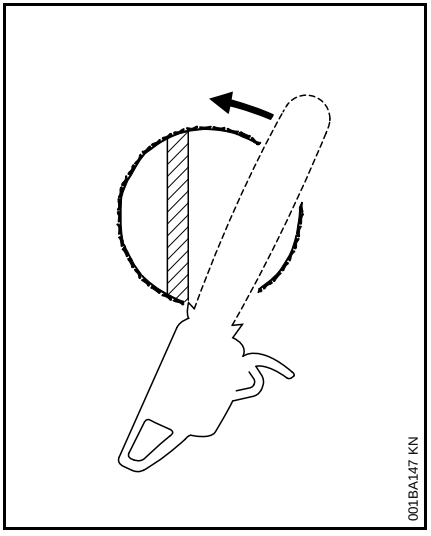


La partie non coupée fait office de **charnière** (E) et guide l'arbre au cours de sa chute.

- Il ne faut en aucun cas l'entailler en exécutant la coupe d'abattage – l'arbre ne tomberait pas dans la direction de chute prévue – **risque d'accident !**
- Si le tronc de l'arbre est pourri, il faut laisser une charnière de plus grande largeur.

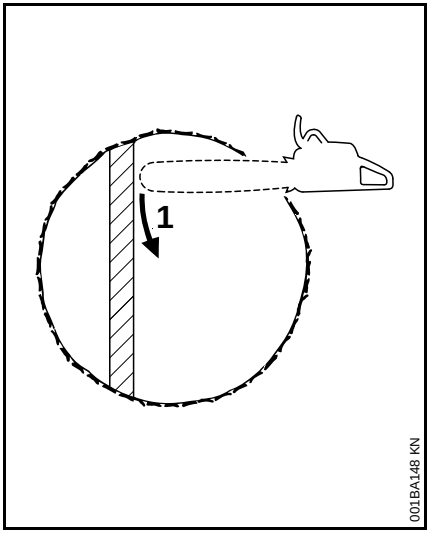
Immédiatement avant la chute de l'arbre, donner un deuxième avertissement « Attention ! ».

En cas de troncs de faible section : coupe en éventail simple



- Appliquer la griffe de la tronçonneuse directement derrière la charnière. Faire tourner la tronçonneuse autour de ce pivot – seulement jusqu'à la charnière – la griffe roule alors sur le tronc.

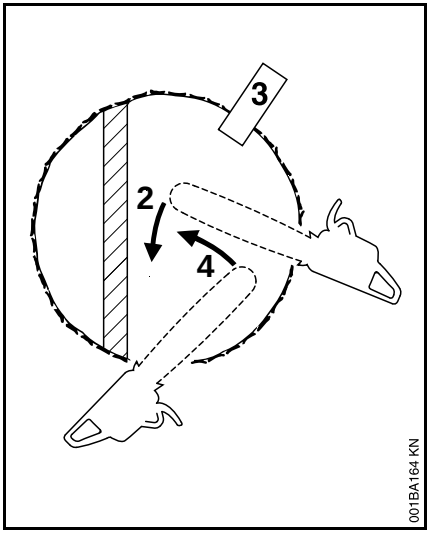
En cas de troncs de grande section : coupe en éventail suivie



Exécuter une coupe en éventail suivie si le diamètre du tronc dépasse la longueur de coupe de la tronçonneuse.

1. **Première coupe**

   Attaquer le tronc avec la tête du guide-chaîne, derrière la charnière – mener la tronçonneuse parfaitement à l'horizontale et la faire pivoter le plus loin possible – utiliser la griffe comme pivot – changer de place le moins souvent possible.



2. En changeant de position, pour la coupe suivante, laisser toute la longueur du guide-chaîne dans la coupe, pour que le plan de coupe reste bien régulier – plaquer à nouveau la griffe contre le tronc et ainsi de suite.
3. Introduire un coin (3).
4. Dernière coupe : présenter la tronçonneuse comme pour la coupe en éventail simple – ne pas attaquer la charnière !

Techniques de coupe particulières

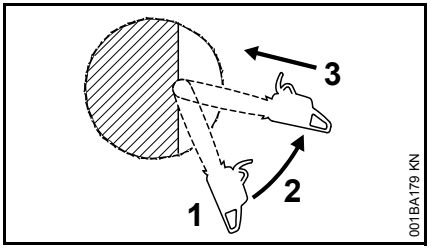
La coupe en plongée et la coupe à cœur sont des techniques qui exigent une formation spéciale et une certaine expérience.

Coupe en plongée

– pour abattre des arbres inclinés ;

– pour exécuter une coupe de dégagement au tronçonnage ;

– pour les travaux de bricolage.



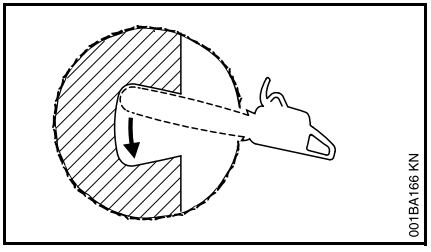
- Utiliser une chaîne à faible tendance au rebond et faire très attention en appliquant cette technique.

1. Attaquer le bois avec le côté inférieur de la tête du guide-chaîne – pas avec la partie supérieure – **risque de rebond !** Scier jusqu'à ce que la profondeur de l'incision dans le tronc corresponde à deux fois la largeur du guide-chaîne.

2. Faire lentement pivoter la tronçonneuse dans la position de plongée – **risque de rebond ou de contrecoup !**

3. Exécuter la coupe en plongée avec prudence – **risque de contrecoup !**

Perçage à cœur



– Lorsque la section du tronc dépasse le double de la longueur du guide-chaîne ;

– si, dans le cas de troncs de très grand diamètre, une partie non coupée subsiste au centre ;

– dans le cas d'arbres difficiles à abattre (chênes, hêtres), pour pouvoir mieux contrôler la direction de chute et éviter l'éclatement du cœur particulièrement dur ;

– dans le cas de feuillus tendres, pour supprimer la tension interne du tronc et pour éviter que des éclats de bois soient arrachés du tronc ;

- effectuer une coupe en plongée dans l'entaille d'abattage – très prudemment – **risque de contrecoup !** – puis faire pivoter le guide-chaîne dans le sens de la flèche.

Ébranchage

Les travaux d'ébranchage ne doivent être effectués que par des personnes dotées de la formation requise. Une personne manquant d'expérience ne devrait utiliser la tronçonneuse ni pour l'abattage, ni pour l'ébranchage – **risque d'accident !**

– Utiliser une chaîne à faible tendance au rebond ;

– dans la mesure du possible, mettre la tronçonneuse en appui sur le tronc ;

– ne pas se tenir sur le tronc au cours de l'ébranchage ;

– ne pas scier avec la tête du guide-chaîne ;

– faire attention aux branches qui se trouvent sous contrainte ;

– ne jamais scier plusieurs branches à la fois.

Sciage du bois de faible section

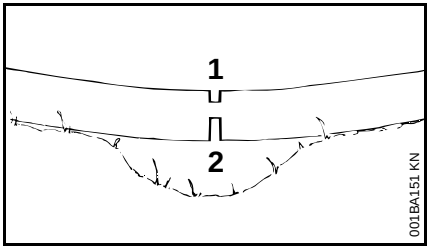
– Utiliser un dispositif de fixation robuste et stable – tel qu'un chevalet ;

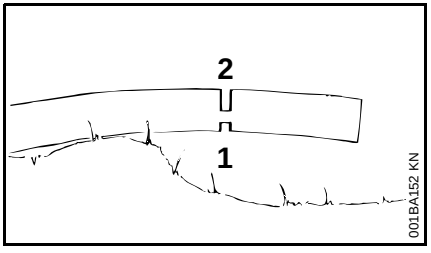
– ne pas retenir le bois avec le pied ;

– ne pas faire tenir le morceau de bois par une autre personne – d'une manière générale, ne pas se faire aider par une autre personne.

Bois sous tension, couché ou debout

Respecter impérativement l'ordre chronologique correct – exécuter tout d'abord la coupe du côté de compression (1), puis la coupe du côté de tension (2) – sinon la tronçonneuse risquerait de se coincer ou un rebond pourrait se produire – **risque de blessure !**



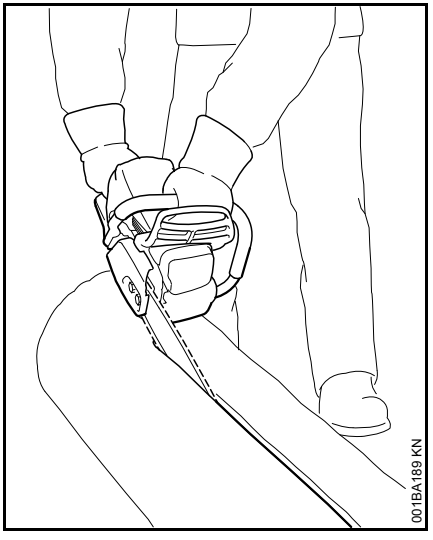


- Exécuter la coupe de dégagement du côté de compression (1) ;
- exécuter la coupe de séparation du côté de tension (2).

S'il est nécessaire d'exécuter la coupe de séparation de bas en haut (coupe par le dessous), il faut faire très attention – **risque de contrecoup !**

Au tronçonnage du bois couché, la zone de coupe ne doit pas toucher le sol – sinon la chaîne serait endommagée.

Coupe en long



Technique de sciage sans utilisation de la griffe – risque de traction vers l'avant – maintenir le guide-chaîne sous l'angle le plus faible possible – travailler très prudemment – grand **risque de rebond !**

Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation de la machine, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

- garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;
- faire des pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

- tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;
- utilisation à de basses températures ambiantes ;
- effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement la machine pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

Maintenance et réparations

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours **arrêter le moteur – risque de blessure !** – Exception : réglage du carburateur et du ralenti.

Lorsque le contact du câble d'allumage est débranché de la bougie ou que la bougie est dévissée, ne jamais faire tourner le moteur avec le lanceur sans avoir préalablement placé le curseur combiné / le commutateur d'arrêt en position **STOP** ou **0** – **risque d'incendie** par suite d'un jaillissement d'étincelles d'allumage à l'extérieur du cylindre.

Ne pas procéder à la maintenance de la machine à proximité d'un feu et ne pas non plus ranger la machine à proximité d'un feu – le carburant présente un **risque d'incendie !**

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir à carburant.

Utiliser exclusivement une bougie autorisée par STIHL – voir « Caractéristiques techniques » – et dans un état impeccable.

Vérifier le câble d'allumage (isolement dans un état impeccable, bon serrage du raccord).

S'assurer que le silencieux est dans un état impeccable.

Ne pas travailler avec un silencieux endommagé ou sans silencieux – **risque d'incendie !** – **lésions de l'ouïe !**

Ne pas toucher au silencieux très chaud – **risque de brûlure !**

L'état des éléments antivibratoires AV a une influence sur les caractéristiques du point de vue vibrations – c'est pourquoi il faut régulièrement contrôler les éléments AV.

Contrôler l'arrêt de chaîne – le remplacer s'il est endommagé.

Arrêter le moteur

- avant de contrôler la tension de la chaîne ;
- avant de retendre la chaîne ;
- avant de remplacer la chaîne ;
- avant toute intervention pour éliminer un dérangement quelconque.

Respecter les instructions pour l'affûtage – pour pouvoir utiliser correctement la machine, sans encourir de risques, toujours veiller à ce que la chaîne et le guide-chaîne se trouvent dans un état impeccable, et que la chaîne soit correctement affûtée et tendue, et bien lubrifiée.

Remplacer à temps la chaîne, le guide-chaîne et le pignon.

Vérifier régulièrement l'état impeccable du tambour d'embrayage.

Conserver le carburant et l'huile de graissage de chaîne exclusivement dans des récipients réglementaires correctement étiquetés. Éviter tout contact direct de l'essence avec la peau et ne pas inhaler les vapeurs d'essence – **danger pour la santé !**

Si le frein de chaîne ne fonctionne pas impeccablement, arrêter immédiatement la machine – **risque de blessure !** Consulter le revendeur spécialisé – ne pas utiliser la machine tant que le dérangement n'a pas été éliminé, voir « Frein de chaîne ».

La maintenance, le remplacement ou la réparation de pièces du système antipollution peuvent être exécutés par une entreprise ou une personne compétente pour la réparation de moteurs d'engins mobiles non routiers. STIHL peut rejeter toute demande de garantie pour un composant dont l'entretien ou la maintenance n'a pas été effectué correctement ou si l'on a utilisé des pièces de rechange non autorisées.

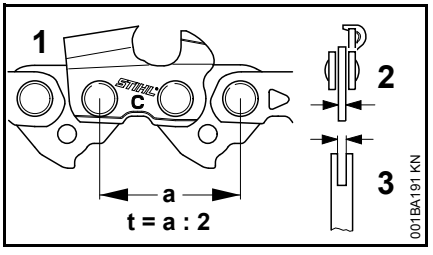
Pour toute opération de maintenance, se référer au tableau de maintenance et d'entretien et aux clauses de garantie qui figurent à la fin de la présente Notice d'emploi.

Dispositif de coupe

STIHL est le seul constructeur qui fabrique des tronçonneuses, des guide-chaînes, des chaînes et des pignons dans ses propres usines.

La chaîne, le guide-chaîne et le pignon constituent le dispositif de coupe.

Le dispositif de coupe fourni à la livraison de la machine est parfaitement adapté à cette tronçonneuse.



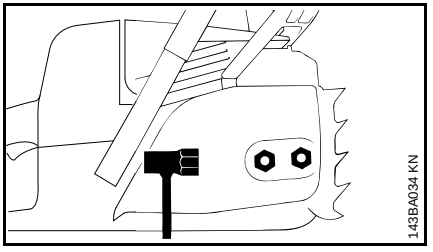
– Le pignon d'entraînement de la chaîne et le pignon de renvoi du guide-chaîne Rollomatic doivent avoir le même pas (t) que la chaîne (1).

– L'épaisseur des maillons de guidage (2) de la chaîne (1) doit correspondre à la largeur de la rainure du guide-chaîne (3).

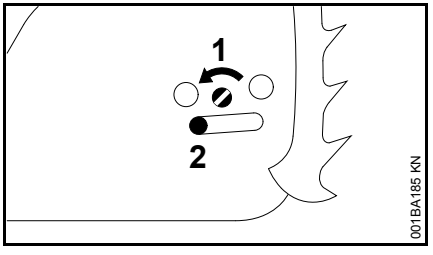
En cas d'appariement de composants incompatibles, le dispositif de coupe risque de subir des dommages irréparables au bout de quelques instants de fonctionnement.

Montage du guide-chaîne et de la chaîne

Démontage du couvercle de pignon

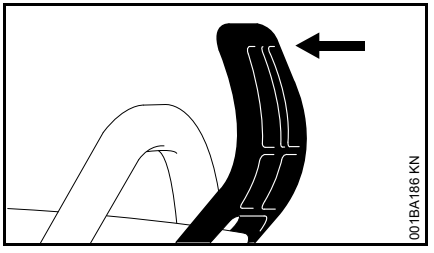


- Dévisser les écrous et enlever le couvercle du pignon ;



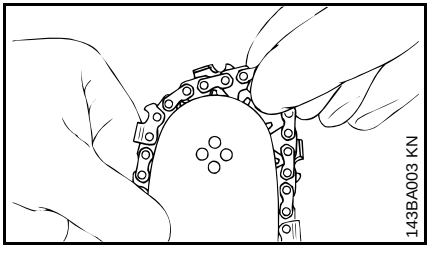
- faire tourner la vis (1) vers la gauche jusqu'à ce que le coulisseau de tension (2) bute contre le bord de la découpure du carter, à gauche.

Desserrage du frein de chaîne



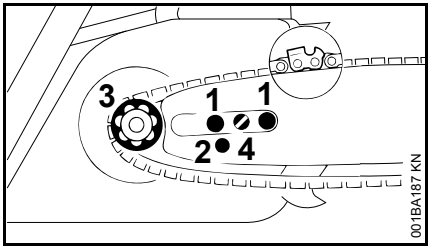
- Tirer le protège-main en direction de la poignée tubulaire jusqu'à ce qu'il produise un déclic audible – le frein de chaîne est desserré.

Montage de la chaîne



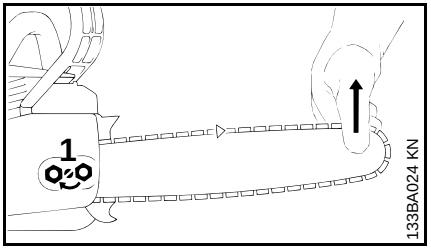
⚠ Mettre des gants de protection – risque de blessure sur les dents de coupe acérées.

- Poser la chaîne en commençant par la tête du guide-chaîne ;



- poser le guide-chaîne par-dessus les vis (1) – les tranchants des dents de la chaîne doivent être orientés vers la droite ;
- passer le trou de calage (2) sur le tourillon du coulisseau de tension – poser en même temps la chaîne sur le pignon (3) ;
- tourner la vis (4) vers la droite jusqu'à ce que la chaîne présente seulement très peu de mou sur la partie inférieure du guide-chaîne – et que les talons des maillons de guidage et d'entraînement soient bien introduits dans la rainure du guide-chaîne ;
- remonter le couvercle de pignon – et serrer seulement légèrement les écrous à la main ;
- pour continuer, voir « Tension de la chaîne ».

Tension de la chaîne



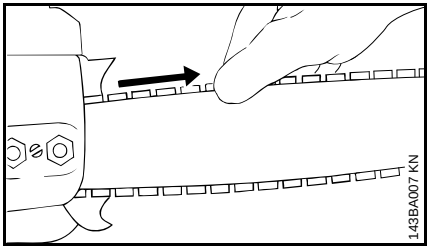
Pour retendre la chaîne au cours du travail :

- arrêter le moteur ;
- desserrer les écrous ;
- soulever le nez du guide-chaîne ;
- à l'aide d'un tournevis, faire tourner la vis (1) vers la droite, jusqu'à ce que la chaîne porte sur la partie inférieure du guide-chaîne ;
- en maintenant le nez du guide-chaîne en position relevée, resserrer fermement les écrous ;
- pour continuer : voir « Contrôle de la tension de la chaîne » ;

Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps !

- contrôler assez souvent la tension de la chaîne – voir « Instructions de service ».

Contrôle de la tension de la chaîne



- Arrêter le moteur ;
- mettre des gants de protection ;
- la chaîne doit porter sur la partie inférieure du guide-chaîne – et lorsque le frein de chaîne est desserré, il doit être possible de la faire glisser sur le guide-chaîne en la tirant à la main ;
- si nécessaire, retendre la chaîne ;

Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

- contrôler assez souvent la tension de la chaîne – voir « Instructions de service ».

Carburant

Ce moteur est homologué pour l'utilisation avec de l'essence sans plomb et un taux de mélange de 50:1.

Votre moteur doit être alimenté avec un mélange composé de supercarburant (premium gasoline) de haute qualité et d'huile de haute qualité pour moteur deux-temps refroidi par air.

Utiliser du supercarburant de marque, sans plomb, dont l'indice d'octane atteint au moins 89 RON.

Nota : Sur les machines munies d'un **catalyseur**, il faut faire le plein avec de l'essence **sans plomb**. Il suffirait de faire quelques fois le plein avec de l'essence plombée pour que l'efficacité du catalyseur se trouve réduite de plus de 50%.

Du carburant à indice d'octane inférieur provoque un allumage anticipé (produisant un « cliquetis »), accompagné d'une élévation de la température du moteur. Cette surchauffe, à son tour, augmente le risque de grippage du piston et de détérioration du moteur.

La composition chimique du carburant est également importante. Certains additifs mélangés au carburant ne présentent pas seulement l'inconvénient de détériorer les élastomères (membranes du carburateur, bagues d'étanchéité, conduits de carburant etc.), mais encore les carters en magnésium. Cela peut perturber le fonctionnement ou même endommager le moteur. C'est pour cette raison qu'il est extrêmement important d'utiliser exclusivement des carburants de haute qualité !

Des carburants à différentes teneurs en éthanol sont proposés. L'éthanol peut dégrader les caractéristiques de fonctionnement du moteur et accroît le risque de grippage par suite d'un appauvrissement excessif du mélange carburé.

De l'essence avec une teneur en éthanol supérieure à 10% peut causer une dégradation des caractéristiques de fonctionnement et de graves endommagements sur les moteurs munis d'un carburateur à réglage manuel, et c'est pourquoi il n'est pas permis d'utiliser ce carburant sur de tels moteurs.

Les moteurs équipés du système de gestion moteur électronique M-Tronic peuvent fonctionner avec de l'essence contenant jusqu'à 25% d'éthanol (E25).

Pour la composition du mélange, utiliser exclusivement l'huile STIHL pour moteur deux-temps ou de l'huile de marque de qualité équivalente pour moteur deux-temps refroidi par air.

Nous recommandons l'utilisation de l'huile STIHL 50:1 pour moteur deux-temps, car c'est la seule huile spécialement élaborée pour l'utilisation dans les moteurs STIHL.

Ne pas utiliser d'huiles de mélange BIA ou TCW (pour moteurs deux-temps refroidis par eau) !

Pour composer le mélange des modèles à **catalyseur**, utiliser exclusivement **l'huile moteur hautes performances STIHL 50:1** ou une huile de qualité équivalente pour moteur deux-temps.

Manipuler le carburant avec précaution. Éviter tout contact direct de la peau avec le carburant et ne pas inhaler les vapeurs de carburant.

Le bouchon du bidon doit être toujours bien serré, pour éviter que de l'humidité pénètre dans le mélange.

Il convient de nettoyer de temps en temps le réservoir à carburant et les bidons utilisés pour le stockage du mélange.

Taux de mélange

Ne mélanger que la quantité de carburant nécessaire pour quelques journées de travail ; ne pas dépasser une durée de stockage de 3 mois. Conserver le mélange exclusivement dans des bidons de sécurité homologués pour le carburant. Pour la composition du mélange, verser dans le bidon tout d'abord l'huile, puis rajouter l'essence.

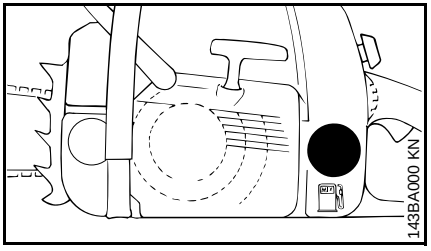
Exemples

Essence	Huile (STIHL 50:1 ou huiles de haute qualité équivalentes)	
litres	litres	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

Entreposer les bidons remplis de mélange exclusivement à un endroit autorisé pour le stockage de carburants.

Ravitaillement en carburant

Préparatifs



- Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir ;
- positionner la machine de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut ;
- ouvrir le bouchon du réservoir.

Ravitaillement en carburant

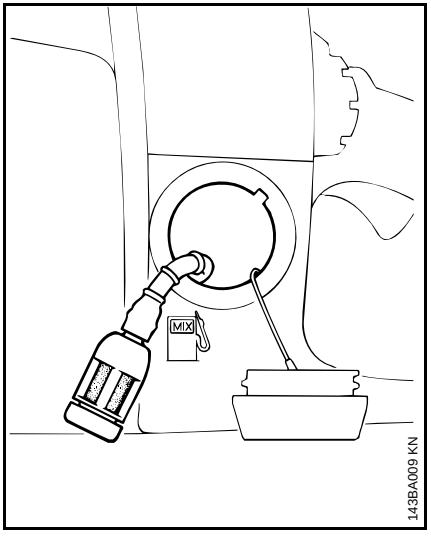
En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord.

STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL pour carburant (accessoire optionnel).

⚠ Après le ravitaillement, visser le bouchon du réservoir et le serrer à la main, le plus fermement possible.

Pour les bouchons de réservoirs munis d'une fente, utiliser un outil adéquat (par ex. le tournevis de la clé multiple).

Remplacement de la crépine d'aspiration



Remplacer la crépine d'aspiration de carburant une fois par an, en procédant comme suit :

- vider le réservoir à carburant ;
- à l'aide d'un crochet, sortir la crépine d'aspiration du réservoir et l'extraire du tuyau flexible ;
- enfoncer la crépine d'aspiration neuve dans le tuyau flexible ;
- mettre la crépine d'aspiration dans le réservoir.

Huile de graissage de chaîne

Pour le graissage automatique et durable de la chaîne et du guide-chaîne – utiliser de l'huile de graissage de chaîne éco-compatible et de bonne qualité – de préférence l'huile STIHL Bioplus à biodégradabilité rapide.

L'huile biologique pour le graissage de la chaîne doit présenter une résistance suffisante au vieillissement (comme par ex. l'huile STIHL Bioplus). De l'huile à résistance au vieillissement insuffisante a tendance à se résinifier rapidement. La conséquence est que des dépôts durs, difficiles à enlever, se forment en particulier sur les pièces d'entraînement de la chaîne, l'embrayage et la chaîne – et cela peut même entraîner le blocage de la pompe à huile.

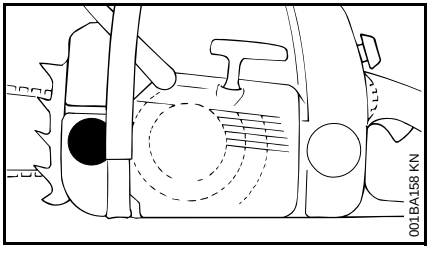
La longévité de la chaîne et du guide-chaîne dépend essentiellement de la bonne qualité de l'huile de graissage – c'est pourquoi il faut utiliser exclusivement de l'huile spécialement élaborée pour le graissage de la chaîne.

Ne pas utiliser de l'huile de vidange ! L'huile de vidange est polluante et un contact prolongé et répété avec la peau peut avoir un effet cancérigène !

L'huile de vidange n'a pas le pouvoir lubrifiant requis et ne convient pas pour le graissage de la chaîne.

Ravitaillement en huile de graissage de chaîne

Préparatifs



- Nettoyer soigneusement le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir d'huile ;
- positionner la machine de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut ;
- ouvrir le bouchon du réservoir.

Ravitaillement en huile de graissage de chaîne

Pompe à huile standard

- Refaire le plein d'huile de graissage de chaîne – à chaque plein de carburant.

Pompe à huile à plus grand débit (équipement optionnel)

Il faut impérativement contrôler le niveau assez souvent et refaire le plein d'huile à temps – voir « Réglage du débit d'huile ».

- Refaire le plein d'huile dès que l'on a consommé à peu près la moitié du contenu du réservoir à carburant.

Toutes les versions

En faisant le plein, ne pas renverser de l'huile de graissage de chaîne et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord.

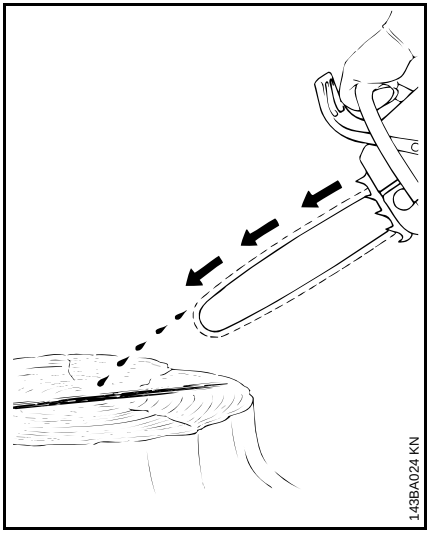
STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL pour huile de graissage de chaîne (accessoire optionnel).

- Refermer le bouchon du réservoir.

Lorsque la machine tombe en « panne sèche », il faut impérativement que le réservoir d'huile contienne encore une petite quantité d'huile de graissage de chaîne.

Si par contre le niveau d'huile ne baisse pas, cela peut signaler une perturbation du débit d'huile de graissage : contrôler le graissage de la chaîne, nettoyer les canalisations d'huile, consulter au besoin le revendeur spécialisé. STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL.

Contrôle du graissage de la chaîne



La chaîne doit toujours projeter un peu d'huile.

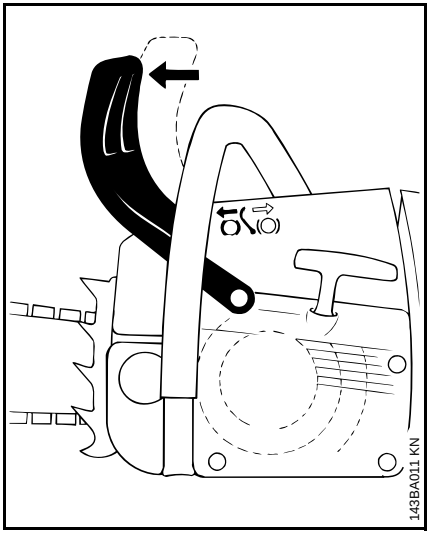
Ne jamais travailler sans graissage de la chaîne ! Si la chaîne tourne à sec, il suffit de quelques instants de fonctionnement pour que le dispositif de coupe subisse des dommages irréparables. Avant d'entreprendre le travail, il faut donc toujours contrôler le graissage de la chaîne et le niveau d'huile dans le réservoir.

Toute chaîne neuve nécessite une période de rodage de 2 à 3 minutes.

Après ce rodage, vérifier la tension de la chaîne et la rectifier si nécessaire – voir « Contrôle de la tension de la chaîne ».

Frein de chaîne

Blocage de la chaîne



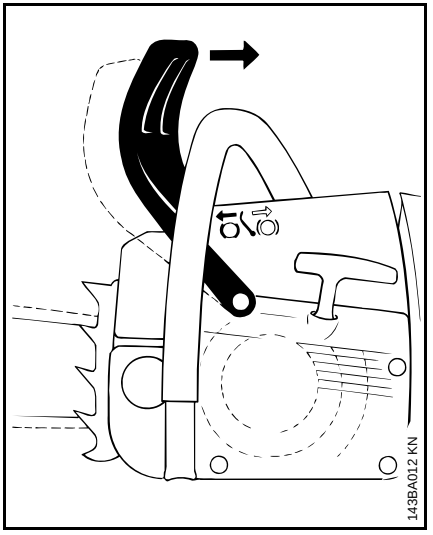
– en cas de danger ;

– pour la mise en route du moteur ;

– au ralenti.

Le frein de chaîne est actionné lorsque la main gauche de l'utilisateur pousse le protège-main en direction de la tête du guide-chaîne – ou automatiquement sous l'effet d'un rebond de la tronçonneuse : la chaîne est bloquée – et elle s'arrête.

Desserrage du frein de chaîne



- Tirer le protège-main en direction de la poignée tubulaire.

Avant d'accélérer (sauf pour un contrôle du fonctionnement) et avant d'entreprendre le travail, il faut débloquer le frein de chaîne.

Un régime moteur élevé avec frein de chaîne bloqué (chaîne immobilisée) provoque, au bout de quelques instants seulement, une détérioration du moteur et des pièces d'entraînement de la chaîne (embrayage, frein de chaîne).

Le frein de chaîne est déclenché automatiquement en cas de rebond assez important de la tronçonneuse – sous l'effet de l'inertie de la masse du protège-main, ce protège-main est projeté en avant, en direction de la tête

du guide-chaîne – même si la main gauche de l'utilisateur tenant la poignée tubulaire ne se trouve pas derrière le protège-main, comme c'est le cas par ex. à l'abattage .

Le frein de chaîne ne fonctionne que si le protège-main n'a subi aucune modification.

Contrôle du fonctionnement du frein de chaîne

À chaque utilisation, avant de commencer le travail : le moteur tournant au ralenti, bloquer la chaîne (pousser le protège-main en direction de la tête du guide-chaîne) et accélérer brièvement à fond (pendant 3 secondes au maximum) – la chaîne ne doit pas être entraînée. Le protège-main ne doit pas être encrassé. Il doit pouvoir fonctionner facilement.

Entretien du frein de chaîne

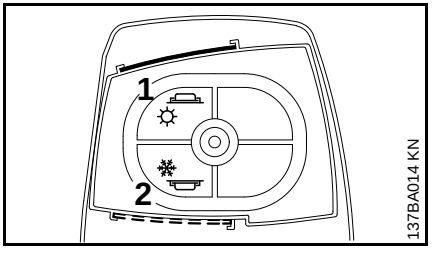
Le frein de chaîne est soumis à l'usure, sous l'effet de la friction (usure normale). Afin qu'il puisse assumer sa fonction, il doit faire l'objet d'une maintenance périodique à effectuer par un personnel doté de la formation requise. STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les intervalles de maintenance suivants sont à respecter :

Utilisation professionnelle à plein temps :	tous les trois mois
Utilisation à temps partiel :	tous les six mois
Utilisation occasionnelle :	une fois par an

Utilisation en hiver

À des températures inférieures à +10 °C

- Démonter le couvercle du carter de carburateur ;



- dans le couvercle du carter de carburateur, transposer le tiroir (1) de la position été dans la position hiver (2).

En plus de l'air froid, le moteur aspire alors de l'air réchauffé en balayant le cylindre – cela évite le givrage du carburateur.

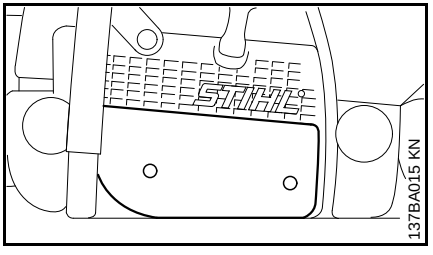
À des températures supérieures à +20 °C : ramener impérativement le tiroir en position « été » ! Risque de dysfonctionnement du moteur – surchauffe !

- Remonter le couvercle de carter de carburateur et serrer fermement le bouton.

Système de filtre à air

- Le cas échéant, procéder à la transformation nécessaire, en montant un autre type de filtre à air – voir « Système de filtre à air ».

À des températures inférieures à -10 °C :



Dans des conditions hivernales extrêmes (températures inférieures à -10 °C, neige poudreuse ou soulevée par le vent), il est recommandé de monter la plaque de recouvrement (accessoire optionnel) sur le carter de ventilateur.

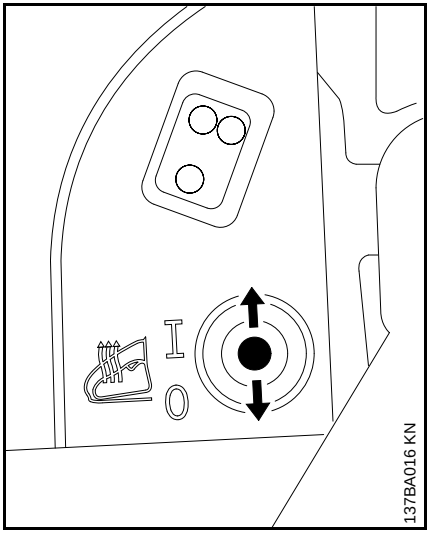
L'obturation partielle des fentes d'aspiration du carter de ventilateur empêche la pénétration de la neige poudreuse ou soulevée par le vent.

Lorsque la plaque de recouvrement est montée, le tiroir situé dans le couvercle du carter de carburateur doit être placé en position d'hiver.

- Si la tronçonneuse est extrêmement froide (formation de givre) – après la mise en route, amener le moteur à sa température de service en le faisant tourner à un régime de ralenti accéléré (après avoir débloqué le frein de chaîne !) ;
- en cas de perturbations du fonctionnement du moteur, vérifier tout d'abord si l'utilisation de la plaque de recouvrement est encore nécessaire.

Chauffage électrique des poignées

Allumage du chauffage des poignées (suivant la version)

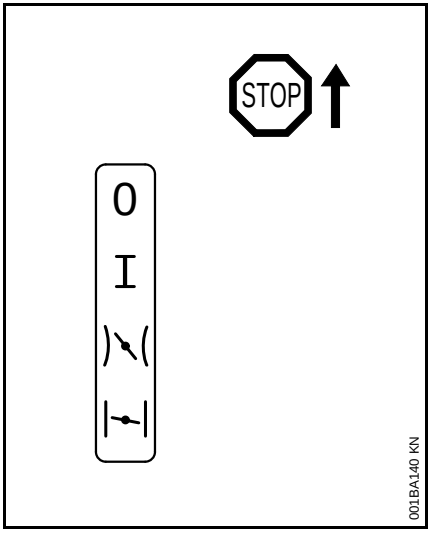


- Placer l'interrupteur dans la position **I** pour allumer le chauffage, et ramener l'interrupteur dans la position **0** pour éteindre le chauffage.

Il n'y a toutefois pas de risque de surchauffe en fonctionnement continu. Le système de chauffage ne nécessite aucune maintenance.

Mise en route / arrêt du moteur

Positions du levier de commande universel



Stop 0 – arrêt du moteur – le contact d'allumage est coupé.

Marche normale I – le moteur tourne ou peut démarrer.

Position de démarrage – c'est dans cette position que l'on démarre le moteur chaud – à l'actionnement de la gâchette d'accélérateur, le levier de commande universel se dégage et passe en position de marche normale.

Volet de starter fermé – c'est dans cette position que l'on démarre le moteur froid.

Réglage du levier de commande universel

Pour déplacer le levier de commande universel de la position de marche normale **I** vers la position volet de starter fermé, enfoncer simultanément le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur et les maintenir enfoncés – placer ensuite le levier de commande universel dans la position requise.

Pour le passage en position de démarrage, amener le levier de commande universel tout d'abord en position volet de starter fermé, puis pousser le levier de commande universel dans la position de démarrage.

Le passage en position de démarrage n'est possible qu'en partant de la position volet de starter fermé.

Lorsqu'on enfonce le blocage de gâchette d'accélérateur en donnant simultanément une impulsion sur la gâchette d'accélérateur, le levier de commande universel quitte la position de démarrage et passe en position de marche normale **I**.

Pour arrêter le moteur, placer le levier de commande universel en position d'arrêt **0**.

Position volet de starter fermé

- si le moteur est froid ;
- si, après la mise en route, le moteur cale à l'accélération ;
- si le réservoir a été vidé (panne sèche).

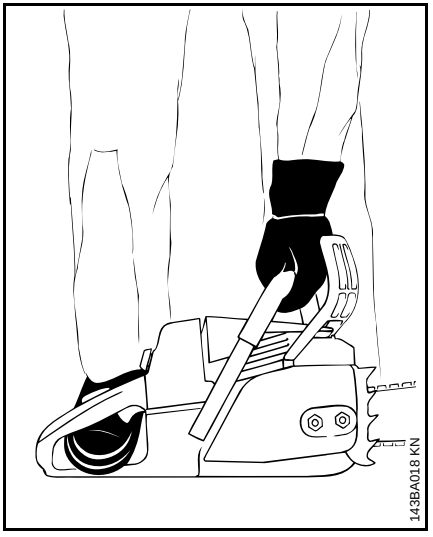
Position de démarrage

- si le moteur est chaud (dès que le moteur a tourné pendant une minute environ) ;
- après le premier coup d'allumage ;
- après la ventilation de la chambre de combustion, si le moteur avait été noyé.

Tenue de la tronçonneuse

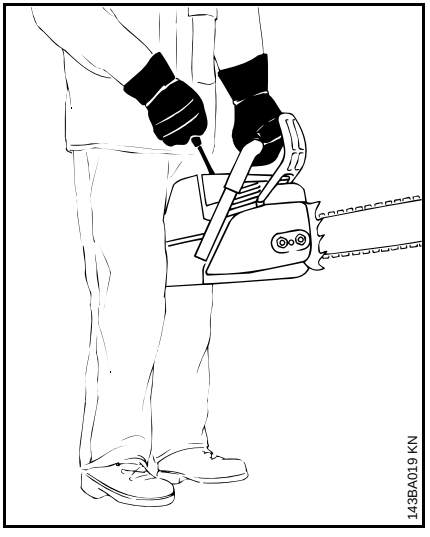
Il y a deux possibilités pour tenir la tronçonneuse à la mise en route.

Sur le sol



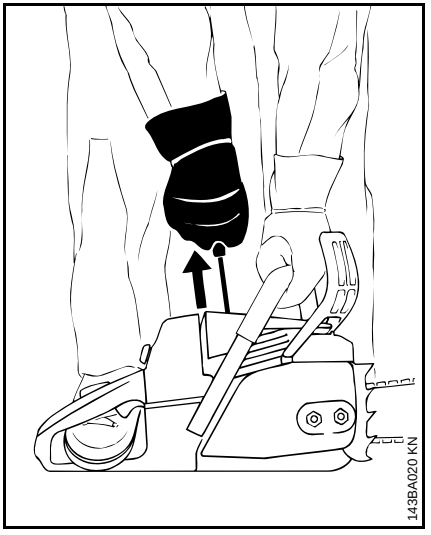
- Poser la tronçonneuse sur le sol, dans une position sûre – se tenir dans une position stable – la chaîne ne doit toucher ni le sol, ni un objet quelconque ;
- en tenant la poignée tubulaire de la main gauche, plaquer fermement la tronçonneuse sur le sol – l'empoigner en passant le pouce en dessous de la poignée tubulaire ;
- engager le pied droit dans la poignée arrière pour la plaquer sur le sol ;

Entre les genoux ou les cuisses



- serrer la poignée arrière entre les genoux ou les cuisses ;
- tenir la poignée tubulaire de la main gauche – l'empoigner en passant le pouce en dessous de la poignée tubulaire ;

Lancement du moteur

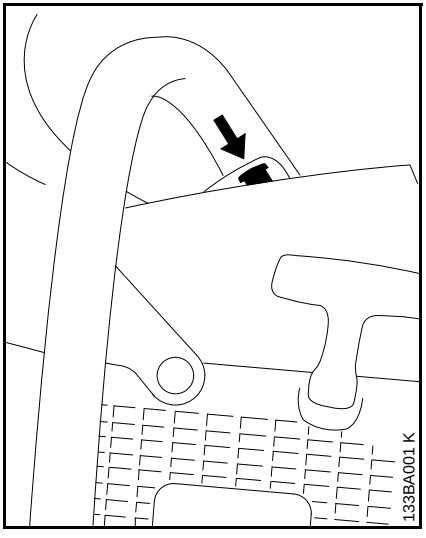


- de la main droite, tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'au point dur, puis tirer vigoureusement d'un coup sec – tout en poussant la poignée tubulaire vers le bas – ne pas sortir le câble sur toute sa longueur – **il risquerait de casser !** ne pas lâcher la poignée de lancement – elle reviendrait brusquement en arrière – mais la guider à la main dans le sens opposé à la traction, de telle sorte que le câble de lancement s'embobine correctement ;

Sur un moteur neuf ou après une assez longue période d'arrêt, sur les machines sans pompe d'amorçage manuelle, il peut être indispensable de tirer plusieurs fois sur le câble de lancement – jusqu'à ce qu'une quantité de carburant suffisante soit débitée.

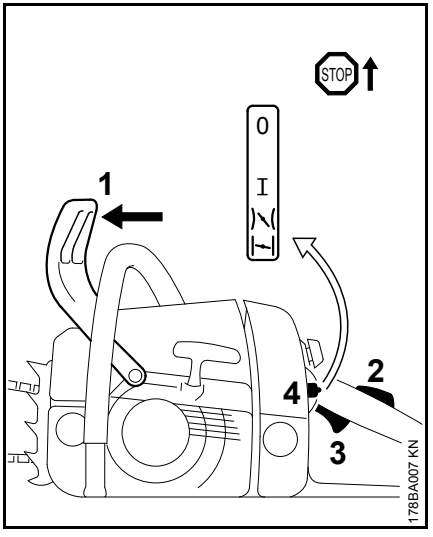
Mise en route de la tronçonneuse

⚠ Aucune autre personne ne doit se trouver dans le rayon d'action de la tronçonneuse.



- Enfoncer le bouton, la soupape de décompression s'ouvre ;

La soupape de décompression se referme automatiquement après le premier coup d'allumage. C'est pourquoi il est nécessaire d'enfoncer le bouton avant chaque nouvelle tentative de mise en route.



- pousser le protège-main (1) vers l'avant – la chaîne est bloquée ;
- enfoncer le blocage de gâchette d'accélérateur (2) et simultanément la gâchette d'accélérateur (3) et les maintenir – placer le levier de commande universel (4) en

position volet de starter fermé

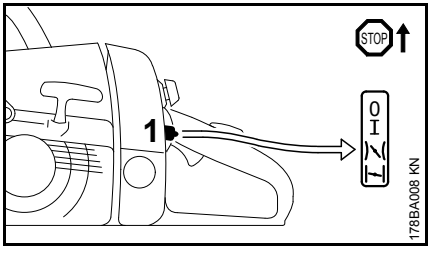
– si le moteur est froid (également si, après la mise en route, le moteur a calé à l'accélération) ;

position de démarrage

– si le moteur est chaud (dès que le moteur a tourné pendant une minute environ) ;

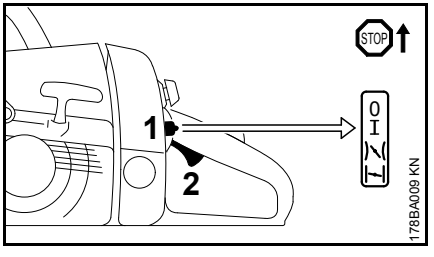
- tenir fermement la tronçonneuse et lancer le moteur ;

Après le premier coup d'allumage

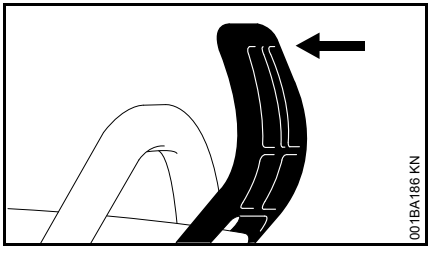


- placer le levier de commande universel (1) sur la position de démarrage ;
- enfoncer le bouton de la soupape de décompression ;
- tenir fermement la tronçonneuse et lancer le moteur ;

Dès que le moteur tourne



- enfoncer le blocage de gâchette d'accélérateur et donner une impulsion sur la gâchette d'accélérateur (2), le levier de commande universel (1) se dégage et passe en position de marche normale **I** et le moteur passe au ralenti ;



- tirer le protège-main en direction de la poignée tubulaire ;

Le frein de chaîne est débloqué – la tronçonneuse est prête à l'utilisation.

Accélérer uniquement lorsque le frein de chaîne est desserré. Un régime moteur élevé avec frein de chaîne bloqué (chaîne immobilisée) provoque, au bout de quelques instants seulement, une détérioration de l'embrayage et du frein de chaîne.

À une température très basse

- faire chauffer le moteur pendant quelques instants, en accélérant légèrement ;
- le cas échéant, procéder au réglage pour l'utilisation en hiver, voir « Utilisation en hiver ».

Arrêt du moteur

- Placer le levier de commande universel dans la position d'arrêt **0**.

Si le moteur ne démarre pas

Après le premier coup d'allumage du moteur, le levier de commande universel n'a pas été amené à temps de la position volet de starter fermé sur la position de démarrage, le moteur est probablement noyé.

- Placer le levier de commande universel dans la position d'arrêt **0** ;
- démonter la bougie – voir « Bougie » ;
- sécher la bougie ;
- tirer plusieurs fois sur le câble de lancement – pour ventiler la chambre de combustion ;
- remonter la bougie – voir « Bougie » ;
- placer le levier de commande universel dans la position de démarrage – même si le moteur est froid ;
- enfoncer le bouton de la soupape de décompression ;
- relancer le moteur.

Instructions de service

Au cours de la première période d'utilisation

Jusqu'à l'épuisement des trois premiers pleins du réservoir, ne pas faire tourner le dispositif à moteur neuf à haut régime, à vide, afin d'éviter une sollicitation supplémentaire au cours du rodage. Durant le rodage, les éléments mobiles doivent s'adapter les uns aux autres – les frictions à l'intérieur du bloc-moteur offrent une résistance assez élevée. Le moteur n'atteint sa puissance maximale qu'au bout d'une période d'utilisation correspondant à la consommation de 5 à 15 pleins du réservoir.

Au cours du travail

Ne pas appauvrir le réglage du carburateur en supposant obtenir ainsi une augmentation de puissance – cela pourrait entraîner la détérioration du moteur – voir « Réglage du carburateur ».

Accélérer uniquement lorsque le frein de chaîne est desserré. Un régime moteur élevé avec frein de chaîne bloqué (chaîne immobilisée) provoque, au bout de quelques instants seulement, une détérioration du moteur et des pièces d'entraînement de la chaîne (embrayage, frein de chaîne).

Contrôler assez souvent la tension de la chaîne

La tension d'une chaîne neuve doit être ajustée plus souvent que celle d'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

À froid

La chaîne doit porter sur la partie inférieure du guide-chaîne, mais il doit être possible de la faire glisser le long du guide-chaîne en la tirant à la main. Si nécessaire, retendre la chaîne – voir « Tension de la chaîne ».

À la température de service

La chaîne s'allonge et pend. Les maillons de guidage et d'entraînement ne doivent pas sortir de la rainure, sur la partie inférieure du guide-chaîne, sinon la chaîne risque de sauter. Retendre la chaîne – voir « Tension de la chaîne ».

En refroidissant, la chaîne se rétrécit. Si l'on ne détend pas la chaîne, elle risque alors d'endommager le vilebrequin et les roulements.

Après une utilisation prolongée à pleine charge

Laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants – le plus gros de la chaleur est alors dissipé par le flux d'air de refroidissement, ce qui évite une accumulation de chaleur qui soumettrait les pièces rapportées sur le bloc-moteur (allumage, carburateur) à des sollicitations thermiques extrêmes.

Après le travail

- Détendre la chaîne si elle a été retendue au cours du travail, à la température de service.

Après le travail, il faut impérativement détendre la chaîne ! En refroidissant, la chaîne se rétrécit. Si l'on ne détend pas la chaîne, elle risque alors d'endommager le vilebrequin et les roulements.

Pour une immobilisation de courte durée

Laisser le moteur refroidir. Veiller à ce que le réservoir à carburant soit complètement rempli et, jusqu'à la prochaine utilisation, ranger la machine à un endroit sec, à l'écart de toute source d'inflammation.

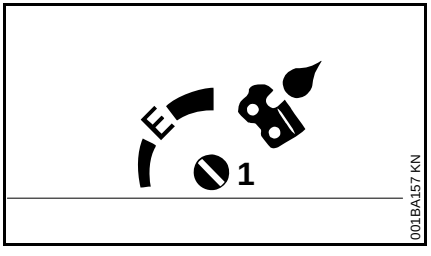
Pour une immobilisation prolongée

Voir « Rangement du dispositif ».

Réglage du débit d'huile

Suivant les longueurs de coupe, les espèces de bois et les techniques de travail, différents débits d'huile sont nécessaires.

Pompe à huile standard



Le boulon de réglage (1) (sur la face inférieure de la machine) permet de régler le débit d'huile suivant besoin.

Position Ematic (E), débit d'huile moyen –

- tourner le boulon de réglage en position « E » (Ematic).

Augmentation du débit d'huile –

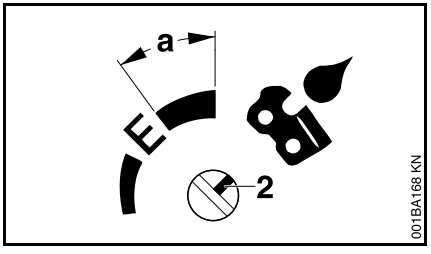
- tourner le boulon de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réduction du débit d'huile –

- tourner le boulon de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La chaîne doit toujours être humectée avec de l'huile de graissage de chaîne.

Pompe à huile à plus grand débit (équipement optionnel)

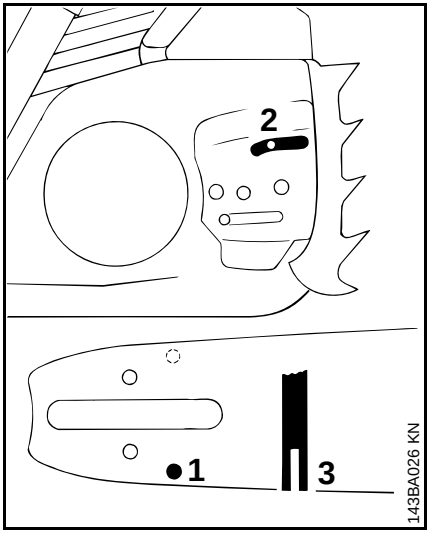


La pompe à huile à plus grand débit est reconnaissable à la rainure (2) du boulon de réglage.

Avec cette pompe à huile, dans la plage de réglage **a**, le réservoir d'huile peut être vidé plus rapidement que le réservoir à carburant, et par conséquent la chaîne risque de tourner à sec.

- Si l'on règle le débit dans la plage de réglage **a**, il faut remplir le réservoir à carburant seulement à moitié, ou bien refaire le plein d'huile dès que l'on a consommé à peu près la moitié du contenu du réservoir à carburant.

Entretien du guide-chaîne



- Retourner le guide-chaîne – après chaque affûtage de la chaîne et après chaque remplacement de la chaîne – pour éviter une usure unilatérale, surtout sur la tête de renvoi et sur la partie inférieure ;
- nettoyer régulièrement l'orifice d'entrée d'huile (1), le canal de sortie d'huile (2) et la rainure du guide-chaîne (3) ;
- mesurer la profondeur de la rainure – à l'aide de la jauge du calibre d'affûtage (accessoire optionnel) – dans la zone du guide-chaîne où l'on constate la plus forte usure des portées.

Type de chaîne	Pas de chaîne	Profondeur minimale de la rainure
Picco	3/8" P	5,0 mm
Rapid	1/4“	4,0 mm
Rapid	3/8“; 0.325“	6,0 mm
Rapid	0.404“	7,0 mm

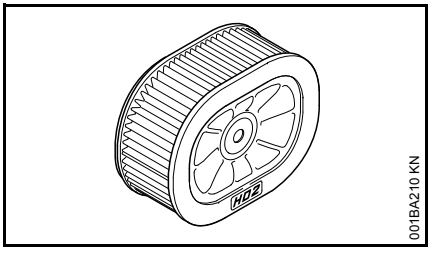
Si la profondeur de la rainure n'atteint pas au moins la valeur minimale :

- remplacer le guide-chaîne.

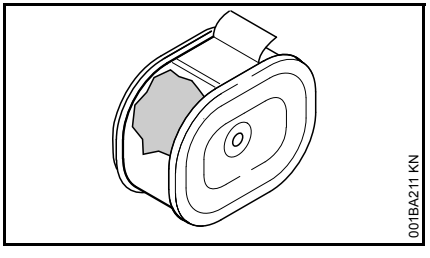
Sinon les maillons de guidage et d'entraînement frottent sur le fond de la rainure – le pied des dents et les maillons intermédiaires ne portent pas sur les surfaces de glissement du guide-chaîne.

Système de filtre à air

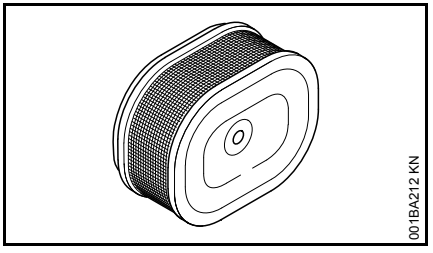
Le montage de différents filtres permet d'adapter le système de filtration d'air suivant les conditions d'utilisation. Les transformations sont très faciles.



- Filtre HD2 (cadre de filtre noir, tissu filtrant plissé) pour l'utilisation dans des régions normales, sèches ou très poussiéreuses



- Filtre HD (boîtier de filtre noir) avec préfiltre en feutre pour l'utilisation dans des régions normales, sèches ou très poussiéreuses



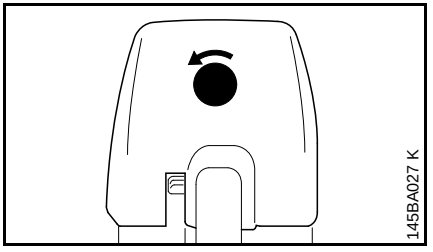
- Filtre en tissu métallique (boîtier de filtre vert) pour des conditions hivernales extrêmes (par ex. neige poudreuse ou soulevée par le vent, formation de givre)

Utilisés à sec, les filtres STIHL atteignent de longs intervalles de maintenance.

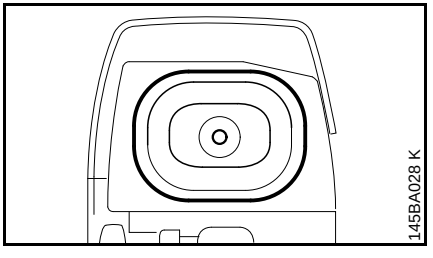
- Toujours utiliser les filtres STIHL à sec.

Si les filtres à air sont encrassés, la puissance du moteur baisse, la consommation de carburant augmente et la mise en route du moteur devient plus difficile.

Démontage du filtre à air



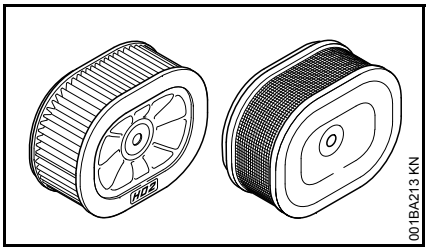
- En tournant dans le sens de la flèche, desserrer le bouton qui se trouve au-dessus de la poignée arrière et enlever le couvercle du carburateur ;



- extraire le filtre.

Nettoyage du filtre à air

Filtre HD2 et filtre en tissu métallique



– Filtre HD2 – cadre de filtre noir, tissu filtrant plissé (à gauche)

– Filtre en tissu métallique – boîtier de filtre vert (à droite)

Si la puissance du moteur baisse sensiblement :

- battre le filtre ou le nettoyer à l'air comprimé, de l'intérieur vers l'extérieur ;

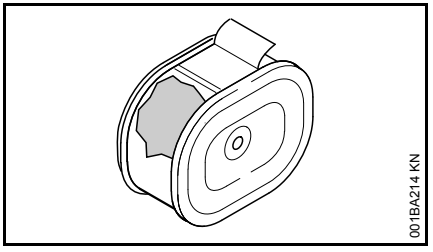
En cas d'encrassement persistant ou si les saletés sont agglutinées dans le tissu du filtre

- laver le filtre avec du détergent spécial STIHL (accessoire optionnel) ou une solution de nettoyage propre et ininflammable (par ex. de l'eau savonneuse chaude) – rincer le filtre, de l'intérieur vers l'extérieur, au jet d'eau – ne pas utiliser un nettoyeur haute pression ;
- sécher les éléments du filtre – ne pas les exposer à une chaleur extrême ;
- ne pas huiler le filtre ;

Un filtre endommagé doit être remplacé.

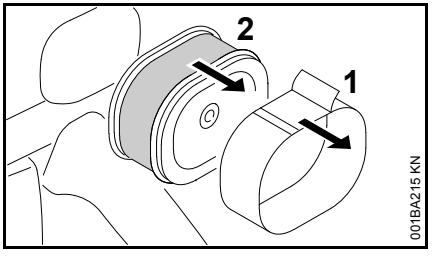
- remonter le filtre.

Filtre HD



– Filtre HD – boîtier de filtre noir, avec préfiltre en feutre

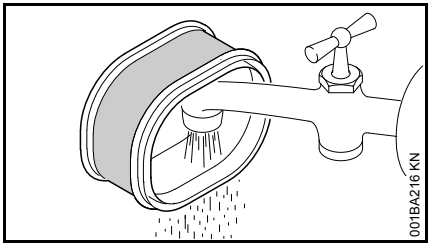
Si la puissance du moteur baisse sensiblement :



- Nettoyer le préfiltre en feutre (1) ;

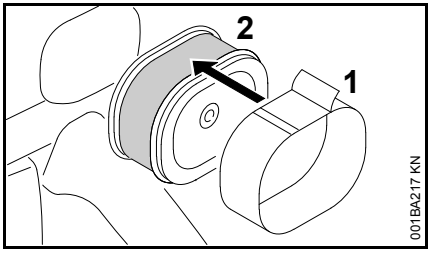
Après un certain nombre de nettoyages du préfiltre en feutre

- séparer les éléments du filtre ;
- battre le filtre HD (2) et le nettoyer à l'air comprimé, de l'intérieur vers l'extérieur ;



En cas d'encrassement persistant ou si les saletés sont agglutinées dans le tissu du filtre

- laver le filtre avec du détergent spécial STIHL (accessoire optionnel) ou une solution de nettoyage propre et ininflammable (par ex. de l'eau savonneuse chaude) – rincer le filtre, de l'intérieur vers l'extérieur, au jet d'eau – ne pas utiliser un nettoyeur haute pression ;
- sécher tous les éléments du filtre – ne pas les exposer à une chaleur extrême ;



- serrer le préfiltre en feutre (1) par-dessus le filtre HD (2), faire attention à la position de montage ;

Le préfiltre en feutre protège le filtre HD et prolonge ainsi ses intervalles de maintenance. C'est pourquoi les

intervalles de remplacement du préfiltre en feutre devraient être plus courts que ceux du filtre HD.

Un filtre endommagé doit être remplacé.

- remonter le filtre.

Gestion moteur

La régulation des émissions de nuisances à l'échappement est assurée par la définition des paramètres et la configuration des composants du moteur de base (par ex. carburation, allumage, calage de l'allumage et de la distribution), sans aucun autre composant important.

Réglage du carburateur

Informations de base

Départ usine, le carburateur est livré avec le réglage standard.

Le carburateur est ajusté de telle sorte que dans toutes les conditions de fonctionnement le moteur soit alimenté avec un mélange carburé de composition optimale.

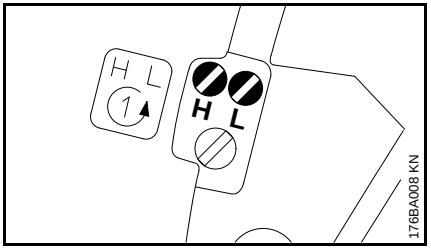
L'ajustage de la vis de réglage de richesse à haut régime a une influence sur la puissance et le régime maximal du moteur tournant à vide.

Un réglage trop pauvre risque d'entraîner un manque de lubrification et une surchauffe – risque d'avarie du moteur.

Réglage standard

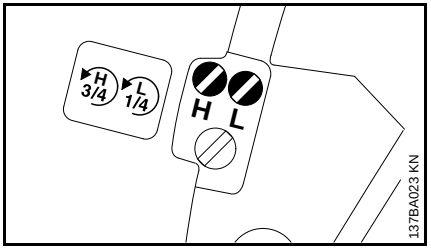
- Arrêter le moteur ;
- contrôler le filtre à air – le nettoyer ou le remplacer si nécessaire ;
- contrôler la grille pare-étincelles du silencieux (pas montée pour tous les pays) – la nettoyer ou la remplacer si nécessaire ;

Carburateur avec H = 1 et L = 1



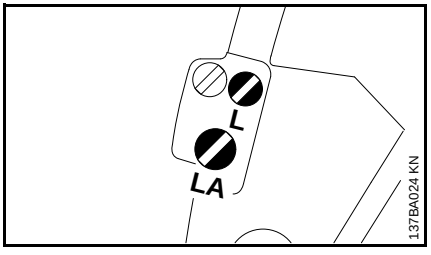
- en tournant avec doigté dans le sens des aiguilles d'une montre, serrer les deux vis de réglage à fond ;
- faire tourner la vis de réglage de richesse à haut régime (H) de 1 tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ;
- faire tourner la vis de réglage de richesse au ralenti (L) de 1 tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Carburateur avec H = 3/4 et L = 1/4



- tourner la vis de réglage de richesse à haut régime (H) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée (au maximum de 3/4 de tour) ;
- en agissant avec doigté, tourner la vis de réglage de richesse au ralenti (L) à fond dans le sens des aiguilles d'une montre – puis revenir de 1/4 de tour en arrière.

Réglage du ralenti



Si le moteur cale au ralenti

- Procéder au réglage standard de la vis de réglage de richesse au ralenti ;
- tourner la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la chaîne commence à être entraînée – puis revenir de 1/4 de tour en arrière.

Si la chaîne est entraînée au ralenti

- Procéder au réglage standard de la vis de réglage de richesse au ralenti ;
- tourner la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la chaîne s'arrête – puis exécuter encore 1/4 de tour dans le même sens.

⚠ Si la chaîne ne s'arrête pas au ralenti, bien que le réglage correct ait été effectué, faire réparer la tronçonneuse par le revendeur spécialisé.

Si le régime de ralenti n'est pas régulier ; si la reprise n'est pas satisfaisante (malgré le réglage standard de la vis de réglage de richesse au ralenti)

- Le réglage du ralenti est trop pauvre – tourner la vis de réglage de richesse au ralenti (L) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère bien – sur les carburateurs avec L = 1/4, au maximum jusqu'en butée.

Après chaque correction effectuée à la vis de réglage de richesse au ralenti (L), il faut généralement corriger aussi l'ajustage de la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA).

Correction du réglage du carburateur pour travailler à haute altitude :

Si le fonctionnement du moteur n'est pas satisfaisant, il peut s'avérer nécessaire de corriger légèrement le réglage :

- contrôler le réglage standard ;
- faire chauffer le moteur ;
- tourner légèrement la vis de réglage de richesse à haut régime (H) dans le sens des aiguilles d'une montre (appauvrissement du mélange carburé) – sur les carburateurs avec H = 3/4, au maximum jusqu'en butée.

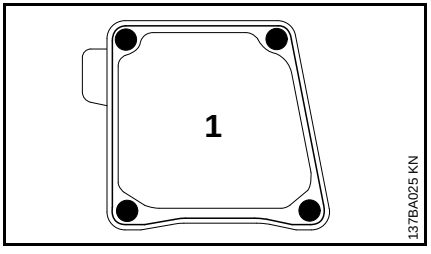
Un réglage trop pauvre risque d'entraîner un manque de lubrification et une surchauffe – risque d'avarie du moteur.

Grille pare-étincelles dans le silencieux

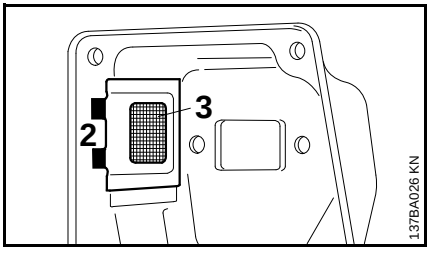
Pour certains pays, le silencieux est muni d'une grille pare-étincelles.

- Si la puissance du moteur baisse, contrôler la grille pare-étincelles du silencieux ;
- laisser le silencieux refroidir ;

Version A



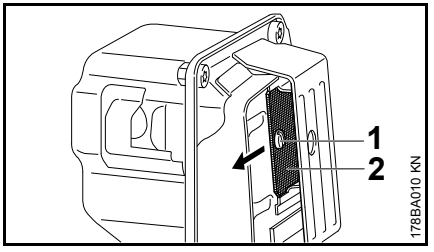
- dévisser les quatre vis ;
- enlever la coquille supérieure (1) du silencieux ;



- redresser les ergots de retenue (2) ;
- extraire la grille pare-étincelles (3) ;
- si la grille pare-étincelles du silencieux est encrassée, la nettoyer – si elle est endommagée ou fortement calaminée, la remplacer ;
- monter la grille pare-étincelles en procédant dans l'ordre inverse.

Version B

Sur cette version, le silencieux est muni de deux grilles pare-étincelles.



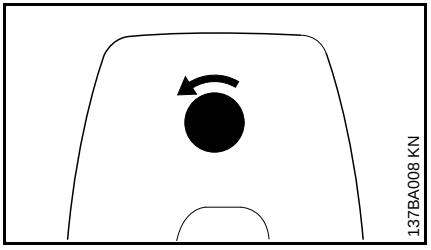
- dévisser la vis (1) ;
- soulever la grille pare-étincelles (2) et l'extraire ;
- si la grille pare-étincelles du silencieux est encrassée, la nettoyer – si elle est endommagée ou fortement calaminée, la remplacer ;
- monter la grille pare-étincelles en procédant dans l'ordre inverse.
- contrôler la deuxième grille pare-étincelles – comme sur la version A.

Bougie

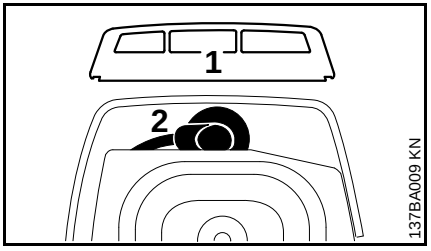
- En cas de manque de puissance du moteur, de difficultés de démarrage ou de perturbations au ralenti, contrôler tout d'abord la bougie ;
- après env. 100 heures de fonctionnement, remplacer la bougie – la remplacer plus tôt si les électrodes sont fortement usées – utiliser exclusivement les bougies antiparasitées autorisées par STIHL – voir « Caractéristiques techniques ».

Démontage de la bougie

- Placer le levier de commande universel dans la position d'arrêt **0** ;

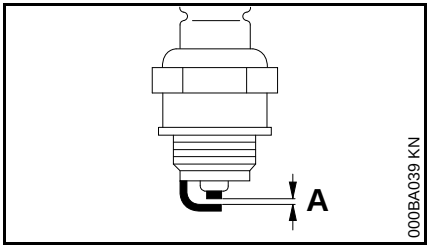


- en tournant dans le sens de la flèche, desserrer le bouton qui se trouve au-dessus de la poignée arrière et enlever le couvercle du carter de carburateur ;



- enlever la pièce de canalisation d'air (1) vers le haut ;
- débrancher le contact de câble d'allumage de la bougie (2) ;
- dévisser la bougie.

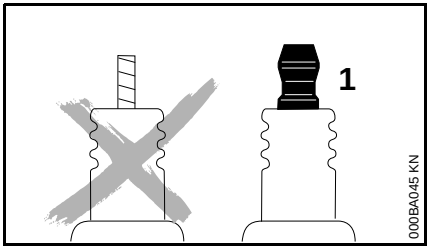
Contrôle de la bougie



- Nettoyer la bougie si elle est encrassée ;
- contrôler l'écartement des électrodes (A) et le rectifier si nécessaire – pour la valeur correcte, voir « Caractéristiques techniques » ;
- éliminer les causes de l'encrassement de la bougie.

Causes possibles :

- trop d'huile moteur dans le carburant ;
- filtre à air encrassé ;
- conditions d'utilisation défavorables.



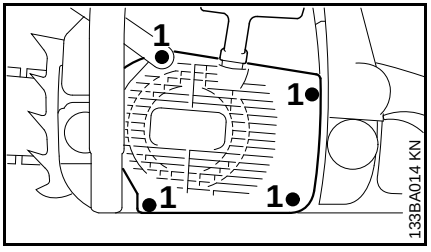
⚠ Sur une bougie avec écrou de bougie séparé (1), il faut impérativement visser l'écrou sur le filetage et le serrer **fermement** – sinon, un jaillissement d'étincelles pourrait se produire **risque d'incendie !**

Montage de la bougie

- Visser la bougie et emboîter fermement le contact de câble d'allumage sur la bougie ;
- monter la pièce de canalisation d'air ;
- monter le couvercle du carter de carburateur.

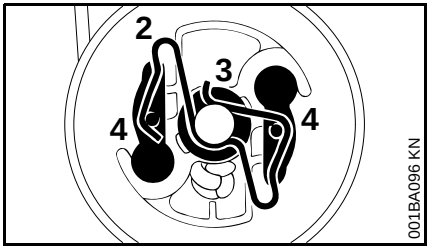
Remplacement du câble de lancement / du ressort de rappel

Démontage du carter de ventilateur



- Dévisser les vis (1) ;
- pousser le protège-main vers le haut.
- écarter la partie inférieure du carter de ventilateur, du carter de vilebrequin, et enlever le carter de ventilateur par le bas.

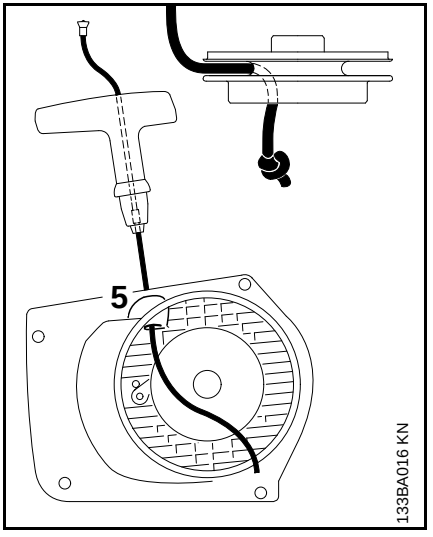
Remplacement d'un câble de lancement cassé



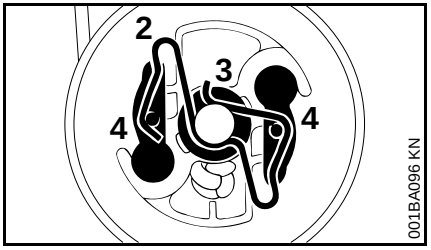
- En poussant prudemment à l'aide d'un tournevis ou d'une pince appropriée, dégager l'agrafe (2) de l'axe ;
- retirer avec précaution la poulie à câble avec la rondelle (3) et les cliquets (4) ;

⚠ Le ressort de rappel peut s'échapper – **risque de blessure !**

- à l'aide d'un tournevis, dégager le câble de la poignée de lancement ;
- enlever les morceaux de câble restés dans la poulie à câble et dans la poignée de lancement ;

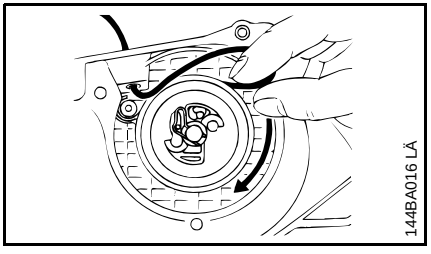


- introduire le câble de lancement neuf, de haut en bas, à travers la poignée et la douille de guidage de câble (5) ;
- tirer le câble de lancement à travers la poulie à câble et l'assurer dans la poulie à câble avec un nœud simple ;
- humecter l'alésage du palier de la poulie à câble avec de l'huile exempte de résine ;
- glisser la poulie à câble sur l'axe – la faire jouer légèrement jusqu'à ce que l'œillet du ressort de rappel s'encliquette ;



- remettre les cliquets (4) dans la poulie et glisser la rondelle (3) sur l'axe ;
- à l'aide d'un tournevis ou d'une pince adéquate, pousser l'agrafe (2) sur l'axe et par-dessus le téton des cliquets – l'agrafe doit être orientée dans le sens des aiguilles d'une montre – comme montré sur l'illustration.

Tension du ressort de rappel

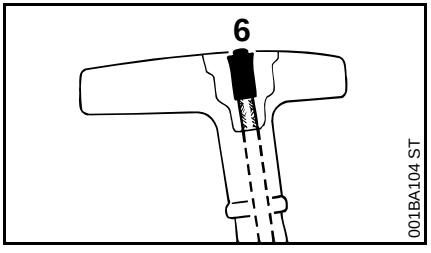


- Former une boucle avec la partie du câble de lancement déroulée et, avec cette boucle, faire tourner la poulie de six tours dans le sens de la flèche ;
- retenir la poulie à câble – tirer le câble vrillé vers l'extérieur et le remettre en ordre ;
- relâcher la poulie ;
- relâcher lentement le câble de telle sorte qu'il s'embobine correctement sur la poulie à câble.

La poignée de lancement doit être fermement tirée dans la douille de guidage de câble. Si elle bascule sur le côté : tendre plus fortement le ressort en exécutant un tour supplémentaire.

Lorsque le câble est totalement sorti, la poulie doit encore pouvoir exécuter un demi-tour supplémentaire. Si cela n'est pas possible, le ressort est trop tendu – **il risque de casser !**

- enlever alors une spire du câble de la poulie ;
- monter le carter de ventilateur sur le carter de vilebrequin ;
- placer le levier de commande universel dans la position d'arrêt **0** ;

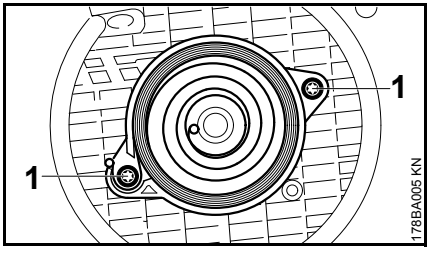


- enfoncer le reste du câble dans la poignée, jusqu'à ce que l'embout (6) affleure avec la poignée.

Remplacement d'un ressort de rappel cassé

- Démonter la poulie à câble ;

⚠ Les morceaux du ressort cassé peuvent être encore tendus et ils risquent de se détendre brusquement lorsqu'on les sort du carter de ventilateur – **risque de blessure !** Porter une visière, pour se protéger le visage, et des gants de protection.



- dévisser les vis (1) ;
- sortir le boîtier de ressort et les morceaux du ressort cassé ;
- humecter le ressort de rechange avec quelques gouttes d'huile exempte de résine ;
- mettre en place un boîtier de ressort neuf – avec le fond orienté vers le bas ;

Si le ressort s'est échappé : le remettre en place – en l'enroulant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre – de l'extérieur vers l'intérieur.

- revisser les vis (1) ;
- remonter la poulie à câble, tendre le ressort de rappel, remonter le carter de ventilateur et le visser.

Rangement du dispositif

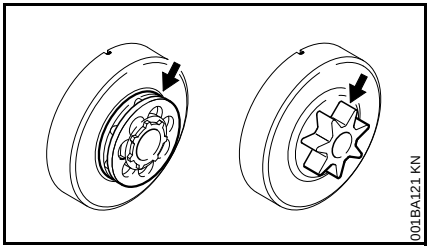
Pour un arrêt de travail de 3 mois ou plus,

- vider et nettoyer le réservoir à carburant à un endroit bien aéré ;
- éliminer le carburant conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement ;
- mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que le carburateur soit vide, sinon les membranes du carburateur risqueraient de se coller ;
- enlever la chaîne et le guide-chaîne, les nettoyer et les enduire d'une couche d'huile de protection (en bombe aérosol) ;
- nettoyer soigneusement la machine, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air ;
- si l'on utilise de l'huile de graissage de chaîne biologique (par ex. STIHL BioPlus), remplir complètement le réservoir à huile de graissage de chaîne ;
- conserver la machine à un endroit sec et sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (p. ex. par des enfants).

Contrôle et remplacement du pignon

- Enlever le couvercle de pignon, la chaîne et le guide-chaîne ;
- desserrer le frein de chaîne – tirer le protège-main contre la poignée tubulaire.

Remplacement du pignon

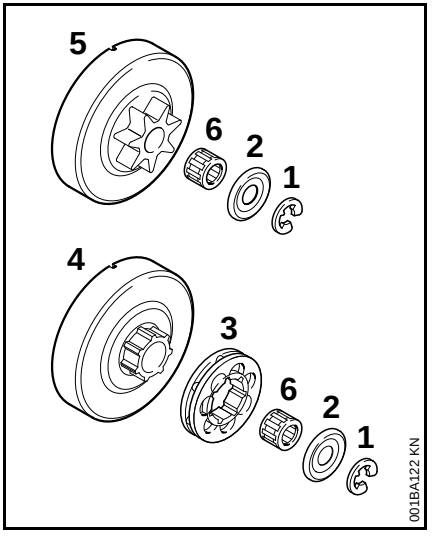


– Après avoir usé deux chaînes ou plus tôt,

– si la profondeur des traces d'usure (flèches) dépasse 0,5 mm – sinon la durée de vie de la chaîne serait réduite – pour le contrôle, utiliser le calibre de contrôle (accessoire optionnel).

Le fait de travailler alternativement avec deux chaînes présente l'avantage de ménager le pignon.

STIHL recommande d'utiliser des pignons d'origine STIHL pour garantir le fonctionnement optimal du frein de chaîne.



- Dégager la rondelle d'arrêt (1) en faisant levier avec le tournevis ;
- enlever la rondelle (2) ;
- enlever le pignon à anneau (3) ;
- examiner le profil d'entraînement du tambour d'embrayage (4) – en cas d'usure prononcée, remplacer également le tambour d'embrayage ;
- enlever le tambour d'embrayage ou le pignon profilé (5), et la cage à aiguilles (6), du vilebrequin – en cas de système de frein de chaîne QuickStop Super, enfoncer préalablement le blocage de gâchette d'accélérateur.

Montage du pignon profilé / du pignon à anneau

- Nettoyer le tourillon du vilebrequin et la cage à aiguilles et les graisser avec de la graisse STIHL (accessoire optionnel) ;
- glisser la cage à aiguilles sur le tourillon du vilebrequin ;
- après l'emboîtement, faire tourner le tambour d'embrayage ou le pignon profilé, en exécutant env. 1 tour complet pour que l'entraîneur de commande de la pompe à huile s'encliquette – en cas de système de frein de chaîne QuickStop Super, enfoncer préalablement le blocage de gâchette d'accélérateur ;
- glisser le pignon à anneau – avec les cavités orientées vers l'extérieur ;
- remonter la rondelle et la rondelle d'arrêt sur le vilebrequin.

Entretien et affûtage de la chaîne

Sciage facile avec une chaîne correctement affûtée

Une chaîne parfaitement affûtée pénètre sans peine dans le bois, même sous une faible pression d'avance.

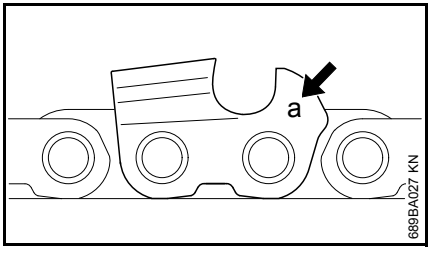
Ne pas travailler avec une chaîne émoussée ou endommagée – dans ces conditions, le travail est plus fatigant, le taux de vibrations est plus élevé, le rendement de coupe n'est pas satisfaisant et les pièces s'usent plus fortement.

- Nettoyer la chaîne ;
- vérifier si des maillons ne sont pas fissurés et si des rivets ne sont pas endommagés ;
- remplacer les éléments de chaîne endommagés ou usés et rectifier les éléments neufs suivant la forme et le degré d'usure des éléments restants.

Les chaînes garnies de plaquettes de carbure (Duro) offrent une très haute résistance à l'usure. Pour un affûtage optimal, STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

⚠ Les angles et cotes indiqués ci-après doivent être impérativement respectés. Une chaîne pas correctement affûtée – en particulier avec un trop grand retrait du limiteur de profondeur – peut accroître le risque de rebond de la tronçonneuse – **risque de blessure !**

Pas de chaîne



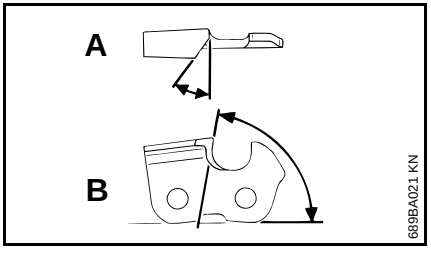
Le code (**a**) du pas de chaîne est estampé sur chaque dent de coupe, dans la zone du limiteur de profondeur.

Code (**a**)	Pas de chaîne	
	Pouces	mm
7	1/4 P	6,35
1 ou 1/4	1/4	6,35
6, P ou PM	3/8 P	9,32
2 ou 325	0.325	8,25
3 ou 3/8	3/8	9,32
4 ou 404	0.404	10,26

Le diamètre de la lime doit être choisi en fonction du pas de la chaîne – voir le tableau « Outils d'affûtage ».

Au réaffûtage des dents de coupe, il faut respecter les angles prescrits.

Angle d'affûtage et angle de front



A Angle d'affûtage

Les chaînes STIHL doivent être affûtées avec un angle d'affûtage de 30°. Seule exception : les chaînes STIHL de coupe en long doivent être affûtées avec un angle d'affûtage de 10°. La chaînes de coupe en long se distinguent par le fait que leur dénomination comporte la lettre X.

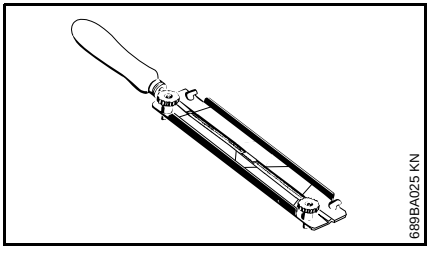
B Angle de front

Si l'on utilise le porte-lime prescrit et une lime du diamètre prescrit, on obtient automatiquement l'angle de front correct.

Formes de dents	Angle (°)	
	A	B
Micro = dent à gouge semi-carrée, par ex. 63 PMC3, 26 RMC3, 36 RMC	30	75
Super = dent à gouge carrée, par ex. 63 PS3, 26 RSC, 36 RSC3	30	60
Chaîne de coupe en long, par ex. 63 PMX, 36 RMX	10	75

De plus, toutes les dents de la chaîne doivent présenter les mêmes angles. En cas d'angles inégaux : fonctionnement irrégulier et par à-coups, usure plus rapide – jusqu'à la rupture de la chaîne.

Porte-lime

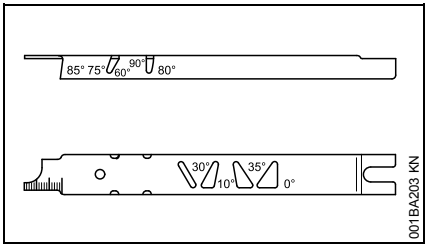


- **Utiliser un porte-lime.**

Pour l'affûtage manuel de la chaîne, il faut donc absolument utiliser un porte-lime (accessoire optionnel, voir le tableau « Outils d'affûtage »). Les porte-limes sont munis de marques de repérage pour l'angle d'affûtage.

Utiliser exclusivement des limes spéciales pour chaînes de tronçonneuses ! La forme et la taille d'autres limes ne conviennent pas.

Pour le contrôle des angles



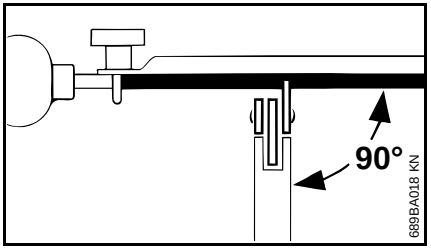
Utiliser le calibre d'affûtage STIHL (accessoire optionnel, voir le tableau « Outils d'affûtage ») – un outil universel pour contrôler l'angle d'affûtage, l'angle de front, le retrait du limiteur de profondeur, la longueur des dents et la profondeur de la rainure ainsi que pour nettoyer la rainure et les orifices d'entrée d'huile.

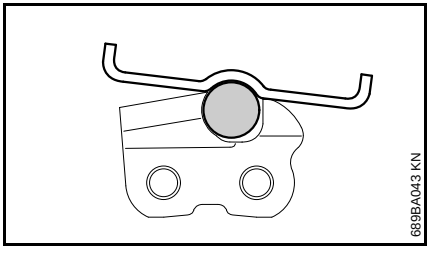
Affûtage correct

- Choisir les outils d'affûtage suivant le pas de la chaîne ;
- au besoin, prendre le guide-chaîne dans un étau ;
- bloquer la chaîne – en basculant le protège-main vers l'avant ;
- pour pouvoir faire avancer la chaîne en tirant à la main, tirer le protège-main en direction de la poignée tubulaire : le frein de chaîne est ainsi desserré. En cas de système

de frein de chaîne QuickStop Super, enfoncer en plus le blocage de gâchette d'accélérateur ;

- affûter assez souvent, mais en enlevant peu de matière – pour un simple réaffûtage, il suffit généralement de donner deux ou trois coups de lime ;





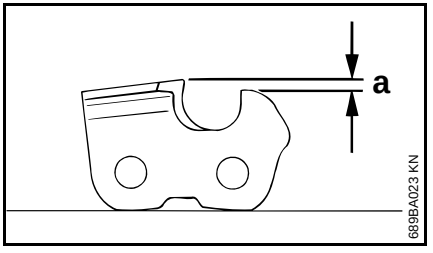
- mener la lime : **à l'horizontale** (à angle droit par rapport au flanc du guide-chaîne) sous les angles indiqués – en suivant les marques appliquées sur le porte-lime – appliquer le porte-lime sur le toit de la dent et sur le limiteur de profondeur ;
- ne limer que de l'intérieur vers l'extérieur ;
- la lime ne mord qu'en avançant – la relever au retour ;
- avec la lime, n'attaquer ni les maillons intermédiaires, ni les maillons d'entraînement ;
- faire légèrement tourner la lime à intervalles réguliers, pour éviter une usure unilatérale ;
- enlever le morfil à l'aide d'un morceau de bois dur ;
- contrôler les angles avec le calibre d'affûtage.

Toutes les dents de coupe doivent avoir la même longueur.

Des longueurs de dents inégales se traduisent par des hauteurs de dents différentes, ce qui provoque un fonctionnement par à-coups et la fissuration de la chaîne.

- Rectifier toutes les dents de coupe sur la longueur de la dent de coupe la plus courte. Cette opération peut être assez laborieuse – il est donc préférable de la faire effectuer par le revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse électrique.

Retrait du limiteur de profondeur



Le limiteur de profondeur détermine la profondeur de pénétration dans le bois et, par conséquent, l'épaisseur des copeaux.

a Retrait prescrit entre le limiteur de profondeur et le tranchant d'attaque

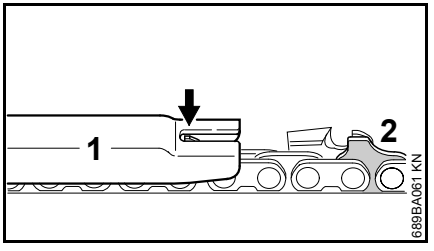
Pour couper du bois tendre en dehors de la période de gel, il est permis d'augmenter le retrait du limiteur de profondeur, de 0,2 mm (0,008") au maximum.

Pas de chaîne		Limiteur de profondeur Retrait (a)	
Pouces	(mm)	mm	(Pouces)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)
0.404	(10,26)	0,80	(0.031)

Réajustage du limiteur de profondeur

Le retrait du limiteur de profondeur diminue à l'affûtage de la dent de coupe.

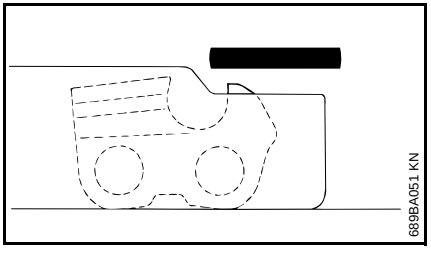
- Après chaque affûtage, contrôler le retrait du limiteur de profondeur ;



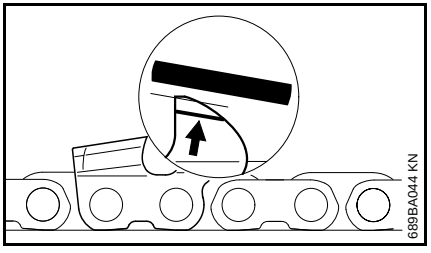
- poser sur la chaîne le calibre d'affûtage (1) qui convient pour le pas de la chaîne et le presser sur la dent de coupe à contrôler – si le limiteur de profondeur dépasse du calibre d'affûtage, il faut rectifier le limiteur de profondeur ;

Chaînes avec maillon d'entraînement à bossage(s) (2) – la partie supérieure du maillon d'entraînement à bossage(s) (2) (avec repère de maintenance) est rectifiée en même temps que le limiteur de profondeur de la dent de coupe.

⚠ Le reste du maillon d'entraînement à bossage(s) ne doit pas être attaqué par la lime, car cela risquerait d'accroître la tendance au rebond de la tronçonneuse.

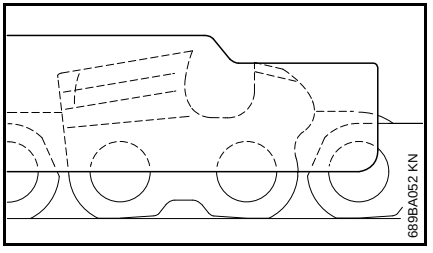


- rectifier le limiteur de profondeur de telle sorte qu'il affleure avec le calibre d'affûtage ;



- après cela, rectifier le haut du limiteur de profondeur en biais, parallèlement au repère de maintenance (voir la flèche) – en veillant à ne pas raccourcir davantage le sommet du limiteur de profondeur ;

⚠ Des limiteurs de profondeur dont la hauteur a été trop réduite augmentent la tendance au rebond de la tronçonneuse.



- poser le calibre d'affûtage sur la chaîne – le sommet du limiteur de profondeur doit affleurer avec le calibre d'affûtage ;
- après l'affûtage, nettoyer soigneusement la chaîne, enlever la limaille ou la poussière d'affûtage adhérant à la chaîne – lubrifier abondamment la chaîne ;
- pour un arrêt de travail prolongé, nettoyer la chaîne à la brosse et la conserver en veillant à ce qu'elle soit toujours bien huilée.

Outils d'affûtage (accessoires optionnels)

Pas de chaîne		Lime ronde Ø		Lime ronde	Porte-lime	Calibre d'affûtage	Lime plate	Jeu d'outils d'affûtage [1]
Pouces	(mm)	mm	(Pouces)	Référence	Référence	Référence	Référence	Référence
1/4 P	(6,35)	3,2	(1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	- - -
1/4	(6,35)	4,0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8	(3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2	(13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404	(10,26)	5,5	(7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

[1] Jeu d'outils d'affûtage comprenant porte-lime avec lime ronde, lime plate et calibre d'affûtage

Instructions pour la maintenance et l'entretien

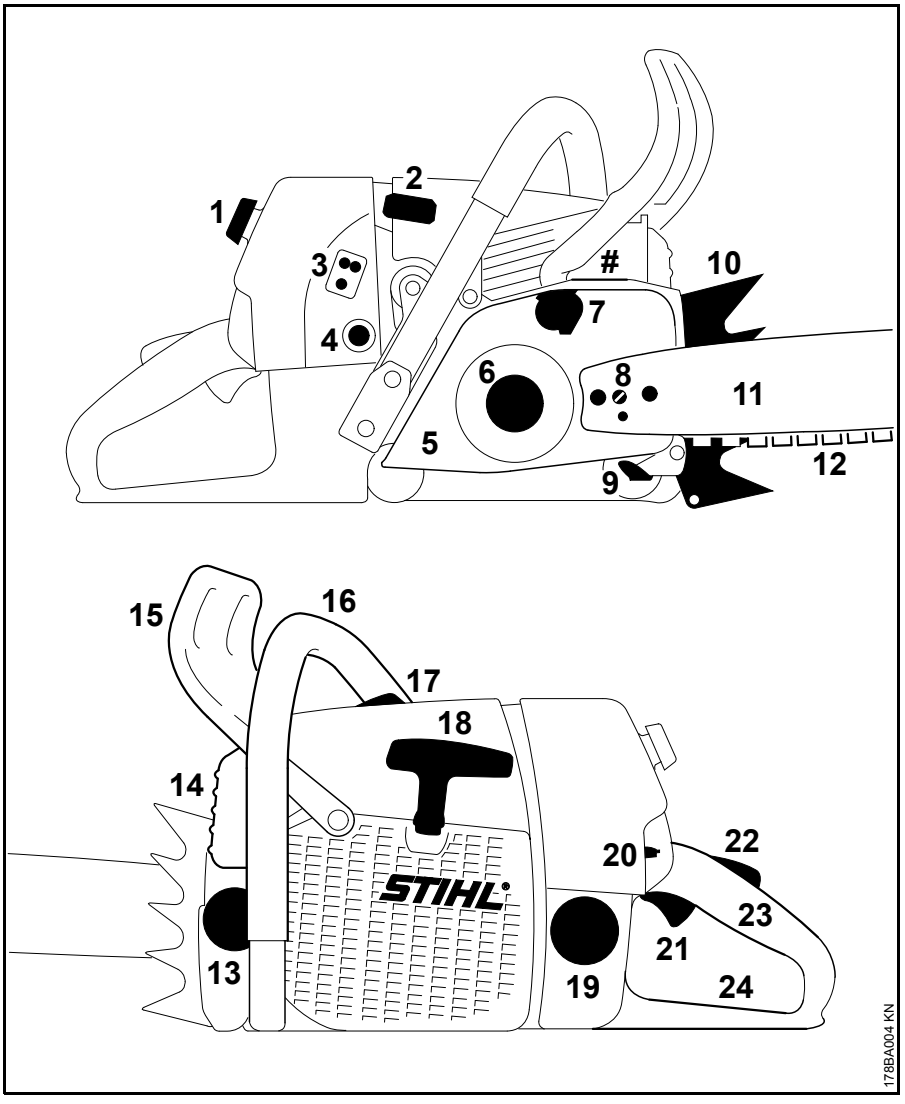
Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse, bois très résineux, bois exotiques etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués. En cas d'utilisation seulement occasionnelle, il est possible de prolonger les intervalles en conséquence.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X		X						
	Nettoyage		X							
Gâchette d'accélérateur, blocage de gâchette d'accélérateur, levier de starter, levier du volet de starter, commutateur d'arrêt, levier de commande universel (suivant l'équipement)	Contrôle du fonctionnement	X		X						
Frein de chaîne	Contrôle du fonctionnement	X		X						
	Contrôle par revendeur spécialisé[1)]									X
Crépine d'aspiration/filtre dans le réservoir à carburant	Contrôle					X				
	Nettoyage, remplacement de l'élément filtrant					X		X		
	Remplacement						X		X	X
Réservoir à carburant	Nettoyage					X				
Réservoir à huile de graissage	Nettoyage					X				
Graissage de la chaîne	Contrôle	X								
Chaîne	Contrôle, également vérification de l'affûtage	X		X						
	Contrôle de la tension de la chaîne	X		X						
	Affûtage									X
Guide-chaîne	Contrôle (usure, endommagement)	X								
	Nettoyage et retournement									X
	Ébavurage				X					
	Remplacement								X	X
Pignon	Contrôle				X					
Filtre à air	Nettoyage							X		X
	Remplacement								X	

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse, bois très résineux, bois exotiques etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués. En cas d'utilisation seulement occasionnelle, il est possible de prolonger les intervalles en conséquence.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Éléments antivibratoires	Contrôle	X						X		
	Remplacement par revendeur spécialisé[1)]								X	
Fentes d'aspiration d'air de refroidissement	Nettoyage		X							
Ailettes du cylindre	Nettoyage		X			X				
Carburateur	Contrôle du ralenti – la chaîne ne doit pas être entraînée au ralenti	X		X						
	Réglage du ralenti									X
Bougie	Réglage de l'écartement des électrodes							X		
	Remplacement au bout de 100 h de fonctionnement									
Vis et écrous accessibles (sauf les vis de réglage)[2)]	Resserrage									X
Grille pare-étincelles du silencieux (montée seulement pour certains pays)	Contrôle[1)]							X		
	Nettoyage, remplacement si nécessaire[1)]								X	
Arrêt de chaîne	Contrôle	X								
	Remplacement								X	
Étiquettes de sécurité	Remplacement								X	

1) STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

2) À la première mise en service de tronçonneuses professionnelles (à partir d'une puissance de 3,4 kW), il faut resserrer les vis du pied du cylindre au bout de 10 à 20 heures de fonctionnement

Principales pièces



1 Verrou du couvercle de carter de carburateur
2 Contact de câble d'allumage sur la bougie
3 Vis de réglage du carburateur
4 Interrupteur de chauffage des poignées (suivant le modèle)
5 Couvercle de pignon
6 Pignon
7 Frein de chaîne
8 Tendeur de chaîne
9 Arrêt de chaîne
10 Griffe
11 Guide-chaîne
12 Chaîne Oilomatic
13 Bouchon du réservoir à huile
14 Silencieux avec grille pare-étincelles
15 Protège-main avant
16 Poignée avant (poignée tubulaire)
17 Soupape de décompression (à rappel automatique)
18 Poignée du lanceur
19 Bouchon du réservoir à carburant
20 Levier de commande universel
21 Gâchette d'accélérateur
22 Blocage de gâchette d'accélérateur
23 Poignée arrière
24 Protège-main arrière
Numéro de série

Définitions

1 Verrou du couvercle de carter de carburateur
Pour le verrouillage du couvercle du carter de carburateur.

2 Contact de câble d'allumage sur la bougie
Connecte la bougie avec le câble d'allumage.

3 Vis de réglage du carburateur
Pour le réglage du carburateur.

4 Interrupteur de chauffage des poignées (suivant le modèle)
Pour la commutation ON/OFF du chauffage électrique des poignées.

5 Couvercle de pignon
Protège l'embrayage et le pignon.

6 Pignon
La roue dentée qui entraîne la chaîne de tronçonneuse.

7 Frein de chaîne
Un dispositif pour arrêter la rotation de la chaîne. En cas de rebond (kick-back), il est déclenché par la main de l'utilisateur ou par inertie.

8 Tendeur de chaîne
Permet le réglage précis de la tension de la chaîne.

9 Arrêt de chaîne
Réduit le risque que l'utilisateur soit touché par la chaîne, si elle casse ou saute du guide-chaîne.

10 Griffe
Butée dentée pour plaquer la tronçonneuse contre le bois de telle sorte qu'elle ne risque pas de déraper.

11 Guide-chaîne
Porte et guide la chaîne de la tronçonneuse.

12 Chaîne Oilomatic
Une chaîne composée de dents de coupe, de maillons intermédiaires et de maillons d'entraînement.

13 Bouchon du réservoir à huile
Pour fermer le réservoir à huile.

14 Silencieux avec grille pare-étincelles
Le silencieux atténue les bruits d'échappement du moteur et dirige les gaz d'échappement dans le sens opposé à l'utilisateur.
La grille pare-étincelles sert à réduire le risque d'incendie.

15 Protège-main avant
Assure la protection contre les branches projetées et contribue à empêcher que la main gauche touche la chaîne si elle glisse de la poignée tubulaire. Il fait aussi office de levier d'actionnement du frein de chaîne.

16 Poignée avant (poignée tubulaire)
Poignée pour la main gauche, à l'avant de la tronçonneuse.

17 Soupape de décompression (à rappel automatique)
Lorsqu'elle est actionnée, elle laisse la pression s'échapper pour faciliter le lancement du moteur.

18 Poignée du lanceur
La poignée du dispositif de lancement qui sert à la mise en route du moteur.

19 Bouchon du réservoir à carburant
Pour fermer le réservoir à carburant.

20 Levier de commande universel
Levier pour commande du volet de starter et pour positions de démarrage, de marche normale et d'arrêt.

21 Gâchette d'accélérateur
Contrôle le régime du moteur.

22 Blocage de gâchette d'accélérateur
Il faut l'enfoncer pour pouvoir actionner la gâchette d'accélérateur.

23 Poignée arrière
Poignée à tenir de la main droite, sur la partie arrière de la tronçonneuse.

24 Protège-main arrière
Protection supplémentaire, pour la main droite de l'utilisateur.

Tête (ou nez) du guide-chaîne
L'extrémité avant du guide-chaîne (sans illustration, voir chapitre « Tension de la chaîne »).

Embrayage
Accouple le moteur au pignon lorsque le moteur accélère au-delà du régime de ralenti (sans illustration).

Système antivibratoire

Système composé d'un certain nombre d'éléments antivibratoires réduisant la transmission, aux mains de l'utilisateur, des vibrations engendrées par le moteur et le dispositif de coupe (sans illustration).

Caractéristiques techniques

EPA / CEPA

L'étiquette d'homologation relative aux émissions de nuisances à l'échappement indique le nombre d'heures de fonctionnement durant lequel ce moteur satisfait aux exigences des normes antipollution fédérales.

Catégorie

A = 300 heures

B = 125 heures

C = 50 heures

Moteur

Moteur STIHL deux-temps, monocylindrique

MS 660

Cylindrée :	91,6 cm^3
Alésage du cylindre :	54 mm
Course du piston :	40,0 mm
Puissance suivant ISO 7293 :	5,2 kW à 9500 tr/mn
Régime de ralenti :	2500 tr/mn
Régime max. autorisé avec dispositif de coupe :	13500 tr/mn

Dispositif d'allumage

Volant magnétique à commande électronique sans contacts

Bougie (antiparasitée) :	NGK BPMR 7 A, Bosch WSR 6 F
Écartement des électrodes :	0,5 mm

Ce système d'allumage respecte toutes les exigences du règlement sur le matériel blindé du Canada ICES-002 (dispositions relatives à l'antiparasitage).

Dispositif d'alimentation

Carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant intégrée

Capacité du réservoir à carburant :	0,825 l

Graissage de la chaîne

Pompe à huile entièrement automatique, à piston rotatif, à débit proportionnel au régime – en plus, régulation manuelle du débit d'huile

Capacité du réservoir à huile :	0,36 l

Poids

Réservoir vide, sans dispositif de coupe

MS 660 :	7,5 kg
MS 660 avec poignée tubulaire intégrale :	7,6 kg
MS 660 avec poignée tubulaire intégrale et chauffage de poignées :	7,8 kg

Dispositif de coupe

Dispositifs de coupe STIHL conformes à la norme CSA Z 62.3 :

Guide-chaînes Rollomatic

Longueurs de coupe :	40, 50, 63, 75, 90 cm
Pas :	3/8" (9,32 mm)
Largeur de rainure (jauge) :	1,3 ou 1,6 mm
Pignon de renvoi :	à 11 dents

Chaînes 3/8"

Rapid Super Comfort (33 RSC)
Rapid Super Comfort (36 RSC)
Rapid Super Comfort 3 (33 RSC3)
Rapid Super Comfort 3 (36 RSC3)

Pas :	3/8" (9,32 mm)
Jauge de maillon d'entraînement :	1,3 ou 1,6 mm

Pignons

à 7 dents pour 3/8" (pignon à anneau)

Autres dispositifs de coupe

D'autres dispositifs de coupe conformes à la norme CSA Z 62.3 sont disponibles : voir la section Norme CSA Z 62.3 ou le « Folio » joint à l'emballage de la chaîne, ou bien consulter le revendeur STIHL.

Le revendeur STIHL vous aidera à choisir le bloc-moteur et le dispositif de coupe qui convient, afin de minimiser le risque de blessure par suite de l'effet de rebond.

Accessoires optionnels

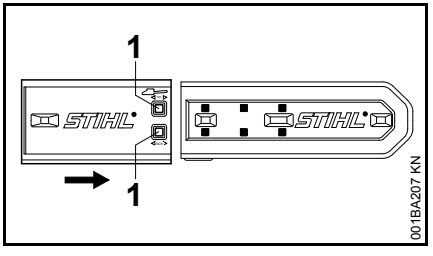
Protège-chaîne

Si l'on utilise une tronçonneuse avec des guide-chaînes de différentes longueurs, il faut adapter la longueur du protège-chaîne au guide-chaîne respectif, pour ne pas risquer de se blesser.

Si le protège-chaîne ne couvre pas toute la longueur du guide-chaîne, il faut impérativement se procurer un protège-chaîne adéquat ou une rallonge de protège-chaîne.

Suivant l'équipement, la rallonge de protège-chaîne fait partie du jeu de pièces joint à la livraison ou est livrable en tant qu'accessoire optionnel.

Emboîtement de la rallonge de protège-chaîne



- Glisser la rallonge de protège-chaîne munie de crans d'encliquetage (1) sur le protège-chaîne jusqu'à ce que le protège chaîne ainsi rallongé corresponde à la longueur de coupe.

Autres accessoires optionnels

- Porte-lime avec lime ronde
- Calibre d'affûtage
- Gabarits de contrôle
- Graisse STIHL
- Système de remplissage STIHL pour carburant – évitant le risque de renversement de carburant ou de remplissage excessif du réservoir.
- Système de remplissage STIHL pour huile de graissage de chaîne – évitant le risque de renversement d'huile ou de remplissage excessif du réservoir.

Pour obtenir des informations d'actualité sur ces accessoires ou sur d'autres accessoires optionnels, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Approvisionnement en pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez inscrire dans le tableau ci-dessous la dénomination commerciale de la tronçonneuse, le numéro de machine et les références du guide-chaîne et de la chaîne. Ces indications vous seront très utiles à l'achat d'un nouveau dispositif de coupe.

Le guide-chaîne et la chaîne sont des pièces d'usure. Pour l'achat de pièces de rechange, il suffit d'indiquer la dénomination commerciale de la tronçonneuse, la référence et la désignation des pièces.

Dénomination commerciale

Numéro de machine

Référence du guide-chaîne

Référence de la chaîne

Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom STIHL® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Consignes de sécurité importantes

1 La fatigue entraîne un manque d'attention. Il faut donc être encore plus prudent avant les pauses ou vers la fin de la journée de travail.

2 Il faut utiliser les vêtements de sécurité prescrits par les organismes de prévention des accidents, par le législateur et par l'employeur ; à défaut de telles prescriptions, porter des vêtements bien ajustés, c'est-à-dire pas trop amples, des chaussures de sécurité ainsi que des gants de sécurité et un casque antibruit.

3 Arrêter le moteur avant de faire le plein ou de procéder à l'entretien ou au transport de la tronçonneuse. Pour écarter tout risque d'incendie, avant de lancer le moteur, allez au moins à 3 m du lieu où vous avez fait le plein.

4 Lorsqu'on utilise une tronçonneuse, on doit toujours avoir un extincteur à portée de la main.

5 À l'abattage, respectez une distance au moins égale à 2,5 longueurs d'arbre entre vous et les autres bûcherons.

6 Prévoyez votre travail, assurez-vous vous-même que votre aire de travail ne présente pas d'obstacles, et qu'à l'abattage vous disposez d'un chemin de fuite adéquat pour vous écarter de l'arbre qui tombe.

7 Suivre les instructions de la notice d'utilisation pour le lancement de la tronçonneuse et, en travaillant, manier la tronçonneuse en la tenant fermement à deux mains. Les poignées doivent être sèches et propres et ne doivent pas être graisseuses. Ne jamais transporter la tronçonneuse avec le moteur en marche.

8 Pour le transport de la tronçonneuse, utiliser les protecteurs de transport appropriés pour le guide-chaîne et la chaîne.

9 Ne jamais travailler avec une tronçonneuse si elle est endommagée, pas correctement ajustée ou entretenue, pas complètement assemblée ou pas assemblée de façon fiable. S'assurer que la chaîne s'arrête dès qu'on relâche la gâchette d'accélérateur. Ne jamais ajuster le guide-chaîne ou la chaîne lorsque le moteur est en marche.

10 Penser aux risques d'intoxication par le monoxyde de carbone. La tronçonneuse ne doit être utilisée qu'à des endroits bien aérés.

11 La taille et l'élagage d'arbres sur pied ne doivent être exécutés que par des personnes dotées d'une formation spéciale.

12 Travailler très prudent pour éviter les risques de rebond. Par rebond ou kick-back, on entend le mouvement du guide-chaîne, vers le haut, qui se produit lorsque la partie de la chaîne passant sur l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet. Sous l'effet du rebond, vous risquez de perdre le contrôle de la tronçonneuse.

13 La tronçonneuse est conçue pour être maniée à deux mains. En la maniant d'une seule main, l'opérateur risquerait de se blesser grièvement lui-même ou de causer de graves blessures à d'autres personnes qui pourraient se trouver à proximité

14 Avant de se déplacer avec la tronçonneuse, avec le moteur en marche, engager le frein de chaîne.

15 Avant de refaire le plein, attendre que la tronçonneuse soit refroidie et ne pas fumer.

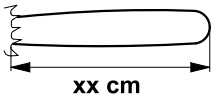
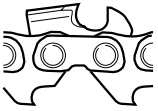
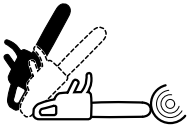
16 Veiller à ce que des personnes ou des animaux ne se trouvent pas à proximité d'une tronçonneuse en marche ou d'un arbre à abattre.

17 Faire très attention en coupant des buissons ou des rejets car les petites branches risquent de se prendre dans la chaîne et d'être projetées dans votre direction.

18 Faire attention en sciant une branche sous tension, car elle risque de se détendre brusquement.

19 D'après la norme CSA Z62.1, cette tronçonneuse thermique est classée dans la catégorie 1A.

Légende des symboles

STIHL®	**Model:** **Modèle:**	**Class:** **Classe:**		**CSA Z 62.1-03** **CSA Z 62.3-04**
 **xx cm**	 **xxxx** **xxxxx**	 **xx°/xx°** **xx°/xx°**		
Longueur du guide-chaîne	Type de chaîne	Noir : angle de rebond sans que le frein de chaîne soit activé Ligne en pointillés : angle de rebond, avec frein de chaîne activé	Éviter que la tête du guide-chaîne entre en contact avec un objet quelconque	En travaillant, toujours tenir la tronçonneuse à deux mains

Garantie CEPA

Cette déclaration est fournie volontairement et elle se base sur l'accord conclu en avril 1999 entre l'Office de l'Environnement du Canada et STIHL Limited.

Vos droits et obligations dans le cadre de la garantie

STIHL Limited expose ici la garantie relative au système antipollution du moteur de votre type de dispositif. Au Canada, sur le plan construction et équipement, les moteurs neufs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, doivent, au moment de la vente, être conformes aux dispositions U.S. EPA pour petits moteurs qui ne sont pas destinés à des véhicules routiers. Le moteur du dispositif doit être exempt de vices de matériaux et de fabrication qui entraîneraient une non-conformité avec les dispositions U.S. EPA au cours des deux premières années de service du moteur, à dater de la vente au consommateur final.

Pour la période ci-dessus, STIHL Limited doit assumer la garantie sur le système antipollution du moteur de votre petit dispositif non-routier, à condition que votre moteur n'ait pas été utilisé de façon inadéquate et que sa maintenance n'ait pas été négligée ou incorrectement effectuée.

Votre système antipollution comprend aussi des pièces telles que le carburateur et l'allumage. Il peut aussi englober des flexibles, raccords et autres composants influant sur les émissions de nuisances.

Dans un cas de garantie, STIHL Limited devra réparer le moteur de votre dispositif non-routier et ce, gratuitement pour vous. La garantie englobe le diagnostic (s'il est exécuté par un revendeur autorisé) ainsi que les pièces et la main-d'œuvre.

Durée de la garantie du fabricant

Au Canada, les moteurs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, bénéficient d'une garantie de deux ans. Si une pièce du système antipollution du moteur de votre dispositif s'avère défectueuse, elle est réparée ou remplacée gratuitement par STIHL Limited.

Obligations du propriétaire :

En tant que propriétaire du moteur du petit dispositif à moteur non-routier, vous êtes responsable de l'exécution de la maintenance indispensable prescrite dans la notice d'emploi de votre dispositif. STIHL Limited recommande de conserver toutes les quittances des opérations de maintenance exécutées sur le moteur de votre dispositif non-routier. STIHL Limited ne peut toutefois pas vous refuser une garantie sur votre moteur pour la seule raison que des quittances manqueraient ou que vous auriez négligé d'assurer l'exécution de toutes les opérations de maintenance prévues.

Pour la maintenance ou les réparations qui ne sont pas effectuées sous garantie, il est permis d'employer des pièces de rechange ou des méthodes de travail assurant une exécution et une longévité équivalant à celles de l'équipement de première monte et ce, sans que cela réduise, pour le fabricant du moteur, l'obligation de fournir une garantie.

En tant que propriétaire du petit dispositif à moteur non-routier, vous devez toutefois savoir que STIHL Limited peut vous refuser la garantie si le moteur ou une partie du moteur de votre dispositif tombe en panne par suite d'une utilisation inadéquate, d'un manque de précaution, d'une maintenance incorrecte ou de modifications non autorisées.

Vous êtes tenu d'amener le moteur de votre petit dispositif à moteur non-routier à un centre de Service Après-Vente STIHL dès qu'un problème survient. Les travaux sous garantie seront exécutés dans un délai raisonnable qui ne devra pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et obligations dans le cadre de la garantie, veuillez consulter un conseiller du Service Après-Vente STIHL (www.stihl.ca)

ou écrire à :

STIHL Ltd.,
1515 Sise Road
Box 5666
CA-LONDON ONTARIO ; N6A 4L6

Étendue de la garantie fournie par STIHL Limited

STIHL Limited garantit à l'acheteur final, et à tout acquéreur ultérieur, que le moteur de votre petit dispositif non-routier satisfait à toutes les prescriptions en vigueur au moment de la vente, sur le plan construction, fabrication et équipement. STIHL Limited garantit en outre au premier acquéreur et à tous les acquéreurs ultérieurs, pour une période

de deux ans, que votre moteur est exempt de tout vice de matériaux et de tout vice de fabrication entraînant une non-conformité avec les prescriptions en vigueur.

Période de garantie

La période de garantie commence le jour où le premier acheteur fait l'acquisition du moteur du dispositif et où vous avez retourné à STIHL Ltd. la carte de garantie portant votre signature. Si une pièce faisant partie du système antipollution de votre dispositif est défectueuse, la pièce est remplacée gratuitement par STIHL Limited. Durant la période de garantie, une garantie est fournie pour toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée à l'occasion d'une opération de maintenance prescrite ou pour laquelle « la réparation ou le remplacement, si nécessaire » n'est prévu qu'à l'occasion de l'inspection périodique. Pour toute pièce sous garantie qui doit être remplacée dans le cadre d'une opération de maintenance prescrite, la garantie est fournie pour la période qui précède le premier remplacement prévu.

Diagnostic

Les coûts occasionnés pour le diagnostic ne sont pas facturés au propriétaire, si ce diagnostic confirme qu'une pièce sous garantie est défectueuse. Si, par contre, vous revendiquez un droit à la garantie pour une pièce et qu'une défectuosité n'est pas constatée au diagnostic, STIHL Limited vous facturera les coûts du test des émissions de nuisances. Le diagnostic de la partie mécanique doit être exécuté par un revendeur spécialisé STIHL. Le test des émissions de nuisances peut être exécuté soit par

STIHL Incorporated,
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,
Virginia Beach, VA 23452,

soit par un laboratoire indépendant.

Travaux sous garantie

STIHL Limited doit faire éliminer les défauts sous garantie par un revendeur spécialisé STIHL ou par une station de garantie. Tous les travaux seront effectués sans facturation au propriétaire, si l'on constate qu'une pièce sous garantie est effectivement défectueuse. Toute pièce autorisée par le fabricant ou pièce de rechange équivalente peut être utilisée pour toute opération de maintenance ou réparation sous garantie touchant une pièce du système antipollution et elle doit être mise gratuitement à la disposition du propriétaire, si la pièce en question est encore sous garantie. STIHL Limited assume la responsabilité de dommages causés à d'autres composants du moteur par la pièce encore couverte par la garantie.

La liste suivante précise les pièces couvertes par la garantie antipollution :

- Filtre à air
- Carburateur
- Pompe d'amorçage
- Starter (volet de starter / enrichissement de démarrage à froid)
- Tringleries de commande
- Coude d'admission
- Volant magnétique ou allumage électronique (module d'allumage)
- Bougie
- Catalyseur (le cas échéant)
- Réservoir à carburant
- Bouchon du réservoir à carburant
- Conduit de carburant
- Raccords du conduit de carburant
- Colliers
- Pièces de fixation

Pour faire valoir un droit à la garantie

Présenter le dispositif à un revendeur spécialisé STIHL, avec la carte de garantie signée.

Prescriptions de maintenance

Les prescriptions de maintenance qui figurent dans la présente Notice d'emploi présument que l'on utilise le mélange d'essence et d'huile prescrit pour moteur deux-temps (voir aussi chapitre « Carburant »). En cas d'utilisation de carburants et d'huiles d'autre qualité ou d'un taux de mélange différent, il peut être nécessaire de raccourcir les intervalles de maintenance.

Restrictions

Cette garantie sur le système antipollution ne couvre pas :

1. les réparations et remplacements nécessaires par suite d'une utilisation inadéquate ou bien d'une négligence ou de l'omission des opérations de maintenance indispensables ;
2. les réparations exécutées incorrectement ou les remplacements effectués avec des pièces non conformes aux spécifications de STIHL Limited et ayant un effet défavorable sur le rendement et/ou la longévité, et les transformations ou modifications que STIHL Limited n'a ni recommandées, ni autorisées par écrit ;
3. le remplacement de pièces et d'autres prestations de services et réglages qui s'avèrent nécessaires dans le cadre des travaux de maintenance indispensables, à l'échéance du premier remplacement prévu, et par la suite.

Norme CSA

La norme CSA Z62.3-04 détermine certaines caractéristiques de performances et de conception concernant le rebond des tronçonneuses. Pour satisfaire à la norme CSA Z62.3-04 :

a. Sur les tronçonneuses de classe 1A et 2A, dans l'état d'origine, l'angle d'arrêt du guide-chaîne ne doit pas dépasser 60°.

b. Sur les tronçonneuses de classe 1C et 2C, l'angle d'arrêt du guide-chaîne ne doit pas dépasser 45°.

Dans les deux cas, le frein de chaîne doit être actionné lorsqu'un rebond est constaté.

c. Les tronçonneuses de la classe 1B sont équipées d'une chaîne à faible tendance au rebond de type C, avec laquelle l'angle d'arrêt du guide-chaîne ne dépasse pas 45° sans que le frein de chaîne soit actionné, et elles sont munies d'un guide-chaîne dont le rayon de la tête ne dépasse pas 25 mm.

Ces exigences concernant le rebond ne s'appliquent pas aux tronçonneuses équipées d'un guide-chaîne en arc. Ces dernières ne sont destinées qu'à des utilisateurs expérimentés ayant reçu une formation adéquate. L'utilisation de guide-chaînes en arc peut entraîner des risques de blessures graves ou mortelles.

Les angles de rebond calculés sont déterminés à l'aide de calculs sur ordinateur qui vérifient les résultats d'essais de rebond effectués sur une machine de test.

Attention !

Pour satisfaire aux exigences relatives à l'angle de rebond, de la norme CSA Z62.3-04, utiliser exclusivement les dispositifs de coupe suivants :

- la combinaison guide-chaîne/chaîne indiquée dans la présente notice d'emploi ;
- d'autres chaînes de rechange conçues pour l'utilisation sur les groupes moteurs spécifiques, ou
- des chaînes à tendance au rebond réduite de type A, ou bien des chaînes à faible tendance au rebond de type C.

Il est possible que d'autres combinaisons de groupes moteurs et de guide-chaînes soient réalisables et permettent l'utilisation de chaînes à tendance au rebond réduite ou de chaînes à faible tendance au rebond, et que de telles combinaisons n'aient toutefois pas subi les tests spécifiques requis pour démontrer leur conformité avec l'angle de rebond calculé sur le banc d'essais.

STIHL propose différentes versions de guide-chaînes et de chaînes. Les guide-chaînes STIHL à tendance au rebond réduite et les chaînes à faible tendance au rebond sont conçus pour réduire le risque de blessure pouvant découler de l'effet de rebond. D'autres chaînes sont conçues pour obtenir un gain de

productivité ou pour un affûtage facile, mais cela peut entraîner une plus forte tendance au rebond.

Demandez au revendeur STIHL d'équiper votre tronçonneuse avec la combinaison de guide-chaîne/chaîne qui convient pour réduire le risque de blessure dû à l'effet de rebond. Les chaînes à faible tendance au rebond sont recommandées pour tous les groupes moteurs. Pour plus de détails, voir les tableaux de la présente notice d'information STIHL sur les guide-chaînes et les chaînes.

⚠ Attention !

L'utilisation d'autres combinaisons de guide-chaîne/chaîne qui ne figurent pas sur la liste peut accroître les forces de rebond et le risque de blessure par suite d'un rebond. Il est probable que de nouvelles combinaisons de guide-chaînes et de chaînes soient mises au point après la parution de ce document et soient conformes à la norme CSA Z62.3-04, en combinaison avec certains groupes moteurs. Consulter le revendeur STIHL pour apprendre les nouvelles combinaisons autorisées.

Définition des différentes classes de tronçonneuses selon la norme CSA-Z 62.1-03

Classe 1A

Tronçonneuse professionnelle conçue pour être utilisée par des ouvriers forestiers dotés de la formation requise et susceptibles de travailler quotidiennement avec la tronçonneuse pendant un nombre d'heures élevé.

Classe 1B

Tronçonneuse professionnelle dont le poids ne dépasse pas 4,3 kg (9,5 lb), et conçue pour être utilisée exclusivement par des experts dotés de la formation requise pour l'élagage et l'entretien des arbres.

Classe 1C

Tronçonneuse pour utilisateurs occasionnels conçue pour être utilisée par les particuliers, à la campagne, au camping, etc., et pour les applications courantes telles que l'éclaircissage, l'ébranchage, la coupe de bois de chauffage, etc.

Classe 2A

Tronçonneuse électrique professionnelle conçue pour être utilisée par des ouvriers forestiers dotés de la formation requise et susceptibles de travailler quotidiennement avec la tronçonneuse pendant un nombre d'heures élevé.

Classe 2C

Tronçonneuse électrique pour utilisateurs occasionnels conçue pour être utilisée par les particuliers, à la campagne, au camping, etc., et pour les applications courantes telles que l'éclaircissage, l'ébranchage, la coupe de bois de chauffage, etc.

Définition des différents types de chaînes de rechange selon la norme CSA-Z 62.3-04

Type A

Chaîne à tendance au rebond réduite qui ne dépasse pas l'angle de rebond calculé (computed kickback angle ou CKA) de 60° lorsqu'elle est testée sur des tronçonneuses représentatives pouvant être munies de cette chaîne, et ce, sans que le frein de chaîne soit actionné.

Type C

Chaîne à faible tendance au rebond qui ne dépasse pas l'angle de rebond calculé (computed kickback angle ou CKA) de 45° lorsqu'elle est testée sur des tronçonneuses représentatives pouvant être munies de cette chaîne, et ce, sans que le frein de chaîne soit actionné.

0458-178-8221-B
CDN
GB F
www.stihl.com

0458-178-8221-B